

CUBA

SEPTIEMBRE 1965



misteriosa herencia
africana

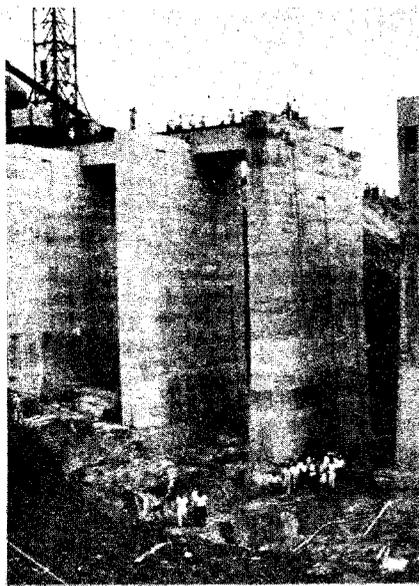
LOS
LABA
KUA



pág. 38 SOCIEDAD SECRETA
SOLO PARA HOMBRES, CON
SUS ALUCINANTES
RITOS, FUE FUNDADA
EN CUBA POR LOS ESCLAVOS CARABALÍES
APPAPÁ EFÍ 

LOS
LABA
KUÁ

EN CUBA POR LOS ESCLAVOS CARABALÍES
APPAPÁ EFÍ



EL AGUA

panorama hidráulico de la Isla: las nuevas y poderosas represas que surgen, la vida de los hombres que trabajan en ellas y una entrevista exclusiva con el comandante Faustino Pérez

Página 4

PORTADAS:

1RA. Y 3RA.

ROSTGAARD CON FOTOS DE ROBERTO SALAS Y NICOLAS DELGADO

2DA. Y 4TA.

RAFAEL MORANTE CON FOTO DE ROBERTO SALAS



FINLAY

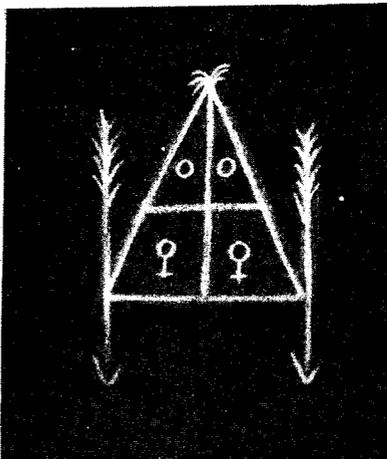
El sabio médico cubano destructor de la fiebre amarilla. Años y años de lucha: en vida, contra la fiebre; muerto, contra los que pretendieron despojarlo de su gloria. Homenaje en el cincuentenario de su desaparición

Página 22

LOS COMBATIENTES

EL ARROZ CRECE EN LA PROVINCIA DE ORIENTE; ALLI LOS HOMBRES SIEMBRAN Y LUCHAN CONTRA EL SUEÑO Y EL TIEMPO

PAGINA 32



LOS ABAKUA

Misterioso legado de los carabalíes, sociedad secreta que existe en Cuba desde 1836. Aquí están historia y mitos, sus símbolos, su culto a los espíritus, su liturgia

Página 38

SOLO DE ROSA

ROSALIA PALET NO ES CONOCIDA EN CUBA PERO ROSITA FORNES ES UNA DE LAS ACTRICES MAS POPULARES. UNA DE LAS FIGURAS MAS VERSATILES DEL CABARET, EL TEATRO Y LA TELEVISION. ESTE ES UN RECUENTO DE SU VIDA Y SU CARRERA

PAGINA 48



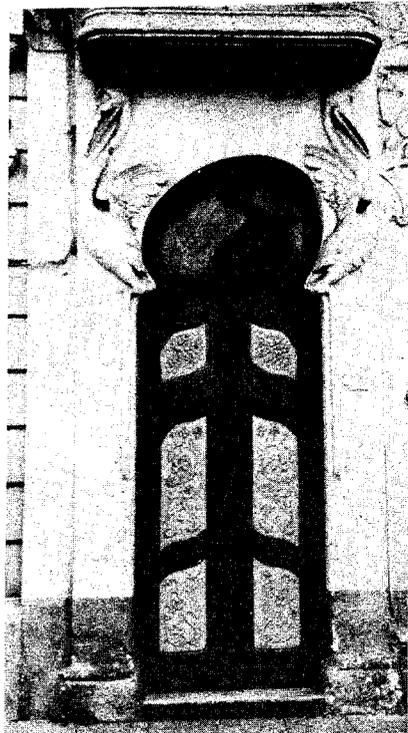
POLITICA
PAGINA 20

ECONOMIA
PAGINA 30

DEPORTES
PAGINA 46

CULTURA
PAGINA 60

VINETAS DE
RAFAEL MORANTE



ART-NOUVEAU

Un movimiento renovador de la arquitectura que nació en Bélgica. Los primeros años del siglo XX, fueron los años del Art-Nouveau en Cuba: el lector hallará un inesperado rostro de La Habana

Página 62

ACOGIDA A LA FRANQUICIA POSTAL E INSCRITA COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE LA HABANA. AL NUMERO 20-006/F.1. DIRECCION Y ADMINISTRACION: EDIFICIO SIERRA MAESTRA, AVENIDA RANCHO BOYEROS Y GENERAL SUAREZ, LA HABANA, CUBA. EDITADA EN LA IMPRENTA DEL INRA Y EN LA EMPRESA CONSOLIDADA DE ARTES GRAFICAS: UNIDAD NO. 205-01. TELEFONOS: REDACCION, 70-5872; ADMINISTRACION, 70-0071; FOTOGRAFIA, 70-0018; DISEÑO, 7-4181. SUSCRIPCION A 12 EDICIONES: CUBA \$2.40, EXTRANJERO \$3.50

DIRECTOR/LISANDRO OTERO * JEFE DE REDACCION/DARIO CARMONA * DIRECTOR DE DISEÑO Y FOTOGRAFIA/JOSE GOMEZ FRESQUET * ADMINISTRADOR/ROBERTO PEREZ GONZALEZ * EDICION EN RUSO: JEFE DE REDACCION/ERNESTO GONZALEZ BERMEJO/COORDINADORA DULCILA CAÑIZARES * JEFE DE CIRCULACION/RAIMUNDO PEREZ * REDACCION/SANTIAGO CARDOSA ARIAS, RAFAEL ESCOBAR LINARES, NORBERTO FUENTES, JOSE JORGE GOMEZ, THEUDIS IRAETA (HIJO), JOSE LORENZO FUENTES, GUILLERMO RODRIGUEZ RIVERA * DISEÑO/JORGE CHINIQUE, ALEXIS DURAN, ROBERTO H. GUERRERO, RAFAEL MORANTE, ARMANDO NAVARRO, ALFREDO ROSTGAARD * FOTOGRAFIA/NICOLAS DELGADO, ERNESTO FERNANDEZ, ORLANDO GARCIA, CARLOS NUÑEZ, ROBERTO SALAS * ARCHIVO/MYRNA DE ZAYAS * ADMINISTRACION/ARQUIMEDES ALDANA, RAMON CLEMENTE, CELESTE GARCIA, HERIBERTO LEON, MELBA LOBAINA, CARLOS LOPEZ, ELOY PANEQUE, JOSE SENDE.

CUBA 3

LA HABANA

SEPTIEMBRE 1965

REVISTA MENSUAL 20¢

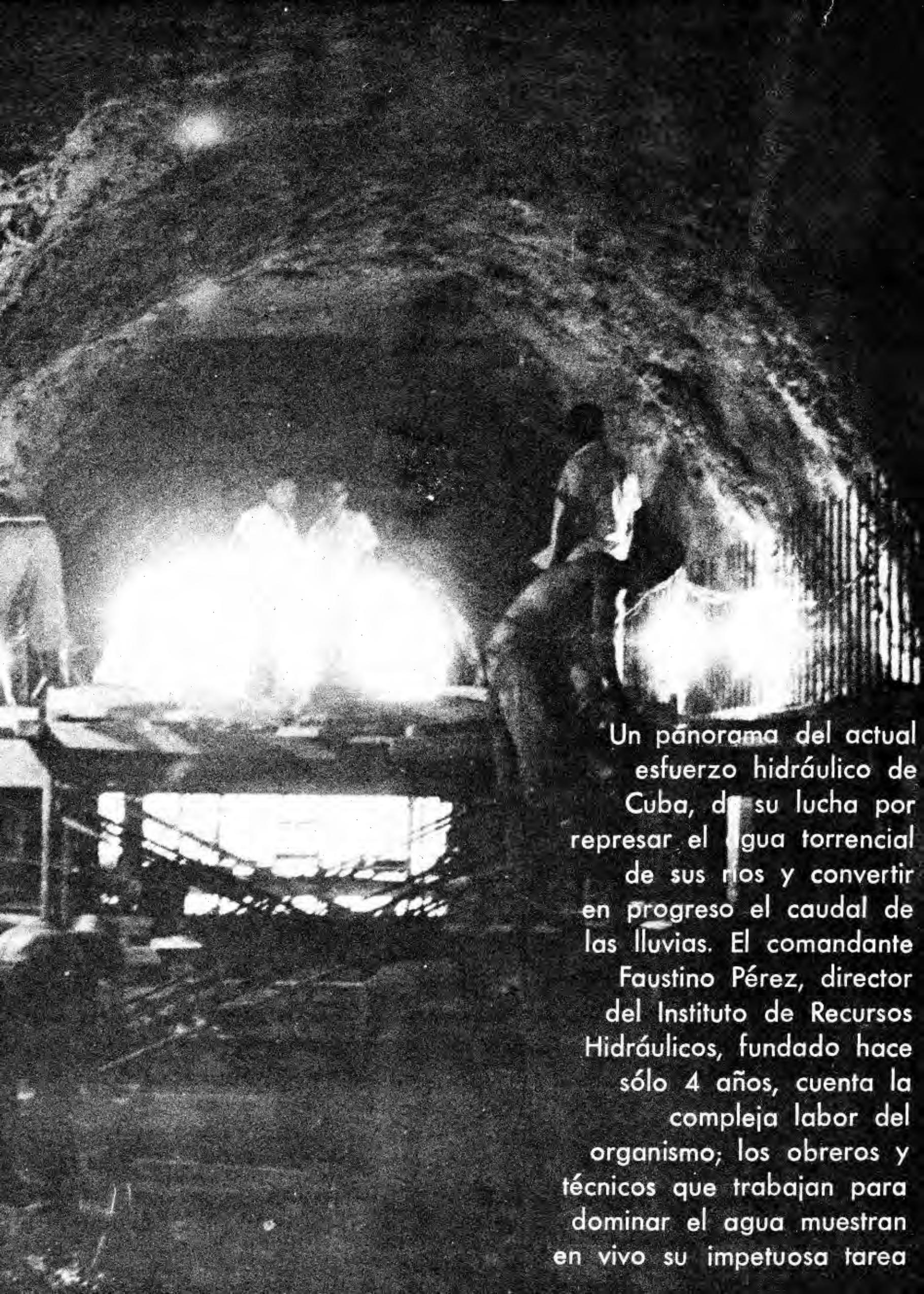
AÑO IV * No. 41

EL AGUA

Surgen en la Isla represas de imponente fuerza, obras hidráulicas numerosas, nuevos sistemas de regadío

El
agua
de la Isla
que nace en
la atmósfera y
se vierte en la lluvia.
Hay que retenerla,
negar el agua
al mar

EN EL TUNEL DE LA PRESA DE PASO MALO, ABIERTO EN LA ROCA VIVA DE LA SIERRA MAESTRA SE PREPARA EL ENCABILLADO PARA FUNDIR EL HORMIGÓN



Un pñorama del actual esfuerzo hidrñulico de Cuba, de su lucha por represar el agua torrencial de sus rios y convertir en progreso el caudal de las lluvias. El comandante Faustino Pñrez, director del Instituto de Recursos Hidrñulicos, fundado hace sñlo 4 años, cuenta la compleja labor del organismo; los obreros y tñcnicos que trabajan para dominar el agua muestran en vivo su impetuosa tarea



SOLDANDO LAS CABILLAS
DEL MURO DE LA PRESA
EL MATE: EL MURO TENDRA
UNA ALTURA DE 50 METROS

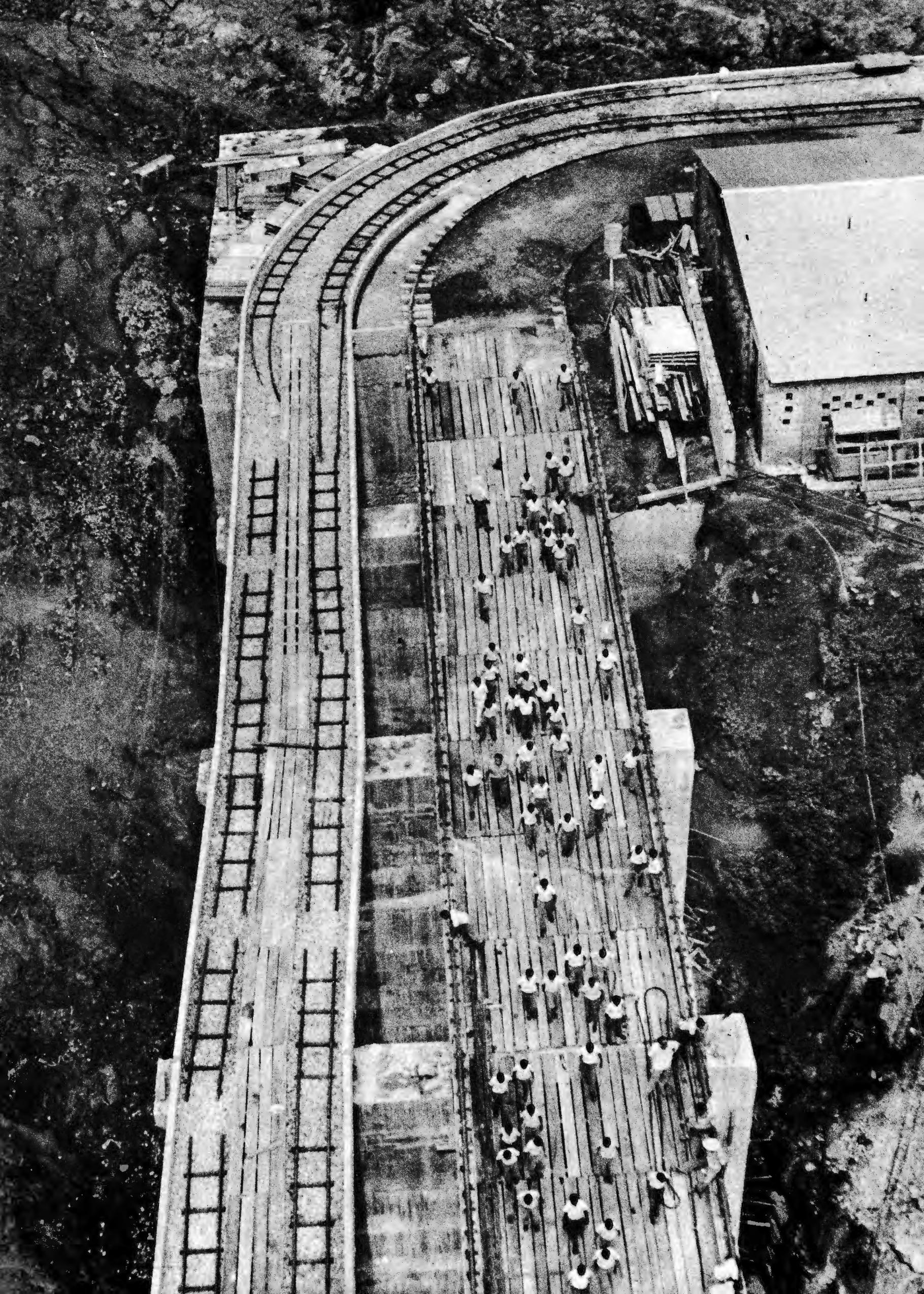


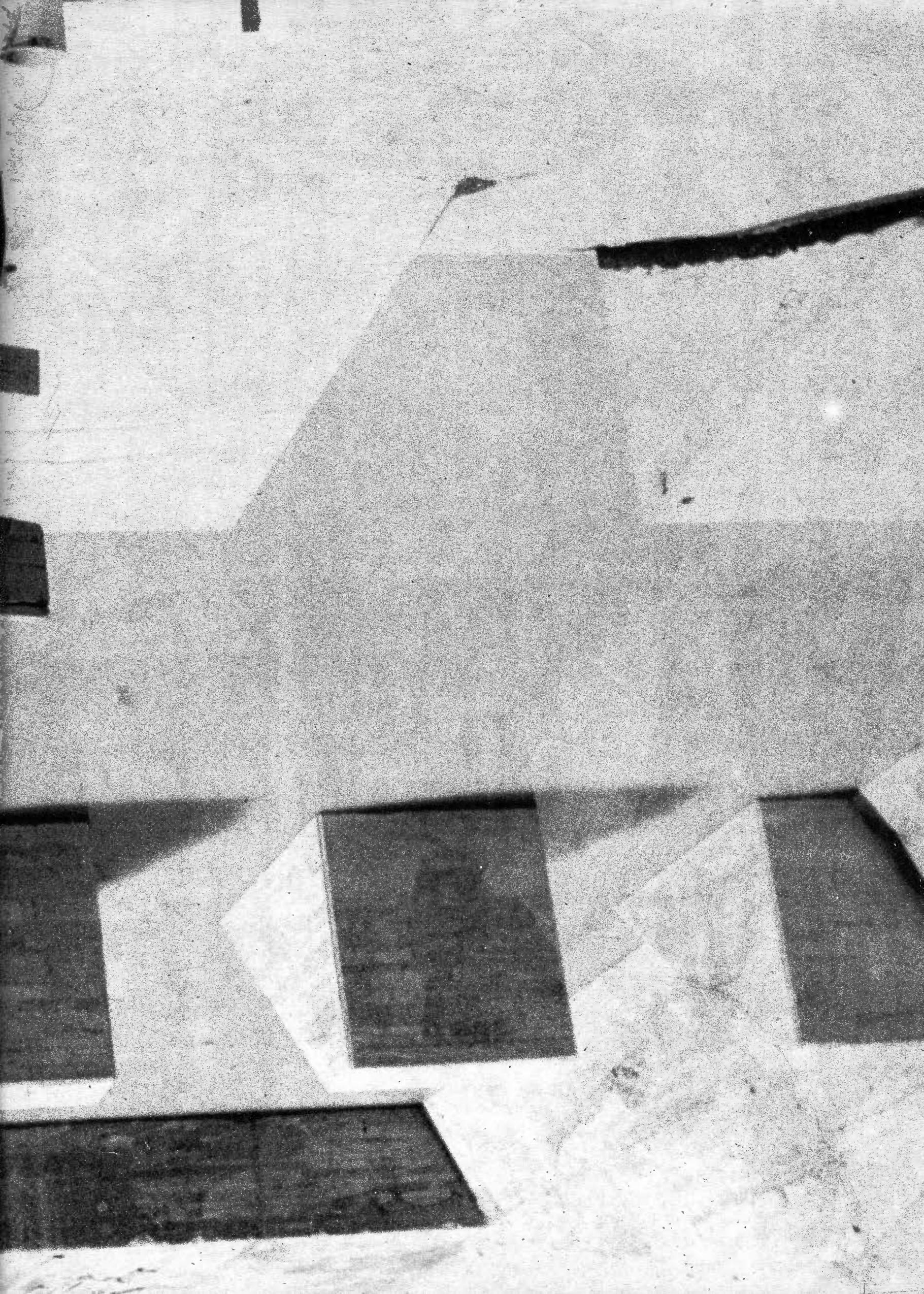


Los egipcios
construyeron la
primera presa
hidráulica de
mampostería
hace 5 965
años. Aún hoy
el hombre
construye
represas, pero
muy diferentes.
En Cuba la
actividad es
febril: como si
se asistiera al
nacimiento de
una nación

ENTRADA DEL TUNEL DE
PASO MALO. MEDIO
KILOMETRO DE LARGO

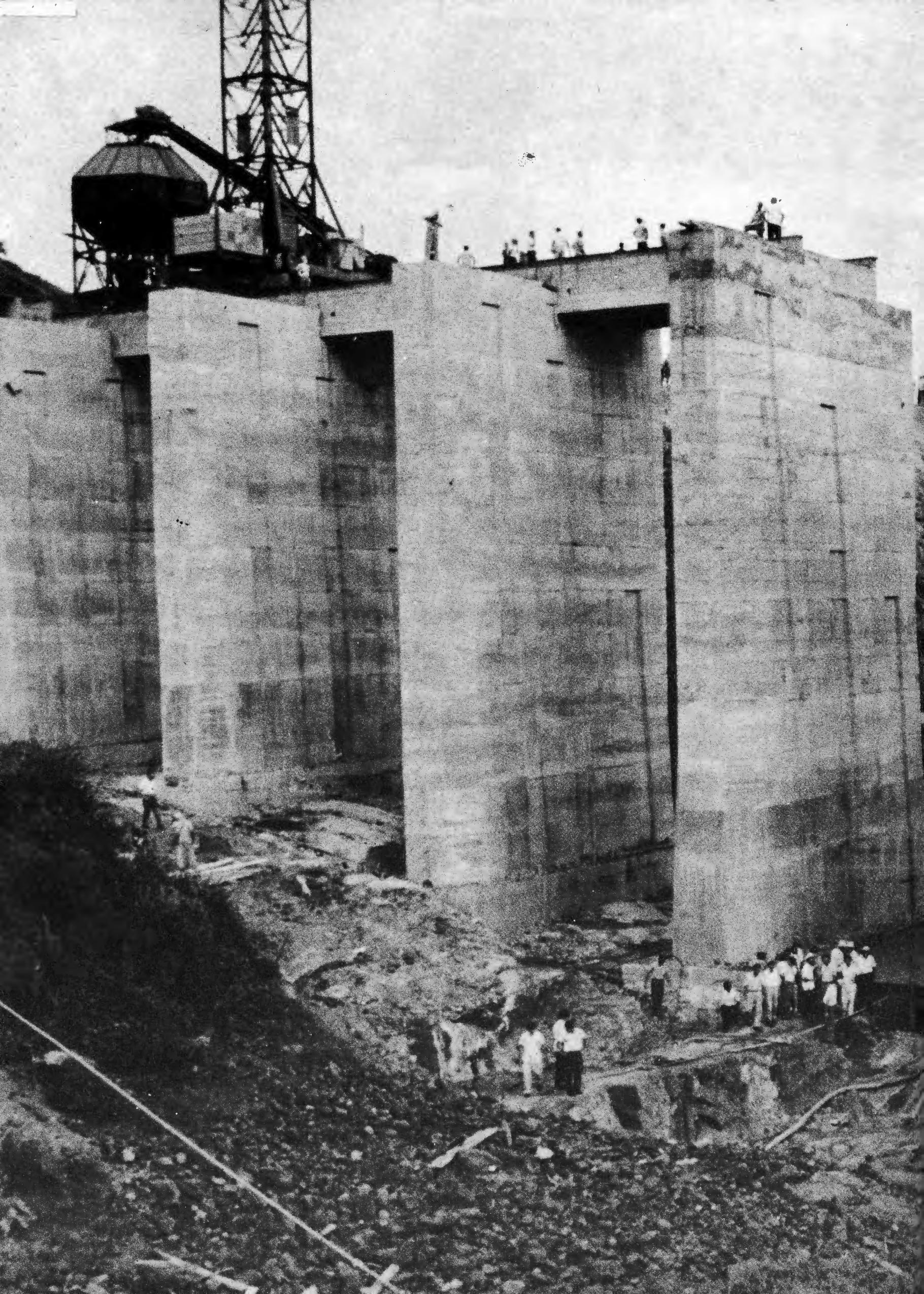
ALUMNOS DE LA CIUDAD
ESCOLAR CAMILO
CIENFUEGOS VISITAN LAS
OBRAS DE LA PRESA
JIBAGOÁ QUE SUMINISTRARÁ
AGUA A LOS 25 MIL
ALUMNOS DEL CENTRO



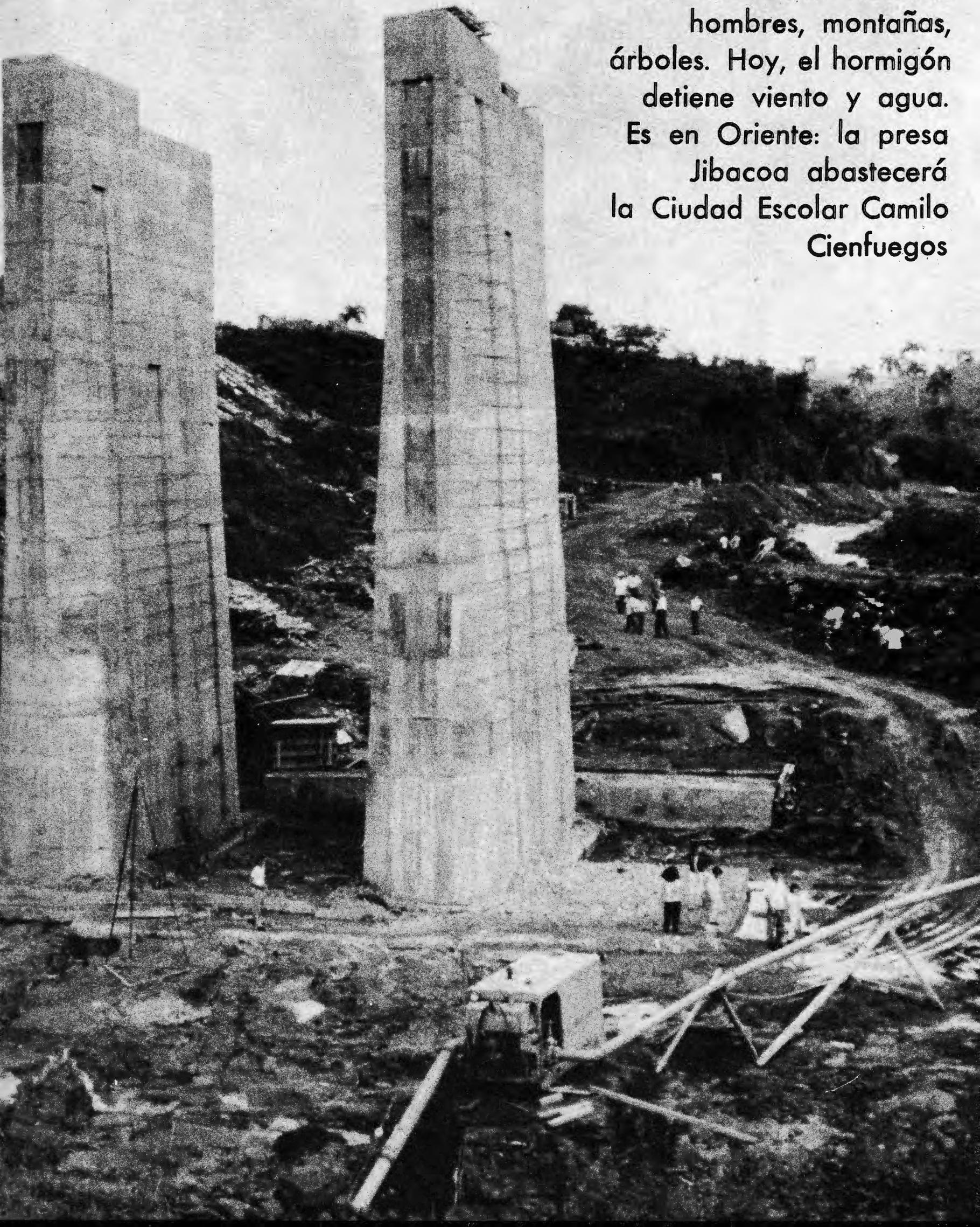


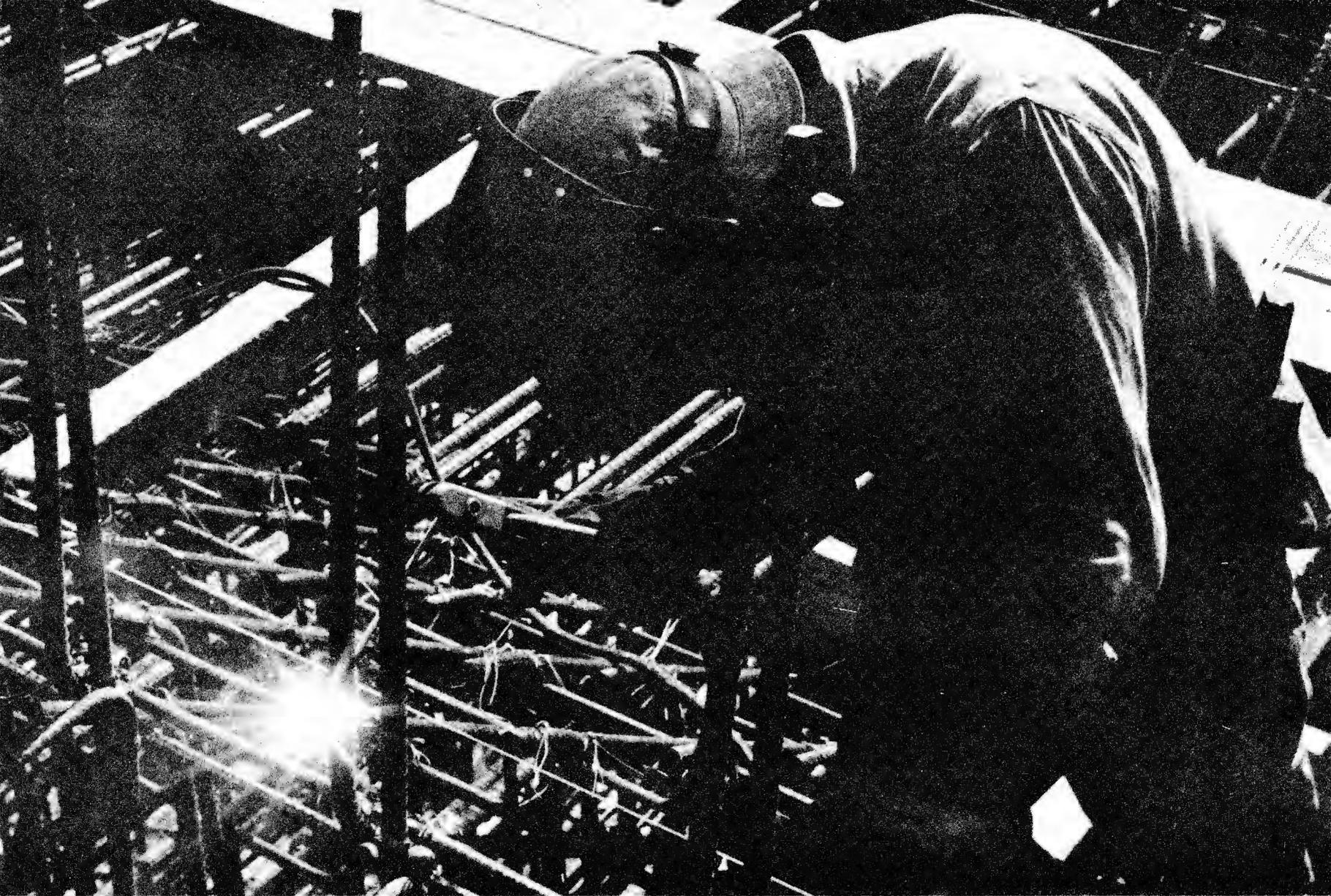


Presa
El Mosquito
en Pinar del
Río: agua para
la nueva
hidroeléctrica
de Mariel



Hace dos años, el huracán sacó los ríos de sus cauces: arrastraron hombres, montañas, árboles. Hoy, el hormigón detiene viento y agua. Es en Oriente: la presa Jibacoa abastecerá la Ciudad Escolar Camilo Cienfuegos





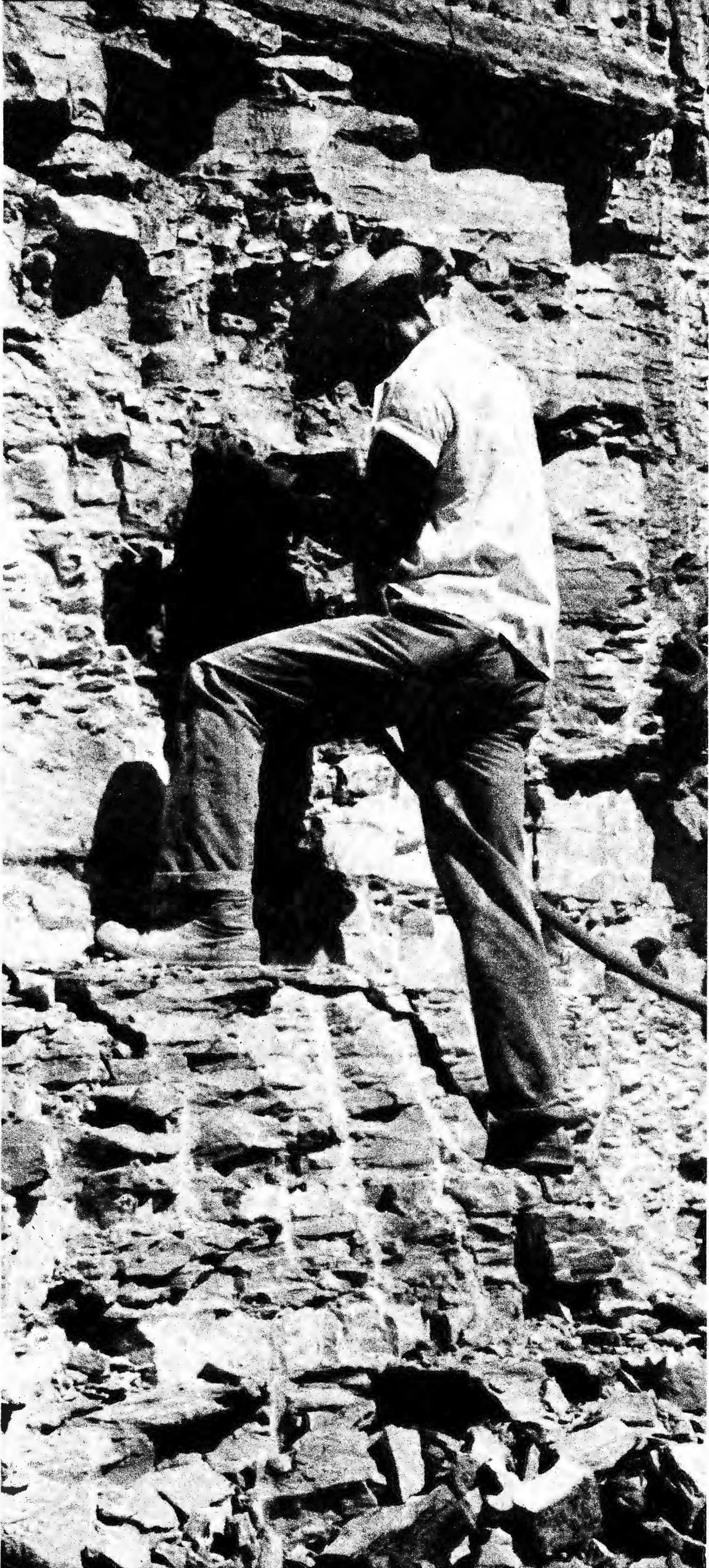
BRIGADAS DE SOLDADORES FUNDEN LAS CABILLAS BAJO EL SOL DE ORIENTE

TOQUES FINALES A LA REPRESA EL MOSQUITO: SE TERMINA EL MURO DE PIEDRAS Y TIERRA. YA EL AGUA ESTA DETENIDA



PARA CONSTRUIR EL
CANAL VERTEDOR DE LA
PRESA GILBERT, HAY QUE
ABRIR UNA ZANJA EN
LAS MONTAÑAS

fotos orlando garcía y carlos núñez



Inversiones en obras hidráulicas

Obras principales en ejecución Inversión Total

Presa Ochoita	\$ 4 252 000
Presa Ing. Valdés Roig (Gilbert)	5 200 000
Presa Santa Ana	2 700 000
Presa Jibacoa (incluye Red Riego)	9 700 000
Presa Paso Malo (incluye Canales principales)	12 000 000
Sistema San Cristóbal	14 280 000
Sistema Sur del Jíbaro	8 776 000
Sistema Hondo-San Diego	15 900 000
Regadío Aridanes (Riego y Drenaje)	7 147 000
Recuperación Ciénaga de Zapata	17 450 000
Recuperación Ciénaga Sur-Güines- Melena	2 460 000
Presa El Mate (incluye Red Riego)	17 260 000
Total Obras Mayores	117 125 000

Obras Menores en ejecución 4 700

Inversión Total en ejecución 121 825 000

Obras principales terminadas Inversión Total

Presa Mosquito	2 138 000
Sistema Riego La Coloma	126 000
" " Río Zaza	1 571 000
" " Resulta-Uvero	1 974 000
" " Isla Turiguanó	495 000
" " Manuel Tames	340 000
Granja Mártires del Moncada	1 116 000
Drenaje Granja 1009	110 000
Drenaje Río Hanábana	600 000
Protección Inundación Río San Andrés	376 000
Obra Toma Hnos. Lotti	85 000
	8 931 000

Inversión Total en ejecución y terminadas 130 756 000

En cuanto a inversiones futuras está en discusión un Plan que incluye los años 65/70, fundamentalmente para el sector agropecuario, por un valor global de \$ 230 000 000.00.

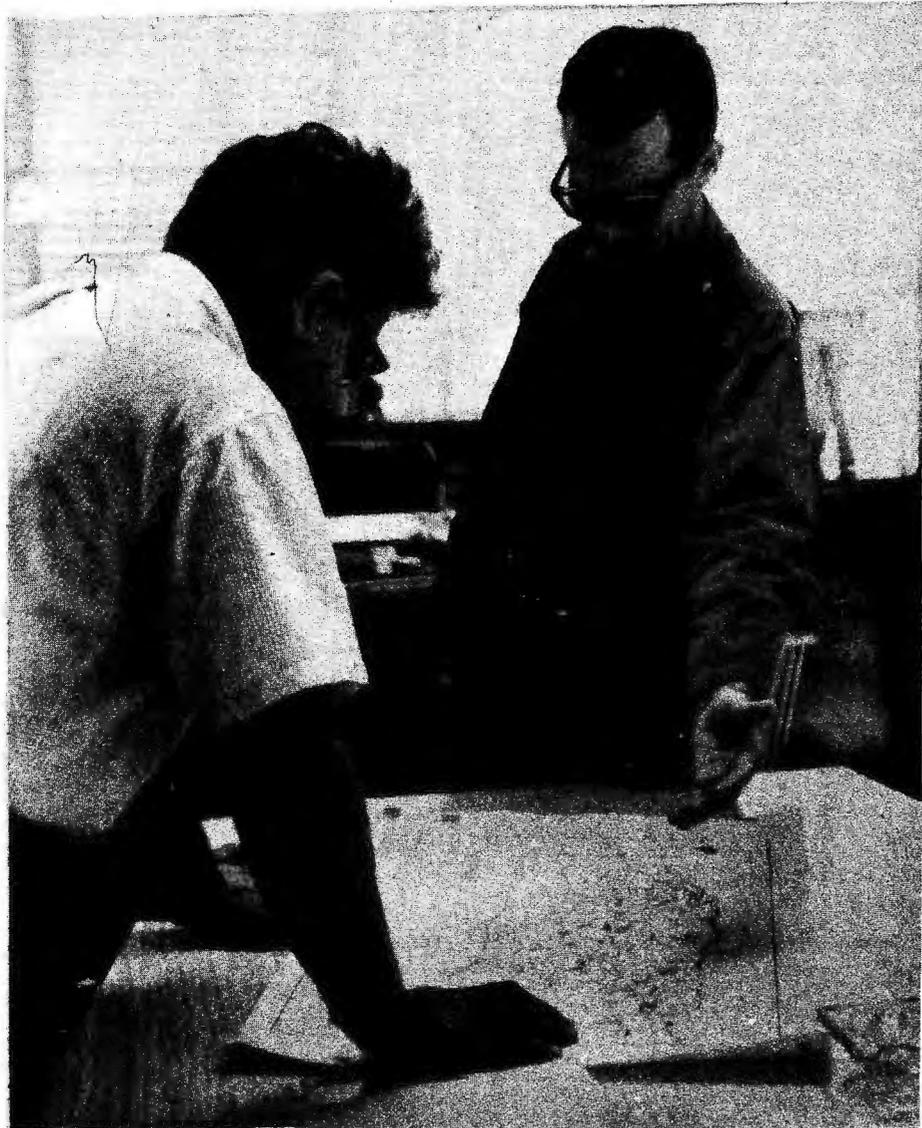
• No se han incluido las inversiones en acueductos y alcantarillados.

Comandante Faustino Pérez:

El Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INRH) es el organismo que tiene la misión de aprovechar y desarrollar nuestros caudales hidráulicos en toda la Isla, con dos objetivos: suministrar el fundamental elemento, necesario para los planes agropecuarios e industriales cubanos, y abastecer de agua potable a la población de Cuba.

El INRH celebró el pasado agosto el tercer aniversario de su fundación. Con tal motivo se efectuó en Holguín, Oriente, una plenaria nacional del organismo, en la que tomaron parte técnicos, funcionarios y los mejores trabajadores hidráulicos de todo el país. En la plenaria se hizo un recuento de los trabajos realizados durante el último año y se dieron a conocer los planes futuros del INRH. La clausura del evento se efectuó al pie de la obra hidráulica en construcción que avanzó más en los últimos doce meses: la presa "El Mate", en el río Contramaestre, Oriente.

El presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos es el comandante Faustino Pérez, uno de los hombres que combatieron junto a Fidel Castro desde el comienzo de la lucha armada contra el régimen de Fulgencio Batista. En esta entrevista especial para la Revista CUBA —la primera que concede desde que asumió la dirección del organismo— el comandante Faustino Pérez ofrece una visión de la actividad del Instituto, sus logros, sus proyectos, su trabajo actual, los obstáculos que tuvo y tiene aún que afrontar, las posibilidades hidráulicas de la nación.



16/CUBA

¿Cuándo y con qué objetivos se creó el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos?

El 10 de agosto de 1962 fue la fecha del nacimiento oficial del Instituto. Su creación responde a objetivos concretos que constituyen en su conjunto lo que puede considerarse el aprovechamiento máximo de los recursos hidráulicos del país, en función del desarrollo agrícola, industrial y demográfico, en una palabra: del desarrollo económico. Pudiera decirse que la finalidad del Instituto consiste en dar respuesta cabal a las siguientes interrogaciones: ¿Con qué recursos podemos contar en materia de agua? ¿Cómo usarlos racionalmente?

¿Cuál era la situación hidráulica de Cuba al triunfo de la Revolución, el 1.º de Enero de 1959?

Al triunfo de la Revolución no existían ni las más mínimas condiciones técnicas para preservar las reservas de aguas subterráneas y para la utilización de nuestras posibilidades de aguas superficiales. No se hicieron obras para retener y almacenar las aguas superficiales o de los ríos, donde las inversiones tienen que ser mayores y los beneficios se obtienen a más largo plazo, sino que se fue a lo más fácil y barato: la explotación indiscriminada y muchas veces intensivas y anárquica de nuestras cuencas subterráneas, dando como resultado su agotamiento en muchas regiones y la salinización en otras, con la consiguiente inhabilitación de amplias zonas de cultivos.

Por último el abasto de agua a las poblaciones, no obstante ser factor de propaganda demagógica con fines electorales, en muy contadas ocasiones mereció la atención de los gobiernos burgueses, provocando la crítica situación que se manifiesta con mayor evidencia en las grandes ciudades —como La Habana Metropolitana y Santiago de Cuba— pero que es un problema de alcance nacional.

Ese era en sentido general el estado de nuestros recursos hidráulicos en el momento histórico del gran triunfo popular.

¿Qué riqueza hidráulica tiene Cuba y qué posibilidades existen para su conservación y desarrollo?

Una de las primeras tareas fundamentales del Instituto, con la valiosa colaboración de los especialistas y técnicos del campo socialista —soviéticos y búlgaros principalmente— ha sido la de realizar las investigaciones y estudios indispensables para determinar las condiciones de nuestros recursos hidráulicos y las posibilidades de su desarrollo y aprovechamiento racional.

Como se sabe la lluvia constituye la fuente primaria y única de nuestras aguas, tanto superficiales como subterráneas. Las precipitaciones anuales en todo el territorio nacional nos proveen de unos 1 400 mm. de agua como promedio aproximado distribuido irregularmente entre la estación lluviosa —de mayo a octubre— y la de seca —de noviembre a abril.

De esta agua una parte se infiltra en nuestro suelo y va a constituir en las cuencas subterráneas una de nuestras dos fuentes secunda-

Primera entrevista

por José Vázquez

rias principales: el agua subterránea. Nuestro país es relativamente rico en agua subterránea, pero la misma ha sido usada sin control y en muchos casos en exceso, por lo que las medidas encaminadas a su preservación y a su conocimiento más completo han tenido que preceder y prevalecer sobre los deseos de incrementar su explotación.

La otra gran fuente es la de nuestras corrientes superficiales o ríos, que dadas la forma y topografía de nuestra Isla, son cortas y torrenciales, lo que da lugar a que una gran parte del agua precipitada corra rápidamente al mar. De ahí surge la necesidad de retener y almacenar esa agua por medio de represas y embalses, tarea que ha emprendido con vigor nuestra Revolución a través del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos.

¿Cuáles son las obras hidráulicas más importantes emprendidas por la Revolución y cuáles han sido ya concluidas o están en construcción?

En la actualidad están en construcción numerosas obras importantes, entre las que podemos citar:

En la provincia de Oriente: las presas, "El Mate" en el río Contramaestre, "Gilbert" en el Cauto, "Paso Malo" en el Yara y "Las Mercedes", en el Jibacoa.

En Camagüey está la presa "Santa Ana", en el río Concepción.

En Las Villas se construye la presa "Ochoíta" y los sistemas de regadío Sur del Jibaro y Ardanes.

En Matanzas se trabaja en la obra de desecación de la Ciénaga de Zapata.

Entre las obras concluidas están: La presa "Mosquito" y los sistemas de regadío de San Cristóbal y San Diego, en la provincia de Pinar del Río. Además, en Las Villas se terminaron los riegos de los ríos Sagua la Grande y Zaza. En la Habana, el drenaje de la Ciénaga Güines-Melena, etc.

Sin embargo, nosotros consideramos también importante las denominadas obras hidráulicas menores, que juegan un papel indiscutible en el inmediato incremento de las áreas de riego, y dentro de esta categoría el Instituto tiene construidas numerosas obras en todas las provincias y emprende un verdadero plan nacional de las mismas.

¿Podría darnos una visión general de la política hidráulica?

El tercer año de la creación del Instituto representa no sólo un mayor grado de crecimiento y fortalecimiento de la organización y capacidad funcional para afrontar los complejos problemas del desarrollo hidráulico de Cuba, sino que además en este año fundamentalmente quedará definida con toda claridad la política hidráulica que debemos seguir en función del desarrollo económico actual y prospectivo del país.

Desde luego, las bases que hicieron posible la definición de esta política fueron creadas en los años anteriores, en que por una parte nuestro Instituto emprende las investigaciones y los estudios que permitieron un conocimiento bá-

sico indispensable de nuestros recursos hidráulicos, y por otra al quedar definidos por el Gobierno Revolucionario los lineamientos generales del desarrollo de la economía nacional y en especial el peso preponderante del sector agropecuario como factor decisivo de ese desarrollo en el curso de los próximos años.

El buscar la forma de responder adecuadamente a los requerimientos del desarrollo de la agricultura en materia de agua ha constituido el centro de nuestro objetivo en todo el proceso de trabajo y elaboración de los planes hidráulicos del INRH.

Los lineamientos básicos en que descansa la política hidráulica con fines agrícolas están orientados a alcanzar los siguientes objetivos:

- 1.—Lograr el aprovechamiento más completo y adecuado de las áreas de riego existentes.
- 2.—Lograr el uso inmediato y completo de las obras nuevas según vayan siendo terminadas.
- 3.—Plan de mantenimiento permanente de las obras y sistemas en uso.
- 4.—Plan de obras menores como vía de lograr incrementos rápidos de las áreas de riego y drenaje.
- 5.—Definir e impulsar en la medida de las posibilidades, los grandes sistemas de aprovechamiento hidráulico, de riego y drenaje.

¿Qué importancia tiene esa política en relación con las ambiciosas proyecciones del desarrollo agropecuario que impulsa la Revolución?

Los cinco puntos citados guardan entre sí una estrecha correlación y constituyen la orientación correcta para lograr el aprovechamiento más racional y efectivo del agua en función del desarrollo de la agricultura.

Las obras menores ofrecen la ventaja de su más rápida ejecución y su relativo bajo costo de inversión, lo que posibilita que a través de un plan racional de obras menores de riego y drenaje podamos responder a los requerimientos más urgentes de la agricultura y de esta forma ir logrando incrementos de las áreas beneficiadas mientras se avanza en la construcción de los grandes sistemas que requieren de un largo período de ejecución, pero que serán los que en definitiva servirán de base a la aplicación de la más avanzada agrotecnia y harán posible el más alto desarrollo de amplias zonas del país.

Basta con mencionar los sistemas más definidos y estudiados hasta ahora para hacernos una idea de lo que significará para nuestro futuro económico el desarrollo integral y pleno de las siguientes zonas: Valle del Cauto y zona de Mayarí en Oriente, sistema Sevilla en la región sur-este de Camagüey, sur del Jibaro y zona norte de Las Villas, Ciénaga de Zapata en Matanzas, región centro-sur de Pinar del Río.

¿Qué necesidades, esfuerzos y problemas plantea al Instituto la progresiva industrialización del país, la creación de nuevos centros urbanos y el aumento de población?

El abastecimiento de agua para las necesidades industriales y sociales es también una preocupación fundamental del INRH. Las nuevas industrias significan requerimientos de agua a resolver directamente con vistas al proceso de producción e indirectamente para los centros urbanos que surgen conjuntamente con las instalaciones industriales o el aumento de la población donde se emplazan las nuevas fábricas. Ese es el caso del complejo industrial que se está desarrollando en Nuevitas, por ejemplo, que conlleva la construcción de varias presas en el río Saramaguacán.

Dentro de este aspecto hay que considerar también el problema que afrontamos en lo que se refiere al abasto de agua a la población, conduciendo las soluciones por cauces de mayor perspectiva y planificación, al tiempo que se atienden en la medida de las posibilidades los problemas más críticos y urgentes del momento actual.

Esto significa que para nosotros un plan consecuente de acueductos y alcantarillados ha de contemplar dos aspectos fundamentales: la reconstrucción y mejoramiento de los servicios existentes y la construcción de nuevos acueductos y alcantarillados para los pueblos que aún no cuentan con ese servicio y para los nuevos pueblos que van surgiendo.

El cumplimiento del Plan Hidráulico plantea problemas de déficit de fuerza de trabajo al INRH, principalmente técnica y calificada. ¿Qué se está haciendo para solucionarlos?

La falta de cuadros técnicos o el déficit a que el periodista se refiere con razón, es un problema común que la Revolución afronta y que el Instituto desde su creación conoce y lucha por irlo resolviendo a través de la formación de técnicos de todos los niveles.

Tenemos nuestros planes de capacitación que a través de distintas escuelas y cursos contribuyen a disminuir la magnitud del déficit. Además, estamos conscientes de que la Revolución Técnica es la solución general de este problema y hemos dado y seguiremos dando los pasos necesarios para considerarnos militantes de vanguardia dentro de esa Revolución Técnica que impulsa todo nuestro pueblo.

Concretamente, contamos con varias escuelas en Oriente y La Habana donde estamos formando los técnicos de nivel inferior que necesitamos y de donde ya han salido varias promociones de auxiliares geólogos, topógrafos, operadores de perforadoras rotarias, aforadores de ríos, auxiliares de proyectistas, etc.

Además, ya comenzó el 3er. curso de la carrera de Hidrotécnico en las Universidades de La Habana y Las Villas.

En cuanto a los técnicos de nivel superior contamos con las promociones crecientes de ingenieros civiles, agrónomos, geólogos, etc., que cada año finalizan sus estudios en nuestras universidades y especialmente con numerosos grupos de becarios que se especializan en la Unión Soviética, Bulgaria y otros países.

Palabra de hombre

Cuando el hombre coge el rumbo de su vida, escoge un camino tranquilo o de pelea. Yo escogí la pelea porque el agua es una cosa fuerte, astuta, peligrosa.

La vieja bruja

La naturaleza es una vieja bruja. Mal educada y terca, a veces golpea duro y hay que enseñarle quien manda, quien es el dueño. La cuchilla de acero hiere las masas de tierra y roca, se encaja en ellas. Las masas de tierra y roca se resisten a perder y detienen la cuchilla de la bull-dozer. A Juan Cordero le sudan las manos y el pecho y la frente. Juan Cordero quiere derrotar la vieja bruja.

Están ahora pegados, de frente, en una pelea. La cuchilla no avanza. ("¡Corajo cuchilla cobarde! ¡Pelea como un hombre!") La tierra aguanta y resiste. Juan Cordero cambia en una decisión brusca la velocidad de su máquina y entonces el motor ruge con toda su fuerza, las esteras muerden el suelo y por fin las masas de tierra y roca se agrietan, se parten, son derrotadas.

La bull-dozer avanza con la presa en su boca, con la tierra y la roca vencidas en su cuchilla de acero. Juan Cordero acaricia la palanca de cambios transmitiéndole el sudor a los metales de su máquina: "yo soy el padre de la bull-dozer en Cuba".

Se asiste al espectáculo de construir una nación. En la provincia de Oriente construyen 4 represas. Van creciendo como hermanas. Quienes construyen las represas se llaman "los hidráulicos", ellos dicen: "si el río trae poca agua es malo, si el río trae mucha agua es malo, entonces hay que coger el río y atraparlo y decirle, mira bruto, desde ahora en adelante harás lo que yo quiero".

El enemigo

Los ríos salieron de sus cauces arrastrando montañas. Los hombres se vieron sorprendidos, im-

potentes. Los golpes de agua llevaron hasta el mar familias enteras, casas, pedazos de carretera. Vientos de 80 kilómetros arrancaron árboles y lanzaron vidas al aire. Los puentes de hierro se doblaron como alambre.

El hombre de Oriente es un hombre recio, nacido bajo el sol más fuerte, sobre las montañas más altas, criado en la tradición de las luchas guerrilleras. El hombre de Oriente mira siempre de frente, sabe estrechar sincero la mano del amigo.

Pero cuando el hombre de Oriente recuerda el mes de octubre de 1963, un gesto de intranquilidad se descubre en sus ojos. El enemigo fue cruel y no se le pudo hacer contraofensiva. El huracán Flora recorrió soberano durante cinco días la tierra de los guerrilleros.

Entonces nació una voluntad, una conciencia: la hidráulica. Se decidió contener el agua.

Yo no tengo habladorías de libros pero me desenvuelvo como puede hacer la gente de luz y yo pudiera decir que uno llega al medio del monte y no ve nada y poco a poco se va haciendo para que hayan cosas.

Hace 5 965 años

Nemes primer rey de la primera dinastía egipcia ordenó construir la primera presa de mamposería. Faltaban 4 mil años para que naciera Cristo. La presa desviaba el Nilo a 19 kilómetros de la ciudad de Menfis y se calcula que tendría 450 metros de largo y 15 de alto, conservándose durante más de 45 siglos.

En nuestra época existen cerca de 2 mil represas de una altura mayor de 30 metros.

Los hidráulicos cubanos llegan a las primeras represas de la Isla. "Yo estaba suscrito a una revista mexicana de trabajos hidráulicos, que traía planos y me gustaba todo eso, entonces me dijeron que iban a represar el Cauto y yo me presenté y dije que me llamaran cuando

comenzaran. Me llamaron y hoy soy responsable de todo lo que sea albañilería", dice Tomás E. Blanco, habanero.

Vladimir Portnov llegó desde el río Yenisey, él trabajó como constructor en la presa soviética de Krasnoyarskaya. Vladimir trajo a la represa de Paso Malo el aliento de la gruesa voz de los ríos euroasiáticos: —Soy ingeniero comunista, estoy contento porque las obras hidráulicas son distintas, mientras más difíciles, más interesantes. En la Unión Soviética dicen que el agua siempre encontrará una abertura para salir, entonces la obra hidráulica tiene que ser perfecta.

Dominar

El río nace en la atmósfera, los nubarrones descargan su contenido sobre las sierras, el agua baja lamiendo las laderas de las montañas hasta formar los ríos, pero el río cubano muere pronto, toca el mar rápido y entonces se pierde su agua.

Esa agua se necesita, hay que detenerla, se hace una represa, un alto muro que la embalse y regule.

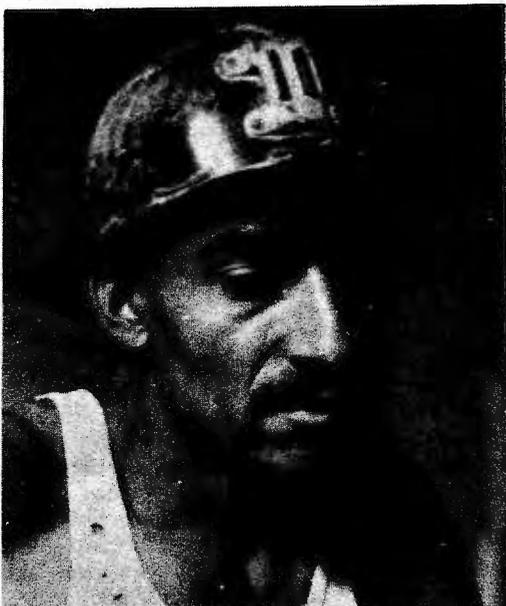
—El hombre dominará el agua —dice Valery— la presa de Paso Malo resistiría el empuje de un huracán Flora y además aprovecharía su agua.

Las primeras grandes represas de Oriente son cuatro: El Mate, Gilbert, Paso Malo y Jibacoa. El Mate y Paso Malo servirán agua para regadíos, Gilbert dará agua para el consumo de Santiago de Cuba, y Jibacoa para los 25 mil estudiantes que tendrá la Ciudad Escolar Camilo Cienfuegos.

Rafael Thompson es un obrero hecho de metal negro y brillante. Mira las montañas, la represa que va creciendo y dice: "mañana las cimas altas serán islotes de nuestros lagos".

Los nuevos

Hacer represas en Cuba no es fácil: hay escasez de técnicos, de materiales, de equipos. "Ya se acabó la época en que se construía con las manos, ahora se construye con equipos, con muchos equipos, eso a veces retrasa nuestras



obras, pero los equipos ya llegan y las obras crecen", explican.

Decenas de técnicos hidráulicos arriban a Cuba desde la Unión Soviética; ellos construyen represas con capacidad tres mil veces mayor de las que se podían hacer aquí. Eso dijo el ingeniero Valery.

—En Cuba nos encontramos con una experiencia nueva —dicen los ingenieros soviéticos— en la Unión Soviética el Volga corre todo el año con 800 metros de ancho y en la época de lluvias con 900; el río Cauto corre en su crecida con 300 metros y en la seca son sólo dos pasos de ribera a ribera.

Las universidades cubanas preparan los nuevos ingenieros hidráulicos. Emilio Rodríguez es un recién graduado: "Me gusta el asunto del control de los recursos naturales, la hidráulica es la más necesaria, la más dinámica".

El ingeniero jefe de la presa Gilbert, Francisco Rodríguez, tiene 43 años, pero también es recién graduado: "Esta era mi mayor aspiración desde los 22 años, pero la vida me obligó a dejar los estudios, ahora pude canalizar mi sueño y, como se sabe, nunca es tarde si la dicha es buena".

Cubano

Cubano es un operador de equipos, a Cubano todos le dicen así y no se le conoce otro nombre. Cubano ayudó a instalar grúas francesas recién llegadas y enseñó a otros operarios a utilizarlas.

Un técnico francés cobraba un alto precio diario en dólares por instalar las grúas y enseñar su uso. Cubano observó y estudió al lado del técnico francés, Cubano aprendió lo referente a los nuevos equipos y asumió la responsabilidad de hacer él la labor.

Cubano cumplió su palabra, él trabaja en la cabina de la grúa a 50 metros de altura, a ratos se pasea por las altas vigas, sin ninguna protección, "a echar un cigarrillo".

Hace cuatro meses Cubano caminó hasta el final de las vigas de la grúa, clavó allí una bandera roja, Cubano había ganado en la emulación. Los compañeros suyos le pidieron

que no arriesgara más la vida, entonces Cubano les quitó la preocupación. Les dijo: "no se preocupen que voy a seguir en primer lugar y no voy a tener necesidad de quitar la bandera".

Pero la suerte no trató bien a Cubano y perdió la emulación a los tres meses: tuvo que regresar a la punta de la viga y entregar la bandera roja al nuevo vencedor. Ahora Cubano dice: "en el próximo trimestre vuelvo a colgar esa bandera o me cuelgo yo".

Me hice maestro cabillero desde muy muchacho y entonces me decían "cabillita", después fui creciendo y me hice hombre, entonces me nombraron "cabilla".

Palabra de hombre

El equipo de trabajo de Paso Malo es un equipo con historia, ellos construyeron las obras de Playa Girón, estuvieron 31 horas presos por los mercenarios invasores. "Cuando los derrotamos seguimos construyendo hasta terminar la obra".

Rolando La Rosa es el administrador de este equipo, le gusta hablar de las construcciones. Es su oficio y su pasión: "Las construcciones son los mejores monumentos al hombre, es como dar la palabra de hombre ante uno mismo, eso de llegar a un lugar donde no hay nada y decirse **voy a construir aquí, voy a dejar mi huella**, y en eso no se puede fallar, porque la palabra de hombre es una".

Andrés Avelino es también de este equipo, "somos, como diría un soldado, los viejos de la compañía". Avelino lleva 30 años trabajando en la construcción: "Echando cemento por toda la Isla".

Dice Avelino: —¿Sabe lo que me duele de la construcción? Cuando finalizamos una obra hay que irse a otro lugar y uno no quisiera irse de donde dejó un pedazo de vida, luego se pasea por esos lugares y se recuerda y recuerda, pero no queda más remedio y hay que emprender otra tarea aunque después se vuelva a sentir lo mismo.



El Mate

La presa El Mate, en el río Contramaestre, provincia de Oriente, se construye con vistas a la irrigación de las márgenes izquierdas de los ríos Contramaestre y Cauto, que distan 25 kilómetros de la obra.

En el futuro se instalará allí una planta hidroeléctrica de 3 mil kilovatios.

Es una presa de terraplén de arcilla, con aliviadero por la margen izquierda. La obra de toma está situada aguas abajo del cuerpo de la presa.

Tiene 815 metros de longitud de corona, una altura máxima de 57.40 metros y una capacidad total de embalse de 206 millones de metros cúbicos de agua.

El costo de la obra, sin incluir la planta hidroeléctrica y el gasto de embalse, asciende a 11 millones 524 mil pesos.

Gilbert

La presa Gilbert, en el río Cauto, forma parte del Plan Extraordinario de Oriente. El proyecto comprende el aprovechamiento de los escurrimientos superficiales y de avenidas en la cuenca superior del río Cauto, para auxiliar el abastecimiento de agua potable a las ciudades de Santiago de Cuba y Palma Soriano, mediante la construcción de una presa de almacenamiento.

La obra está constituida por un núcleo impermeable con taludes, junto al cual se sitúan respaldos de capas de material de filtro con un espesor de 3 metros sobre las mismas, material de transición. Culmina con una cobertura de piedras de cantera.

La longitud de la corona es de 320 metros, su altura máxima de 42, la capacidad total de embalse es de 42 millones 500 mil metros cúbicos de agua y el costo de la obra asciende a 3 millones 695 mil 374 pesos.

Jibacoa

La presa Jibacoa, en el río Las Mercedes, provincia de Oriente, abastecerá de agua potable a la Ciudad Escolar Camilo Cienfuegos y regará las zonas aledañas a la misma.

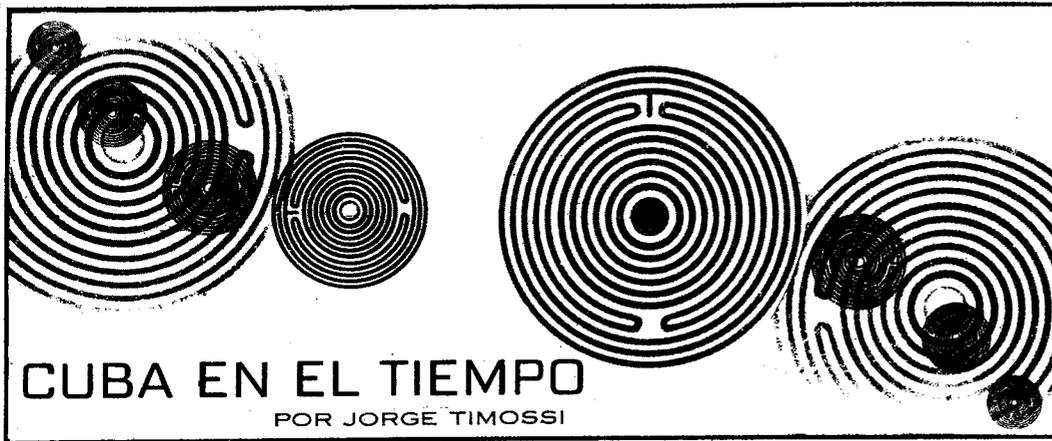
Es una presa vertedora de hormigón y enrocamiento, con tipo de gravedad de puntas ensanchadas.

La longitud de la corona es de 378 metros, la altura máxima, de 57, la capacidad total del embalse de 16.7 millones de metros cúbicos de agua y el costo total aproximado de la obra, de 8 millones de pesos.

Paso Malo

La presa de Paso Malo, en el río Yara, mejorará el riego y brindará un incremento de la siembra de arroz y caña sobre un área de 13 mil hectáreas. Forma parte esencial del sistema de regadío del río Yara, que también contará con dos presas derivadoras y una planta hidroeléctrica de 1 600 kilovatios.

La obra es de terraplén de arcilla compacta, con una longitud de corona de 980 metros, una altura máxima de 48 y una capacidad total de embalse de 86 millones de metros cúbicos. Se construye a un costo de 10 millones 750 mil pesos.



NO A LA VERDAD

EL DEPARTAMENTO DE ESTADO NORTEAMERICANO NEGÓ EL PERMISO PARA VIAJAR A CUBA A CUATRO CIUDADANOS NORTEAMERICANOS QUE ASISTIRIAN A LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DEL 26 DE JULIO. LA PROHIBICION RECAYO SOBRE CLARK FOREMAN, DIRECTOR DEL "EMERGENCY CIVIL LIBERTIES COMMITTEE"; MARSHALL WINDMILLER, PROFESOR ASOCIADO DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL SAN FRANCISCO STATE COLLEGE, ASI COMO SOBRE EL ESCRITOR, HISTORIADOR Y PUBLICISTA PHILIP FONER Y SU ESPOSA.

PARTIDO COMUNISTA DE CUBA: 40 años de lucha

"Hoy es una tarea heroica y gloriosa militar en las filas de nuestro Partido Unido de la Revolución Socialista, hoy es una tarea heroica y gloriosa la tarea que impone el ser comunista, ver concretado en la vida práctica el ideal comunista. Y hay que decir que si hoy es una tarea hermosa y grandiosa ser comunista, debemos recordar lo que significaba, lo que representaba ser comunista en una época distinta a la de hoy, en la época —por ejemplo— de la fundación del Partido Comunista de Cuba".

Armando Hart Dávalos, ministro de Educación y miembro de la Dirección Nacional del PURSC, pronunció el discurso conmemorativo del 40 aniversario de la fundación del Partido Comunista de Cuba (agosto 16 de 1925) con el que culminó una entusiasta serie de actos en homenaje al primer partido marxista-leninista cubano.

El doctor Hart destacó el significado de la fecha, enmarcada "en una de las épocas más extraordinarias de la evolución de las ideas políticas de la clase obrera y del pueblo de Cuba" y en la coyuntura histórica de la influencia de Lenin y la Revolución de Octubre de 1917, y la relacionó con el advenimiento de la Revolución Cubana "heredera de las tradiciones de lucha y de combate de la clase obrera de nuestro pueblo".

Señaló Hart: "En todo ese largo período histórico que va desde Mella a Fidel Castro, muchas fueron las luchas de nuestro pueblo, muchos fueron los combates de la clase obrera. Y el recuerdo de los mártires de la idea comunista, el recuerdo de los mártires del comunismo, viene ahora a nuestra memoria: Mella, Martínez Villena, Aracelio Iglesias, Jesús Menéndez, Paquito Rosales, José María Pérez y tantos otros más". Sus nombres hoy "se confunden y se entremezclan en la conciencia popular con los nombres de mártires de otras organizaciones, de otros organismos revolucionarios": Trejo, Guiteras, José Antonio Echeverría, Frank País, Camilo Cienfuegos...

En su importante discurso el dirigente cubano destacó ampliamente los factores que se desarrollan para forjar la fortaleza y la unidad de la Revolución Cubana "unidad inquebrantable como la que ya tenemos alrededor de los problemas concretos de la economía" conjuntamente con "el desarrollo de la educación, la formación de cuadros y el desarrollo de la técnica".

"La lucha de clases no termina con el triunfo del poder político por la clase obrera, adquiere otra dimensión —puntualizó— la lucha ideológica continúa y continuará a lo largo de toda la construcción socialista y comunista". La ideología marxista-leninista "ha de irse imponiendo cada día con mayor fuerza, ha de ir avanzando cada día con mayor fuerza". Y agregó Hart: "Pero esa ideología no se impone sólo con palabras", esa ideología nueva "se impone a través de una intensa batalla por organizar la actividad de los jóvenes, por organizar el desarrollo de las nuevas generaciones, una intensa batalla organizativa, una intensa batalla práctica, una intensa batalla por organizar la actividad productiva y social de las nuevas generaciones". Esa batalla "la damos con las masas, la damos con el pueblo, la damos con la juventud, la damos apoyándonos en la clase obrera, en los trabajadores, en los campesinos, en los intereses sagrados del pueblo trabajador".

Y hay también un deber internacional que cumplir: "servir la causa del comunismo con el ejemplo de los comunistas cubanos", el deber de "luchar por el fortalecimiento del movimiento de liberación nacional de los pueblos oprimidos, el deber de luchar por la unidad del Movimiento Comunista Internacional".

Las palabras de Hart finalizaron con este homenaje: "Hoy, al conmemorar este aniversario de la fundación del primer partido marxista de Cuba, justo es hablar de nuestros deberes, justo ha sido hablar de estas cuestiones, porque ellos lucharon para esto: para que nuestro pueblo pudiera hacer esto, para que llegáramos a tener un partido marxista-leninista a la altura de nuestro pueblo".



EN RUMANIA: comunistas latinoamericanos

Las delegaciones de los Partidos Comunistas y Obreros de América Latina que asistieron al Noveno Congreso del Partido Comunista Rumano emitieron una declaración conjunta (julio 29) en la que condenan las agresiones norteamericanas contra la República Democrática de Vietnam, ratifican su apoyo a la Revolución Cubana y condenan la intervención de Estados Unidos en la República Dominicana.

Suscriben el comunicado los Partidos Comunistas de Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Martinica, México, Uruguay y Venezuela, el Partido Unido de la Revolución Socialista de Cuba y el Partido del Trabajo de Guatemala.



MAXIMA AYUDA A VIETNAM

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba reiteró (agosto 11) la decisión del gobierno y el pueblo cubano de "dar la máxima ayuda posible a los combatientes sudvietnamitas" así como "multiplicar nuestra solidaridad combatiente". Estas declaraciones se produjeron en respuesta al llamamiento del Comité Central del Frente Nacional de Liberación de Vietnam del Sur (agosto 6) en que se exhorta a los gobiernos y países amigos a apoyar activa y poderosamente al pueblo sudvietnamita.

"En todas las formas que le ha sido dable, nuestro pueblo ha expresado su cálida solidaridad con los combatientes sudvietnamitas, que bajo la dirección del Frente de Liberación Nacional (FLN) están dando al mundo el más alto ejemplo de valor y patriotismo —señaló la cancillería cubana—. En concentraciones combativas y en actos multitudinarios, en la realización de metas supremas en la producción, en el aporte de artículos diversos, en la denuncia plena de indignación de la agresión bárbara y cobarde de los imperialistas norteamericanos, en la disposición de ir a luchar a Vietnam del Sur si fuera preciso, han expresado nuestros trabajadores, campesinos, mujeres y jóvenes su solidaridad con el pueblo sudvietnamita".

En esta trayectoria invariable de solidaridad recíproca se inscribieron, entre otras, tres nuevas manifestaciones:

1) El presidente de la República Democrática de Vietnam (RDV) Ho Chi Minh, expresó en Hanoi a los periodistas cubanos Gabriel Molina y Luis Báez (julio 20) los "sinceros agradecimientos del pueblo vietnamita por el cálido y valioso apoyo del pueblo hermano de Cuba". "Yo sé que allá se preocupan por Vietnam, desde el compañero Fidel Castro hasta los niños", dijo. Y agregó: "El apoyo mutuo entre ambos países ha sido un gran estímulo para la lucha revolucionaria de nuestros dos pueblos contra nuestro enemigo común, el imperialismo agresor y belicista".

2) El apoyo mutuo entre los pueblos de Cuba, Venezuela y Vietnam fue ratificado en una declaración conjunta suscrita en La Habana (agosto 8) por las delegaciones populares de Venezuela y de la RDV, así como del FLN de Vietnam del Sur, asistentes a los festejos del duodécimo aniversario del Asalto al Cuartel Moncada. Firmaron el documento, Elizabeth Tortosa de Faria (Venezuela) Tran Van Tu (FNL) y Dang Gia Tat (RDV).

3) El jefe de la misión del FLN en Praga, Nguyen Van Hieu, declaró al corresponsal de Prensa Latina, Hugo Corrons: "Los más heroicos y audaces soldados de las filas del FLN son honrados con el título de "Combatientes de Fidel", y exaltó que el movimiento cubano de apoyo a Vietnam del Sur esté encabezado por "una heroína de la lucha de liberación nacional de Cuba: Melba Hernández".

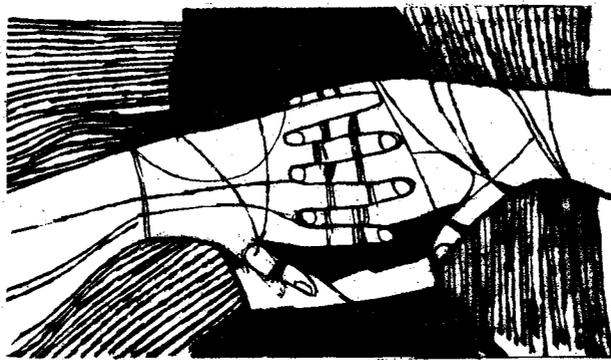
3 BREVES

1 Se constituyó en Santiago de Chile (agosto 18) el Comité Chileno Pro Congreso Latinoamericano de Solidaridad con Cuba y la República Dominicana. En el mismo participan parlamentarios y dirigentes de distintos sectores pertenecientes a 22 organizaciones.

2 Las relaciones de amistad entre la Unión Nacional de Estudiantes Universitarios de Italia y la Federación de Estudiantes de la Universidad de La Habana (FEU) están fundadas en las aspiraciones de paz, libertad y democracia, en las luchas de liberación nacional, progreso económico y social de ambos pueblos, expresa un comunicado dado a conocer (agosto 11) por el presidente de la organización italiana, Antonio Fava y por Jaime Crombet, presidente de la Federación Estudiantil Universitaria.

3 El Comité Argentino de Auspicio al Congreso Continental con Cuba y la República Dominicana repudiaron en su boletín de noticias "las tentativas norteamericanas de crear la llamada Fuerza Interamericana de Paz". El Comité efectuó actos y mesas redondas durante todo el mes de agosto en pro de la autodeterminación de los pueblos.

LA CONTRARREVOLUCION GOLPEADA



El Tribunal Revolucionario de La Habana impuso la sanción máxima (agosto 10) a tres agentes de la Agencia Central de Inteligencia que formaban parte de una red de espionaje y subversión organizada para producir sabotajes sobre los buques de la Marina Mercante Nacional. Por la propia confesión de Roberto Fernández Cobo, Raúl Pereira Castañeda y Roger Sabino Sopena Hinojosa, quedó evidenciado que fueron reclutados por la CIA, con base en algunos puertos europeos, por un oficial de la Inteligencia norteamericana, conocido por Peter y un desertor de la Marina Mercante Nacional, Manuel Cajarabille Lebeque.

Las noticias que se conocen en el exterior de la contrarrevolución no son menos aleccionadoras:

1) Según la agencia noticiosa norteamericana AP la policía de Nassau y Yonkers descubrió (agosto 10) "unas bandas de ladrones formadas por refugiados cubanos que han robado residencias suburbanas de Nueva York, para sostener una vida lujosa en la Florida".

2) Grupos de ciudadanos negros realizaron en Miami demostraciones de protesta (agosto 18) contra las contrataciones fuera de ley de contrarrevolucionarios cubanos en comercios locales.

3) El periódico costarricense "Libertad" reveló (agosto 12) que los contrarrevolucionarios cubanos Roberto Fernández y Alfredo Blanco recibieron de los bancos del Estado más de 12 millones de colones, con los cuales compraron la finca "La Cataluña" para fugarse luego con una gruesa suma de dinero.

MISIONES CUBANAS

ENCABEZADA POR EL VICE MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES, ARNOLD RODRIGUEZ, PARTIO (AGOSTO 11) LA DELEGACION QUE REPRESENTARA A CUBA EN LOS ACTOS DE CONMEMORACION DEL VIGESIMO ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE INDONESIA. TAMBIEN FORMAN PARTE DE LA DELEGACION NICOLAS RODRIGUEZ ASTIAZARAIN, FUNCIONARIO DE LA CANCELLERIA Y LOS PERIODISTAS INVITADOS POR EL GOBIERNO DE INDONESIA: RENALDO INFANTE, OSCAR LUIS ESTRADA Y ENRIQUE GONZALEZ MANET.

POR OTRA PARTE, LE FUERON CONFERIDAS (AGOSTO 10) ORDENES MILITARES COREANAS, A LA DELEGACION MILITAR CUBANA, PRESIDIDA POR EL COMANDANTE JUAN ALMEIDA, QUE VISITA LA REPUBLICA POPULAR DEMOCRATICA DE COREA.

MIENTRAS TANTO, LA DELEGACION DE 857 JOVENES EJEMPLARES DE CUBA QUE VISITA BULGARIA DURANTE DOS SEMANAS, PROSIGUIO SU VIAJE DE AMISTAD (AGOSTO 13) A LA UNION SOVIETICA. EN UNA DECLARACION CONJUNTA SUSCRITA EN SOFIA LAS JUVENTUDES DE BULGARIA Y CUBA RATIFICARON SU DECIDIDO RESPALDO A LA LUCHA DEL PUEBLO DE VIETNAM Y EL APOYO A TODOS LOS PUEBLOS QUE LUCHAN POR SU LIBERACION.



Nacido en 1833, Carlos Juan Finlay se hizo médico a los 22 años. Las epidemias de cólera que sufría La Habana le incitaron a estudiar las enfermedades tropicales. En agosto de 1881 ante la Academia de Ciencias cubana, Finlay reveló su descubrimiento: el mosquito *Culex* es el trasmisor de la mortal fiebre amarilla

FINLAY

vencedor de

la fiebre amarilla

POR SALVADOR BUENO

El calendario marca una fecha: 14 de agosto de 1881. En el caliente salón de la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de La Habana se efectúa una sesión rutinaria. Se han despachado los asuntos habituales de la orden del día. Los académicos no parecen prestar mucha atención a los temas que se van presentando. Llega el turno para leer su informe a un médico y oftalmólogo de origen inglés llamado Carlos Juan Finlay. Es un hombre de regular estatura, tiene a la sazón cuarenta y ocho años. Comienza a leer con voz lenta, le observan a veces cierta dificultad al pronunciar algunas palabras. El doctor Finlay lee un trabajo que tituló: "El mosquito hipotéticamente considerado como agente de transmisión de la fiebre amarilla".

Así, de esta manera sencilla, este médico da a conocer sus investigaciones sobre esa terrible enfermedad tropical que es la fiebre amarilla. El "vómito negro", como también se la conoce, era una enfermedad endémica en Cuba. Por más de un siglo diezmó su población, causó innumerables muertes. Cuando los extranjeros llegan a la Isla padecen unas fiebres tenaces. Si logran sobrevivir a ellas están inmunizados, como ocurre a muchos nacidos en Cuba. Los infelices emigrantes españoles, igual que los soldados peninsulares que tienen que rendir su servicio militar en la colonia antillana, son sus víctimas más propicias. En la guerra que ha concluido con el Pacto del Zanjón (1878) las bajas causadas por la fiebre amarilla fueron más que las producidas por los mambises insurrectos.

Cuando el doctor Finlay termina de leer su trabajo observa a sus compañeros de la Academia. Sólo ve en ellos caras indiferentes o

quizás hostiles. Ninguna réplica, nadie refuta sus investigaciones. La mayoría parece tomar a broma esta teoría que da tanta importancia a los frágiles mosquitos. Se hacen en baja voz algunos comentarios humorísticos. El doctor Finlay necesitará mucho tiempo, cerca de veinte años, para convencer a los médicos y a las autoridades de la certeza de su teoría. Pronto le ponen un mote, lo llaman "el médico de los mosquitos".

Carlos Juan Finlay nació el 3 de diciembre de 1833 en la vieja ciudad interior de Puerto Príncipe, que después recibiría el nombre indígena de Camagüey. Su padre, también médico, nació en Escocia y se había entusiasmado con la empresa emancipadora de Simón Bolívar. Embarcó hacia América para incorporarse a la "legión británica" que luchó a las órdenes del bravo caraqueño. Pero un naufragio llevó al doctor Finlay a la isla de Trinidad, en las Antillas Menores, y allí casó con Eliza Barrés y tuvo su primer hijo al que llamó Eduardo. Poco después el médico escocés se trasladó a Cuba con su familia, llevaba dos años viviendo en Puerto Príncipe cuando nació su segundo hijo a quien bautizó con el nombre de Carlos Juan.

El año 1833 fue un año terrible en Cuba. Más de ocho mil personas perecieron en La Habana a causa del "cólera morbo". Decían que más de 30 mil habían muerto en toda la Isla. En la casa del doctor Finlay seguramente temieron mucho por aquel niño que acababa de nacer. No se sabía cómo protegerse contra aquella epidemia, y contra muchas otras, como la "fiebre amarilla". Se adoptaban las medidas más peregrinas. ¿Qué hacer contra aquellas enfermedades de tierras calientes? En aquel

ambiente transcurrían los primeros años de Carlos Juan Finlay.

Pronto la familia Finlay Barrés se trasladó para La Habana, pero el doctor Finlay prefirió buscar lugar más salubre y favorable para sus hijos en lugar de vivir en la capital: el cafetal "Buena Esperanza" en Guanímar cerca de Alquizar. Con la familia fue a vivir una tía paterna, miss Anne Finlay, quien se ocupó sobre todo de la primera educación de sus sobrinos. El doctor Finlay había ido conquistando una buena reputación y clientela numerosa en la capital. Fue así como pudo en 1845 enviar a sus dos hijos a estudiar a Le Havre, en Francia. De tal manera, Carlos Juan Finlay realizó su primer viaje trasatlántico en un velero que demoró seis semanas para llevarlo a tierra europea.

No había transcurrido un año de estancia cuando el adolescente sufrió un ataque de cólera que le dificultó el habla y que obligó al regreso de los dos hermanos al hogar en Guanímar. Allí el doctor Finlay tuvo que esforzarse para lograr la total recuperación de su hijo, aunque siempre le quedó alguna torpeza en la pronunciación. Ya en 1848 volvería Carlos Juan a Europa, esta vez acompañado por toda la familia. Quería el doctor Finlay que fuera este viaje no de recreación, sino de estudio para sus muchachos. Pero estaban los tiempos muy agitados en Francia. Eran los días turbulentos de la revolución de 1848 que logró el surgimiento de la Segunda República Francesa. La familia Finlay se encaminó a Londres. Visitaron lugares célebres, bibliotecas y museos, laboratorios y hospitales.

Quería el doctor Finlay que sus hijos recibieran una educación integral. Decidió enviar-

los a Maguncia para que conocieran el idioma alemán. Años más tarde, Carlos Juan Finlay recordaba cómo enseñaban allí natación: "Los alumnos eran conducidos en una balsa hasta el medio del río, se les amarraba una cuerda alrededor de la cintura y eran lanzados al agua para que batallasen por sí solos, resultando de semejante entrenamiento para todos los alumnos la adquisición de un saludable dominio de la natación, que me convirtió por toda la vida en un apasionado de tan recio como tonificante ejercicio". Cuando se estabilizó la situación política en Francia, Carlos Juan ingresó en el Liceo de Ruán, en Francia, donde cursó la enseñanza secundaria. En 1851 —tiene diez y ocho años— está de nuevo en Cuba. Había enfermado de fiebre tifoidea en Ruán y esto precipitó su regreso. Estaba ya decidido a ser médico, como su padre. Presentó solicitud de ingreso en la Universidad de La Habana, pero no le aceptaron sus estudios secundarios hechos en Francia: tendría que comenzar a estudiar de nuevo el bachillerato en La Habana. Ante este obstáculo, que lo retrasaría en sus estudios, su padre decidió que fuera a estudiar medicina en el Jefferson Medical College, en Filadelfia.

Allí se entregó Carlos Juan Finlay por entero a los estudios de medicina. Influyó sobre él el gran médico y profesor John Kearsley Mitchell, quien había estudiado ahincadamente las fiebres malarias epidémicas. Finlay encontró que a este médico le gustaba también la literatura como a él, y entre profesor y alumno se entablaron largas conversaciones no sólo sobre temas médicos sino también sobre las grandes obras de la literatura universal. Tanto Kearsley Mitchell como su hijo, Silas Weir Mitchell, también profesor de aquella universidad, hicieron una gran amistad con el joven cubano en quien despuntaban ya dotes de investigador científico. Cuando Finlay se graduó de médico en 1855, ambos quisieron que se quedara a ejercer su profesión en los Estados Unidos. Pero Finlay mantuvo inquebrantable su decisión y retornó inmediatamente a su tierra natal.

Quiso ejercer la medicina en Cuba. Para eso presentó en la Universidad de La Habana la solicitud de reválida de su título de médico. Pero sus nervios lo traicionaron en el ejercicio oral que tuvo que realizar: fue reprobado. Tuvo que esperar un año para presentarse de nuevo ante el tribunal examinador. Mientras, hizo junto con su padre un viaje a Lima en una misión científica. Por fin, en marzo de 1857, pudo obtener la reválida de su título en la universidad habanera.

Finlay va a ejercer la medicina en su patria no de modo rutinario, sino que alterna con frecuentes viajes al extranjero para mantenerse al día en los conocimientos de su profesión. Estuvo en Francia en 1860 y 1861 visitando las más avanzadas escuelas de oftalmología. En 1864 se instala en Matanzas por breve tiempo ejerciendo como médico y oftalmólogo. Pasa al año siguiente a La Habana. Aquí reside desde entonces. Conoce en ese tiempo a una joven, Adela Shine, con la cual casó en octubre de 1865.

La epidemia de cólera que sufrió La Habana en 1867 y 1868 llevó a Finlay a interesarse en las enfermedades tropicales, especialmente la fiebre amarilla. Primero consideró que esta última enfermedad estaba relacionada con el alto grado de alcalinidad del aire en Cuba, pero pronto desechó esta hipótesis. Estuvo experimentando cuidadosamente hasta que llegó a la conclusión de que debía existir un agente transmisor de tan terrible enfermedad. En febrero de 1881, el gobierno de la Isla lo designó delegado en la Conferencia Sanitaria

Internacional celebrada en Washington. Allí informó que para el contagio de la fiebre amarilla era necesario "la presencia de un agente cuya existencia sea completamente independiente de la enfermedad y del enfermo".

Meses después, en la famosa sesión de la Academia de Ciencias, el doctor Finlay proclamó el resultado de sus investigaciones. Descartaba las otras hipótesis y demostraba que el medio de transmisión de la fiebre amarilla era el mosquito denominado "Culex", llamado después "Stegomyia Fasciata" y que se conoce hoy como "Aedes Aegypti". Poca atención se prestó a la doctrina finlayista: sólo estuvo a su lado su amigo y colaborador, el médico español Claudio Delgado.

A partir de este instante, Carlos J. Finlay persistió en investigaciones que corroboraron su descubrimiento sensacional. De esa manera fue comunicando a la Academia de Ciencias sus sucesivos estudios sobre la patogenia de la fiebre amarilla, la historia primitiva del vómito negro, la relación de esta enfermedad con el estado sanitario, y muchos más. Como afirmaba el doctor Antonio Díaz Albertini: "Fue Finlay en fiebre amarilla, historiador, patólogo, entomólogo, terapeuta, bacteriólogo". Junto con el doctor Delgado, realizó entre 1881 y 1900 ciento dos inoculaciones destinadas a probar la certeza de su teoría. Soldados de la fortaleza de La Cabaña y sacerdotes jesuitas y carmelitas fueron contaminados en estas pruebas. Todas eran concluyentes: las inoculaciones con el "Culex" infectado producían la fiebre amarilla.

A pesar del buen éxito de estos experimentos, la ceguera ante el descubrimiento de Finlay fue absoluta. Hizo llegar sus informes a centros científicos extranjeros, pero en todas partes fueron rechazados. En La Habana estuvieron comisiones de médicos norteamericanos encargadas de estudiar la fiebre amarilla, pero desecharon de plano la teoría presentada por el sabio cubano. Todos hacían burla del "médico de los mosquitos".

La guerra de independencia de 1895 abrió un intervalo en los experimentos de Finlay. Antes de esta fecha había insistido en dos congresos internacionales celebrados en Chicago y Budapest sobre planes destinados a conseguir un nivel de higienización necesario para lograr la erradicación de la fiebre amarilla a través de la destrucción del mosquito que la transmite. Todo era inútil. La guerra separatista llevó al extranjero a Finlay: en la emigración estuvo en contacto con los núcleos revolucionarios que actuaban en los Estados Unidos.

Tras la guerra hispano-cubano-norteamericana, Finlay reanudó sus estudios. Los funcionarios del ejército de ocupación de los Estados Unidos observaban como sus tropas eran diezmasadas por la fiebre amarilla. Declaraban que más muertos producían las fiebres que los causados por las balas españolas. En diciembre de 1898 Finlay explicó ante un grupo de oficiales norteamericanos las medidas que eran necesarias para acabar con aquella enfermedad.

Por último, fue designada una Comisión Médico Militar presidida por el doctor Walter Reed. Todos los esfuerzos que realizó la Comisión para controlar la enfermedad fueron inútiles. No creían sus componentes en las teorías de Finlay, pero al fin decidieron que debían consultar con aquel médico cubano que tenía la peregrina idea de que la fiebre era transmitida por los mosquitos.

Una tarde, en pleno verano de 1900, el doctor Finlay estaba reunido con el médico cubano

Díaz Albertini cuando se le anunció una visita. Los visitantes eran tres médicos militares norteamericanos los doctores Walter Reed, James Carroll y Jesse W. Lazear. Le pidieron a Finlay detalles sobre sus investigaciones. Finlay les explicó minuciosamente sobre todas sus experiencias. Insistió en su teoría sobre el mosquito como agente transmisor de la enfermedad. Y ante los deseos expresados por aquellos comisionados de hacer amplia comprobación de su tesis, les entregó en una jabonera de porcelana huevos del mosquito "Stegomyia Fasciata".

En Marianao se llevaron a cabo los experimentos propiciados por la Comisión norteamericana. Existía gran escepticismo entre sus miembros. Pero les llevó a tomar en serio la teoría finlayista que dos componentes de la Comisión resultarían contaminados por los mosquitos infectados. El doctor Carroll pudo sobrevivir porque sólo padeció unas fiebres benignas. Pero el doctor Lazear que conscientemente se había infectado, falleció en septiembre de 1900. Así quedó comprobada la tesis que Finlay presentó diez y nueve años antes ante la Academia de Ciencias.

Pero no había concluido esta empresa. Hubo de iniciar inmediatamente planes destinados a conseguir la higienización de La Habana y sus alrededores, y también de toda la Isla para hacer desaparecer el mosquito transmisor de la enfermedad. Se inició la petrolización de todos los lugares que podían albergar mosquitos. Al cabo de un año se pudo comprobar que desaparecían los casos de muerte por fiebre amarilla. Entre septiembre de 1901 y julio de 1902 no hubo ningún caso de enfermedad o muerte por fiebre amarilla.

La noticia se transmitió rápidamente por el mundo. En todas las zonas tropicales se iniciaron labores de higienización para destruir el mosquito. Extensas regiones de América, África y Asia fueron saneadas. La construcción del Canal de Panamá que había sido interferida por la mortandad causada por la fiebre amarilla pudo realizarse logrando salvarse 78 000 vidas humanas. La supresión de la fiebre amarilla logró el mejoramiento de las condiciones de vida en muchos países del trópico.

El informe que presentó el doctor Walter Reed sobre la campaña destinada a la supresión de la fiebre amarilla en Cuba ocultó el nombre de Finlay y la importancia de su descubrimiento. Se quiso arrebatarse la gloria de aquella empresa al sabio cubano que tantos años había destinado a su investigación y comprobación. En muchos textos preparados en los Estados Unidos el nombre de Finlay es sustituido por el nombre de Reed. Sin embargo, gracias a la tarea de científicos e historiadores cubanos, en los Congresos Internacionales de Historia de la Medicina se han dictado resoluciones que claramente explican que "sólo Carlos J. Finlay, de Cuba, es el único, y sólo a él corresponde el descubrimiento del agente transmisor de la fiebre amarilla y a la aplicación de su doctrina del saneamiento del trópico".

Muchos honores de las más selectas instituciones científicas del mundo recibió el sabio cubano. En Cuba fue designado Jefe de la Sanidad y bajo su dirección se llevó a cabo la organización sanitaria de toda la nación.

A los ochenta y un años, el 20 de agosto de 1915, murió en La Habana el hombre que logró el control de una enfermedad que era considerada como azote de los trópicos. Por este descubrimiento trascendental, el sabio cubano es considerado justamente como un benefactor de la humanidad.



TIENE 22 AÑOS. YA ES
EL DOCTOR CARLOS J.
FINLAY: ACABA DE
GRADUARSE
DE MEDICO

El XIV Congreso Internacional de Historia de la Medicina, celebrado en Italia del 13 al 20 de septiembre de 1954, acordó ratificar a Finlay como el genuino descubridor del agente trasmisor de la fiebre amarilla:

"Roma-Salerno, 20 de septiembre de 1954

El presidente del XIV Congreso Internacional de Historia de la Medicina, prof. Adalberto Pazzini, declara que la Asamblea Plenaria del día 16 de los corrientes ha aprobado por unanimidad la siguiente resolución:

El XIV Congreso Internacional de Historia de la Medicina, con sede en Roma (Italia) dice una vez más que sólo el doctor Carlos J. Finlay, de Cuba, es el único a quien se debe el descubrimiento del agente trasmisor de la fiebre amarilla y la aplicación de su doctrina "El saneamiento del trópico".

EL PRESIDENTE
Prof. Dr. Adalberto Pazzini

EL SECRETARIO GENERAL
Dr. Mario Galeazzi"



LA JUNTA SUPERIOR DE SANIDAD DE CUBA: LA PRESIDE EL DOCTOR CARLOS J. FINLAY

El XV Congreso Internacional de Historia de la Medicina, celebrado en España del 22 al 29 de septiembre de 1956, acordó ratificar la resolución del XIV Congreso:

"El XV Congreso Internacional de Historia de la Medicina, con sede en Madrid-Alcalá de Henares (España) bajo la presidencia del profesor Pedro Laín Entralgo y actuando como secretario el que suscribe, adoptó por unanimidad, en sesión plenaria celebrada en esta fecha, el siguiente acuerdo:

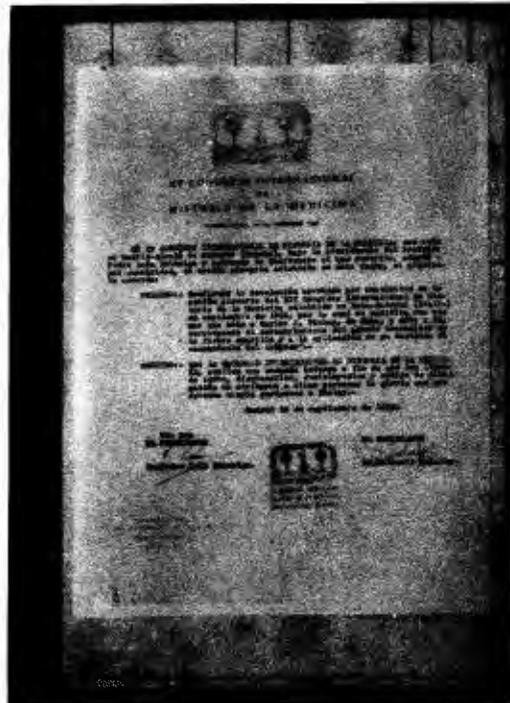
PRIMERO:—Confirmar la resolución aprobada por unanimidad en sesión plenaria del XIV Congreso Internacional de Historia de la Medicina celebrado en Roma-Salerno (Italia) en septiembre de 1954, por la cual se ratifica una vez más que sólo a Carlos J. Finlay, de Cuba, y sólo a él, corresponde el descubrimiento del agente trasmisor de la fiebre amarilla y la aplicación de su doctrina "El saneamiento del trópico".

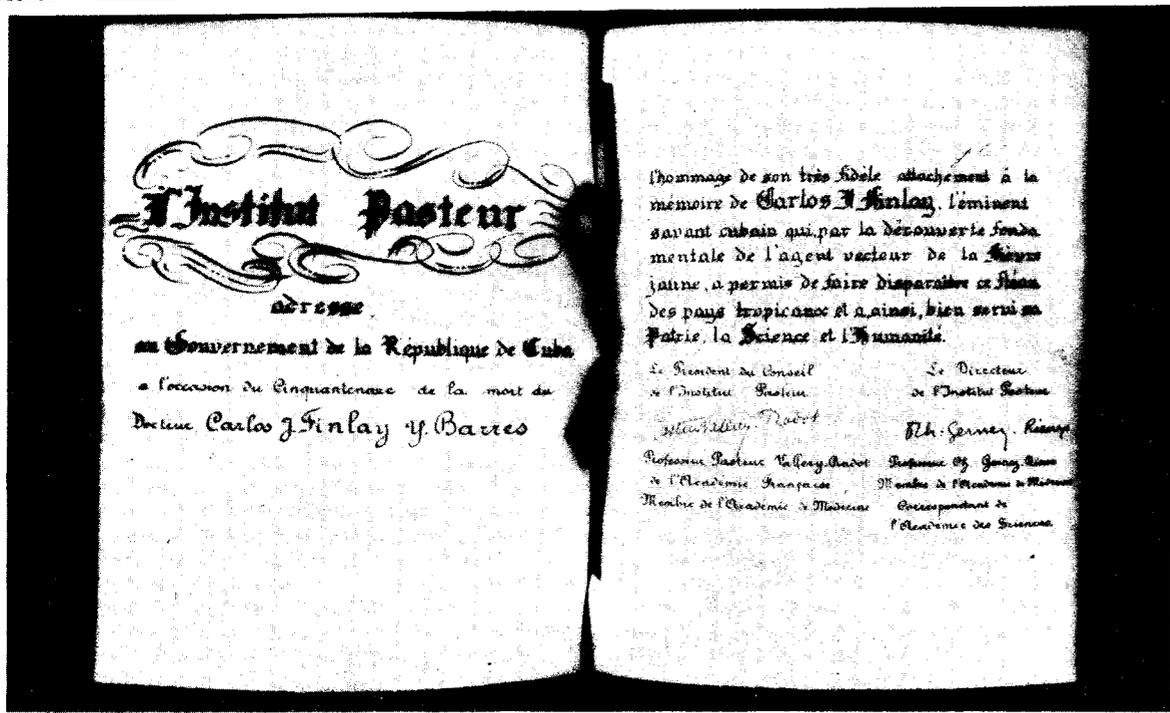
SEGUNDO:—Que la Sociedad Internacional de Historia de la Medicina, realice una campaña intensa a fin de que los libros de texto, diccionarios, enciclopedias y medios de divulgación no atribuyan a otras personas la gloria que por derecho propio pertenece a Finlay.

Madrid, 29 de septiembre de 1956

Vto. Bno.
EL PRESIDENTE
Dr. Pedro Laín Entralgo

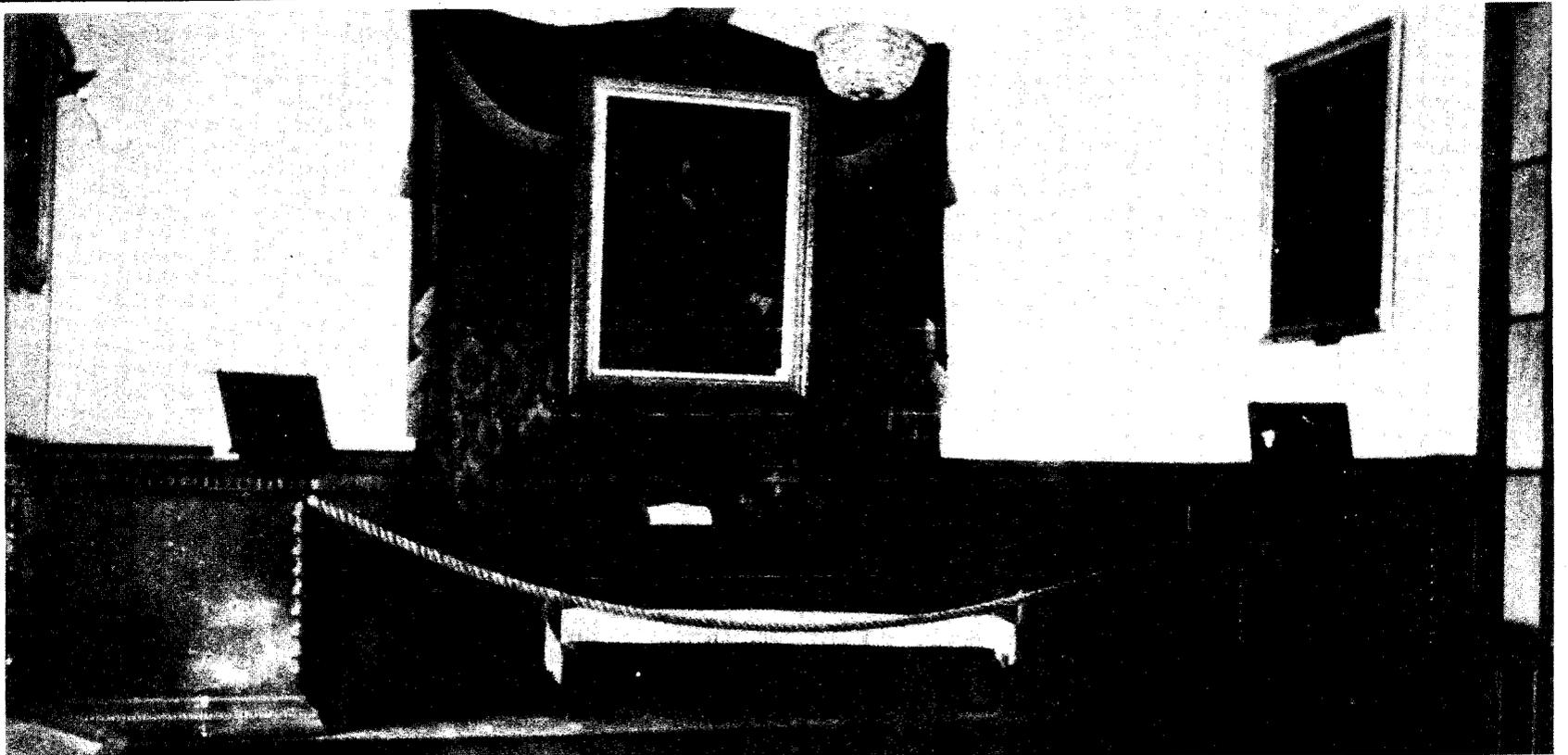
EL SECRETARIO
Dr. Silverio Palafox".





Al conmemorarse este año el cincuentenario de la muerte de Finlay, el Instituto Pasteur de París envió recientemente al Gobierno Revolucionario de Cuba el documento que se reproduce aquí por vez primera. Dice:

"El Instituto Pasteur envía al Gobierno de la República de Cuba, en ocasión del cincuentenario de la muerte del doctor Carlos J. Finlay y Barrés, el homenaje de su muy fiel adhesión a la memoria de Carlos J. Finlay, el eminente sabio cubano quien, por el fundamental descubrimiento del agente trasmisor de la fiebre amarilla, ha permitido hacer desaparecer este mal de los países tropicales y ha servido así a su patria, a la ciencia y a la humanidad".



PRESIDENCIA DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS. DESDE LA TRIBUNA DE LA IZQUIERDA, EN 1881. FINLAY REVELO SU DESCUBRIMIENTO

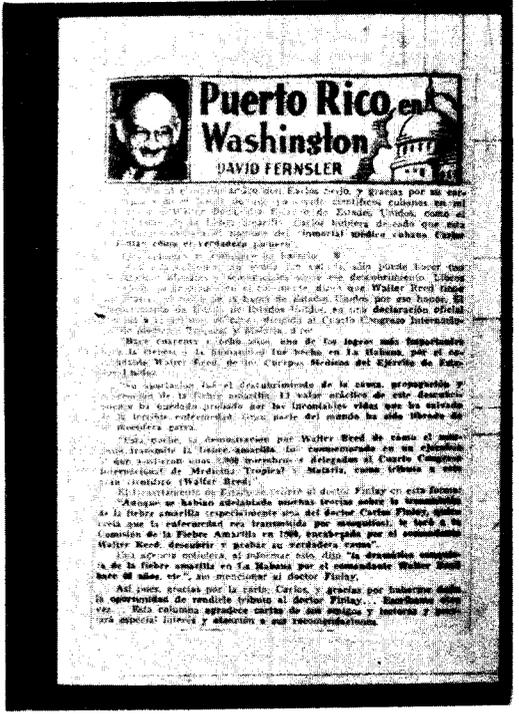
En 1948, el periodista David Fernsler del diario "El Imparcial" de San Juan (Puerto Rico) acusó al Departamento de Estado de Estados Unidos de tratar de arrebatarse a Finlay su gloria en beneficio de Walter Reed. Fernsler reprodujo un documento de la cancillería norteamericana que decía:

"Hace cuarenta y ocho años, uno de los logros más importantes para la ciencia y la humanidad fue hecho en La Habana por el comandante Walter Reed, de los Cuerpos Médicos del Ejército de Estados Unidos.

Su aportación fue el descubrimiento de la causa, propagación y prevención de la fiebre amarilla. El valor práctico de este descubrimiento ha quedado probado por las incontables vidas que ha salvado de la terrible enfermedad. Gran parte del mundo ha sido liberado de su mortífera garra.

Esta noche, la demostración por Walter Reed de cómo el mosquito transmite la fiebre amarilla, fue conmemorada en un ejercicio al que asistieron unos 2.000 miembros y delegados al Cuarto Congreso Internacional de Medicina Tropical y Malaria, como tributo a este gran científico (Walter Reed).

Aunque se habían adelantado muchas teorías sobre la transmisión de la fiebre amarilla (especialmente una del doctor Carlos Finlay, quien creía que la enfermedad era transmitida por mosquitos) le tocó a la Comisión de la Fiebre Amarilla en 1900, encabezada por el comandante Walter Reed, descubrir y probar su verdadera causa".



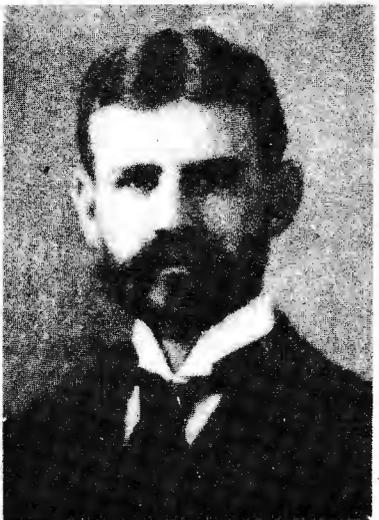
EL TRIUNFO DE FINLAY



DR. WALTER REED, FALSO
DESCUBRIDOR APOYADO POR
EL DEPARTAMENTO
DE ESTADO



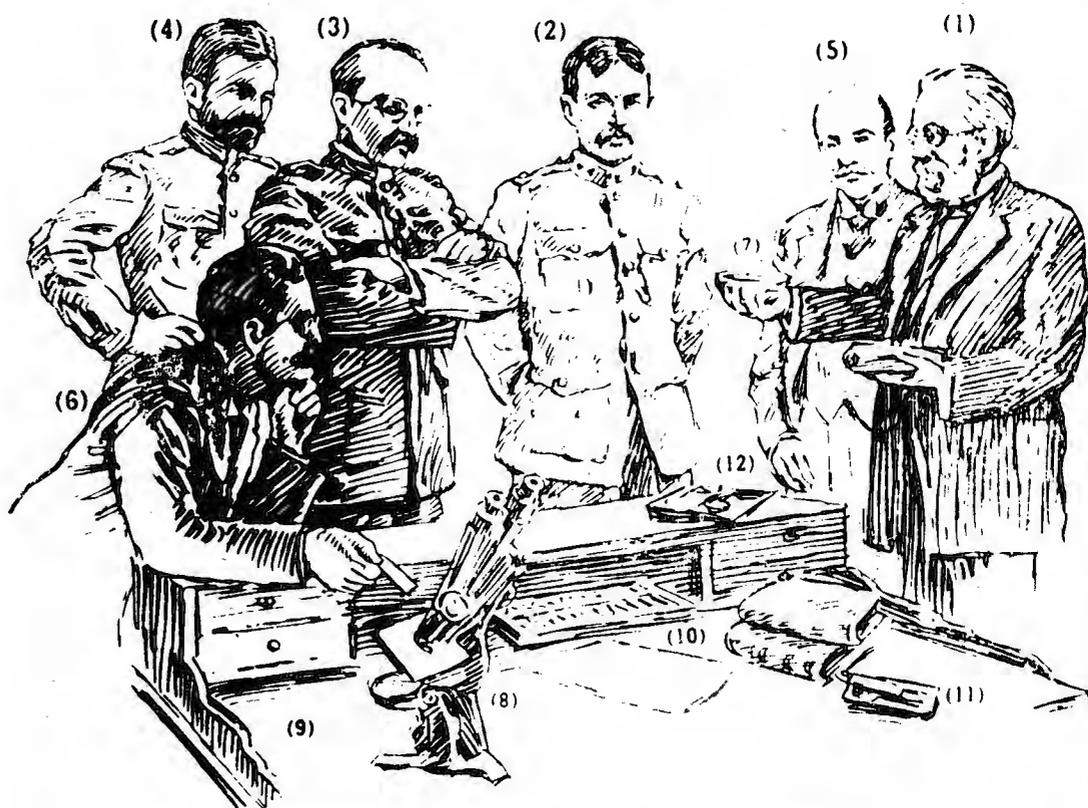
DR. JAMES CARROLL



DR. JESSE LAZEAR



DR. ARISTIDES AGRAMONTE.
LOS CUATRO INTEGRABAN
LA COMISION MEDICA
NORTEAMERICANA



Visita de la Comisión Médica Americana a la casa del doctor Carlos J. Finlay (1), calle de Aguacate 110, Habana, en agosto 1º de 1900, para recibir del sabio cubano sus documentos e investigaciones con los cuales se pudo exterminar de Cuba, Panamá y las regiones urbanas del mundo la mortífera fiebre amarilla.

Componían la Comisión los doctores Walter Reed (2), presidente, James Carroll (3) Aristides Agramonte (ausente), y Jesse Lazear (4). Se encontraban con el doctor Finlay los doctores Antonio Díaz Albertini (5), y Carlos E. Finlay, hijo. (6).

Desde 1881 el doctor Finlay había encontrado la fórmula para liberar los países tropicales del peor enemigo, pero sólo tuvo un fiel colaborador: el doctor Claudio Delgado.

La Comisión, después de infructuosas investigaciones, decide por último realizar esta visita histórica, a causa de la cual y empleando los descubrimientos y métodos del doctor Finlay, comprueba éstos.

Al quedar demostrado en 1900 lo profundo de su genio investigador, el general Leonardo Wood, médico, Gobernador Militar de Cuba, remitió al Gobierno de su país el siguiente despacho:

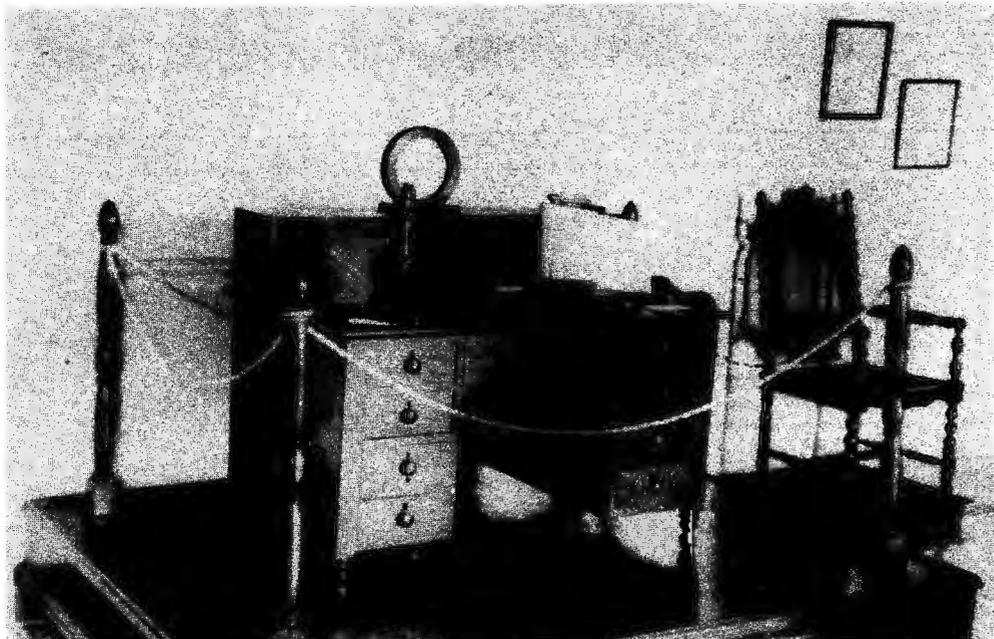
" La confirmación de la doctrina del doctor Finlay es el paso más grande que se haya realizado en las ciencias médicas después del descubrimiento de la vacuna por Jenner, y este hecho, por sí sólo, justifica la guerra Hispano-americana "

- (7) ---Jabonera de porcelana del Dr. Finlay conteniendo huevos del *Aedes aegypti*, la única especie del mosquito transmisor de la fiebre amarilla, con cuyas larvas desarrolladas se realizaron los experimentos de la Comisión.
- (8) ---Microscopio binóptico del Dr. Finlay uno de los primeros utilizados en América. (Museo Nacional)
- (9) ---Mesa de trabajo del Dr. Finlay. (Museo Nacional)
- (10) ---Tabula China, empleada por el Dr. Finlay para calculos. (Academia de Ciencias)
- (11) ---Jeringuilla para inoculaciones. (Academia de Ciencias)
- (12) ---Termómetro y calorímetro del Dr. Finlay. (Academia de Ciencias)

(Cuadro Mural por el Dr. Esteban Valderrama)



EL DOCTOR SILAS WEIR MITCHELL, HIJO DEL MEDICO Y PROFESOR JOHN KEARSLEY MITCHELL. AMBOS INFLUYERON Y ORIENTARON A CARLOS J. FINLAY CUANDO EL ERA UN JOVEN INVESTIGADOR



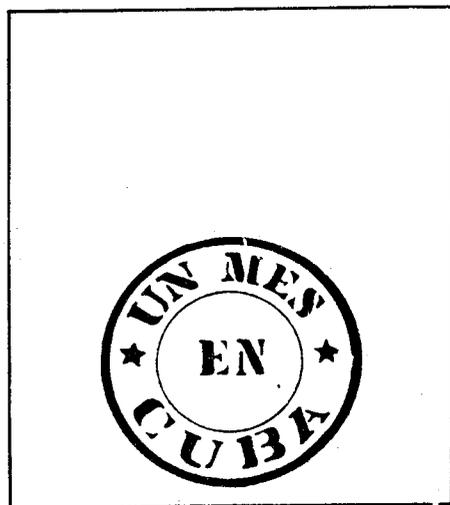
ESCRITORIO Y SILLA ACADÉMICA DEL DOCTOR FINLAY. SE CONSERVAN EN EL MUSEO HISTÓRICO DE LAS CIENCIAS MÉDICAS QUE LLEVA SU NOMBRE



MONUMENTO AL DOCTOR FINLAY EN EL PARQUE DE SU NOMBRE EN LA HABANA. ESCULTOR: EL ESPAÑOL RAMON MATEU



BUSTO DEL DOCTOR FINLAY EN EL PATIO DEL MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA DE CUBA. ESCULTOR: EL ITALIANO UGO LUISI



AUTOMATIZACION Y ELECTRONICA

La Revolución Cubana, en colaboración con la Unión Soviética, dio un nuevo e importante paso de avance en la Revolución Técnica al organizar una exposición y un ciclo de conferencias y cursos sobre automatización y electrónica, una materia de capital importancia para el desarrollo industrial, con vistas a situar la instalación y operaciones de nuestras nuevas fábricas programadas a un nivel técnico y productivo acorde con los países más avanzados.

El próximo 7 de octubre se inaugurará en los salones de nuestra Academia de Ciencias, en La Habana, la exposición "Automatización y Electrónica en la Industria", que tiene como objetivo central brindar una amplia información a nuestro personal dirigente y técnico y al pueblo en general, sobre los sorprendentes éxitos alcanzados en los últimos años por la URSS en la automatización y en la construcción de equipos para el proceso.

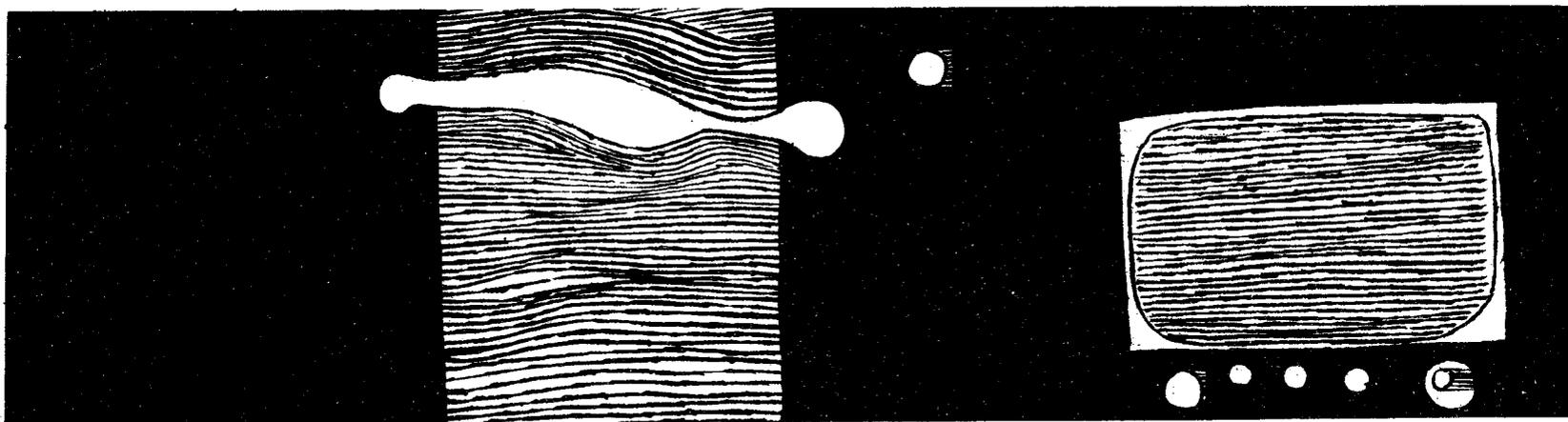
Durante el evento se dictarán 20 conferencias y cuatro cursos, que tratarán ampliamente sobre los últimos avances alcanzados en los aspectos técnicos, económicos, sociales y psicológicos de la automatización. Con la exposición, los cursos y las conferencias, nuestros ingenieros, técnicos, personal dirigente y obreros calificados podrán obtener una visión clara, real y de superior nivel, de lo que constituye

en el siglo XX el gran motor impulsor de la productividad en la industria: la automatización. Para un país socialista significa mejores condiciones de vida para los trabajadores y acortamiento del plazo hacia la abundancia.

La exposición tratará sobre los métodos de medición, control y regulación de las principales variables que intervienen en los procesos industriales, tales como temperatura, presión, vacío, nivel, velocidad, voltajes, corrientes, etc.

Todo el programa estará bajo la eficaz orientación de un grupo de especialistas soviéticos que llegará a nuestro país con este fin. En la exposición se exhibirán instrumentos y aparatos industriales y de laboratorio, modelos de máquinas calculadoras electrónicas, entre ellas, la máquina de teclas "Vilnius", capaz de ejecutar cada minuto de 300 a 1 000 ciclos, en dependencia con la complejidad de las operaciones.

El evento ha sido organizado por la Dirección de Automatización y Electrónica del Ministerio de Industrias, en colaboración con el Comité Estatal para la Construcción de Aparatos, Medios de Automatización y Sistemas de Mando de la URSS.



PARA FABRICAR LA LLUVIA

Se suscribe en La Habana un importante convenio que asegura la ayuda de científicos soviéticos al Plan Especial Cubano de Lluvia Artificial, que impulsa el comandante Fidel Castro, primer ministro del Gobierno Revolucionario, con vistas al incremento de los recursos hidráulicos para la amplia programación cubana de desarrollo agropecuario. Los documentos fueron firmados entre la Academia de Ciencias de Cuba y el Servicio Hidrometeorológico de la Unión Soviética.

Por medio del protocolo, la URSS dona a nuestro país valiosos equipos científicos que aseguran un salto de calidad en nuestra meteorología. Entre esos equipos se encuentran un radar, una estación de sondeos y tres estaciones móviles meteorológicas. Además vendrán a Cuba cuatro especialistas soviéticos y cuatro cubanos irán a estudiar la materia en la URSS.

FABRICAS DE HIELO

SE ESTAN INSTALANDO POR EL MINISTERIO DE INDUSTRIAS EN DISTINTAS PROVINCIAS SEIS MODERNAS FABRICAS DE HIELO, ADQUIRIDAS A LA REPUBLICA POPULAR DE BULGARIA Y LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA, A UN COSTO DE INVERSION DE UN MILLON 600 MIL PESOS.

ESTAS NUEVAS PLANTAS SON TOTALMENTE MECANIZADAS Y HAN SIDO UBICADAS EN LOS SIGUIENTES PUNTOS: SANTA CRUZ DEL SUR, PROVINCIA DE CAMAGÜEY; JAGÜEY GRANDE, PROVINCIA DE MATANZAS; SANCTI SPIRITUS, LAS VILLAS; MANZANILLO Y HOLGUIN, ORIENTE, Y EN LA CIUDAD DE PINAR DEL RIO.

LA MAYOR DE ESTAS PLANTAS ES LA DE SANTA CRUZ DEL SUR, QUE YA FUNCIONA. TIENE UNA CAPACIDAD DE PRODUCCION DE 60 TONELADAS METRICAS CADA 24 HORAS Y REPRESENTA UNA INVERSION DE 366 MIL PESOS. ES OPERADA POR EL INSTITUTO CUBANO DE LA PESCA.

VANGUARDIA

"La labor que realizo puede ser llevada a cabo por todos mis compañeros, esa es mi gran aspiración, ver que todos brinden su aporte entusiasta al mejor desarrollo de la Emulación Socialista. Desde 1959, fecha en que comencé a trabajar en esta industria, mi mayor preocupación ha sido poner todo mi empeño en cumplir las tareas que me ha encomendado la Revolución", expresó la compañera vanguardia Isabel Vega Vega.

Esta trabajadora quedó en primer lugar en la Emulación Socialista en la fábrica de cigarrillos "Populares 1-A", durante el último trimestre. Trabaja como embaladora: empaqueta las ruedas de cigarrillos en las cajas una vez concluido el proceso de producción. Durante el trimestre acumuló 80 horas de trabajo voluntario y algunos días trabajó 16 horas seguidas para satisfacer requerimientos de la producción.

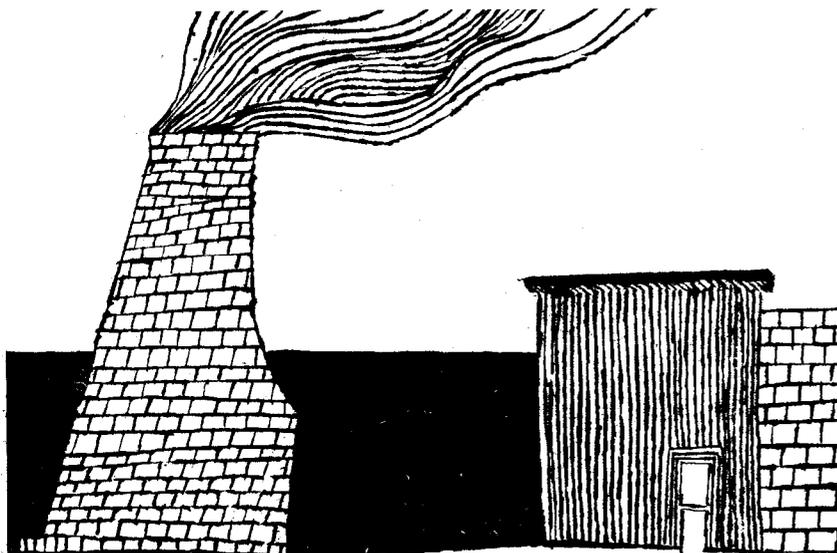
MEDICAMENTOS CUBANOS

La Empresa de Productos Farmacéuticos del Ministerio de Industrias, fue seleccionada como "la Empresa que más avanzó durante 1964". Cuenta con un total de 16 modernos laboratorios en la provincia de la Habana para cumplir la producción asignada en el Plan Técnico Económico. Para garantizar el más elevado nivel actual y pureza de los productos, la Empresa ha instalado un moderno Laboratorio de Control de Calidad.

Para el presente año los 2 mil 540 trabajadores de la Empresa tienen asignada la siguiente producción de medicamentos: 72.5 millones de ampulas; 12.2 millones de bulbos; 5 millones de cápsulas; 1.2 millones de equipos de venoclisis; 173.5 millones de grageas; 3.2 millones de frascos de granulados; 25.6 millones de frascos de líquidos; 790 mil óvulos; 2.9 millones de frascos de polvos; 1.3 millones de sueros; 3.7 millones de supositorios; 670 millones de tabletas; 1.5 millones de tubos de ungüentos y 4.2 millones de tubos de líquidos bebestibles.

EN BREVE

- ◆ Según datos publicados recientemente por el Consejo Mundial Azucarero, Cuba ocupa el primer lugar y Dinamarca el segundo en el consumo per cápita de azúcar en el mundo. Como promedio, los cubanos consumieron 63 kilogramos 300 gramos por persona al año, y los daneses 56 kilos 100 gramos.
- ◆ Se inauguró en la ciudad de Santa Clara un curso especial sobre operación y mantenimiento de equipos de la República Democrática Alemana, en el que participan obreros del Ministerio de Transportes, el Instituto Nacional de Reforma Agraria y el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos.
- ◆ Los trabajadores que construyen en Santiago de Cuba la Planta de Edificaciones Prefabricadas, suministrada por la URSS, se comprometieron a concluir la parte central de la misma para el 30 de septiembre y proceder a su inauguración el 17 de octubre, Día Nacional del Constructor.
- ◆ Durante el mes de julio, la Fábrica de Juguetes y Artículos Varios de la JUCEI de Placetas, elevó su producción al 204.5 por ciento. La materia prima que utiliza está constituida por los sobrantes de la fábrica de espejuelos de la zona.
- ◆ Se efectuó en Santiago de Cuba el Segundo Forum de la Revolución Técnica, con la participación de unos 600 estudiantes preuniversitarios de la provincia de Oriente y un grupo de invitados de la provincia de Camagüey. Se orientó a los estudiantes sobre las carreras técnicas más importantes para la Revolución en la actualidad.
- ◆ Más de 24 mil caballerías de diversos cultivos fueron sembradas en todo el país durante el primer semestre de este año, a pesar del extraordinario esfuerzo de la zafra azucarera. El plan era de 19816 caballerías: la producción representa un 121.94 por ciento del plan.
- ◆ El comandante Raúl Curbelo, vicepresidente del Instituto Nacional de Reforma Agraria, inspeccionó personalmente en las granjas de la agrupación "Sabino Pupo", en Nuevitas, el eficaz trabajo de los tractores búlgaros "Bolgar" en la limpia de cañaverales. Cada uno realiza el trabajo de unos 40 obreros.
- ◆ Fue botado el primer barco langostero hecho en Cuba, construido en los astilleros "Victoria de Girón", en Cárdenas. Tiene 60 pies de eslora, un motor de 150 HP., un tanque-vivero para 10 mil langostas y es operado por sólo 8 hombres.
- ◆ Los trabajadores marítimos y portuarios de la zona uno "Andrés González Lines", Casablanca, La Habana, ahorrraron unos 50 mil dólares a la Revolución, al haber ganado 76 días 9 horas y 31 minutos en el pronto despacho de barcos mercantes.
- ◆ Un total de 167 mil 939 horas de trabajo voluntario aportaron, durante el segundo trimestre de 1965 los trabajadores de la regional agropecuaria PR-2, en la provincia de Pinar del Río.
- ◆ Se aprobó el plan de construir 4 mil viviendas en las provincias de Camagüey y Las Villas y tener concluidas para el 17 de octubre no menos de 1050; 400 en Las Villas y 650 en Camagüey.



Metalurgia: REUNION DE INVENTORES

"LOS TRABAJADORES METALURGICOS SON LOS PIONEROS EN ESTE TIPO DE ENCUENTRO, QUE ESTA ENCAMINADO A EVITAR QUE LAS INICIATIVAS CREADORAS DE LOS INNOVADORES E INVENTORES SEAN ENGAVETADAS, Y MEJORAR LAS CONDICIONES EN CADA UNIDAD Y FABRICA PARA CONSTITUIR LAS BRIGADAS TECNICAS", AFIRMO OCTAVIO LOUIT VENZANT, SECRETARIO DE ASUNTOS LABORALES Y RESPONSABLE DE EMULACION Y PRODUCCION DE LA CENTRAL DE TRABAJADORES DE CUBA REVOLUCIONARIA (CTC-R) AL HACER EL RESUMEN DE LA PRIMERA CONVENCION DE INNOVADORES E INVENTORES DEL SECTOR DE LA METALURGIA.

LA CONVENCION SE DESARROLLO EN EL CENTRO TURISTICO VENECIA, DE LA CIUDAD DE SANTA CLARA, Y CONTO CON LA ENTUSIASTA PARTICIPACION DE 50 DELEGADOS DE LAS PROVINCIAS DE PINAR DEL RIO, LA HABANA, MATANZAS Y LAS VILLAS.

Los sembradores del arroz, los que luchan contra el tiempo, contra el sueño, contra la fatiga: ellos son

LOS

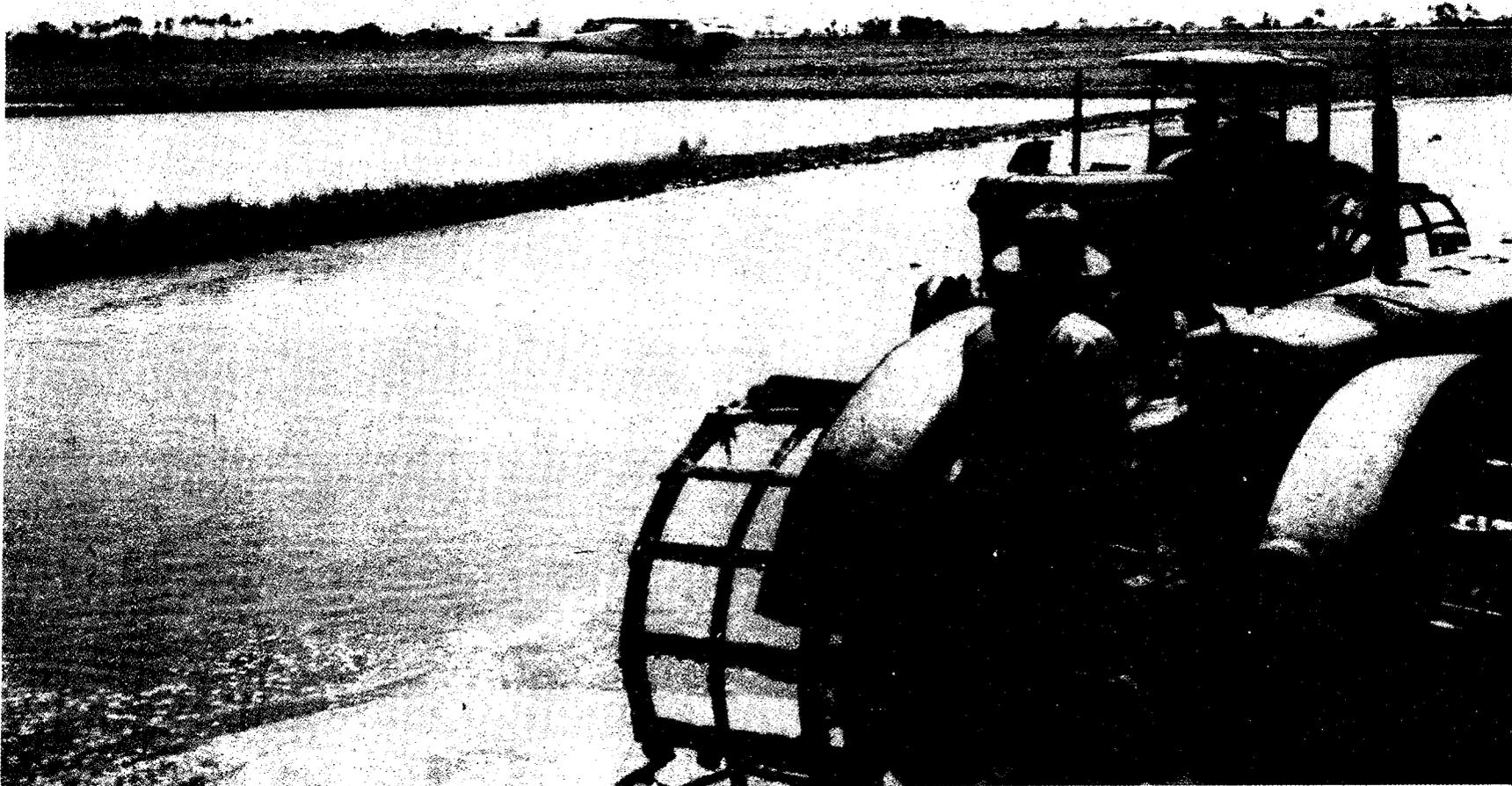
Texto NORBERTO FUENTES

COMBATIENTES

Trabajan frente al Golfo de Guacanayabo, donde el mar Caribe se repliega al sur de la provincia de Oriente. Junto al Golfo, poblado antaño sólo por

Fotos ERNESTO FERNANDEZ

los indios, se extiende la ciudad de Manzanillo. Y en sus tierras vibra la batalla campesina: los hombres, los combatientes, los que tienen que realizar, a plazo fijo, la siembra de cerca de 15 mil hectáreas de arroz



Hay una glorieta de estilo morisco en el centro del parque. Allí toca la orquesta. Alguien dice bromeando: "el grandí concherto para piano y cencerro", pero la orquesta toca bien y eso ayuda al paseo dominical de los manzanilleros.

Manzanillo, ciudad sureña de Cuba que desemboca en el golfo de Guacanayabo, en la provincia de Oriente. El domingo por la noche los manzanilleros se citan en su parque. Los jóvenes van a enamorar. Tienen una moda: van vestidos con pantalones negros ceñidos y

camisas blancas de cuello. Los más viejos visten de blanco, incluyendo los zapatos. Los más viejos se conocieron en su parque y cada domingo pasean al compás de la música. Ahora revisan la vida.

Las muchachas caminan haciendo un círculo alrededor de la glorieta. Los únicos hombres que caminan en ese círculo son los casados o los que van con sus novias. Los de afuera miran y cuando ven a la enamorada deben decirle algo, si la enamorada sonríe entonces se puede entrar a caminar a su lado y continuar hablándole.

Los hombres de Manzanillo son combatientes.

No importa que nacieran allí o no, algunos han venido de lugares como La Habana o Santiago. A 300 metros del parque se puede conocer a esos combatientes: en las oficinas de la Empresa Agropecuaria Granma. También se les puede conocer en decenas de kilómetros alrededor de Manzanillo: en las tierras de la Empresa.

Beto Díaz se ajusta la cartuchera a la cintura. Usa una "Star" española, automática, de ráfagas. Da envidia esa pistola. "Es una pistola con historia", dice. Beto saldrá a pelear esta noche, él pelea todas las noches. El amanecer perdió poesía para Beto; Beto saluda cada ama-

necer con los ojos rojos de sueño y la espalda enfangada, agujoneada por los mosquitos.

—Tenemos enemigos —dice Beto—: las torcazas que se quieren comer el arroz, el tractor americano que se rompe para no sembrar el arroz y lo fundamental, el tiempo, ese almanaque de porquería que nos persigue.

Y entonces Beto termina de hablar con unas palabras que se oyen mucho ahora en Cuba y que ya uno da por descontadas: "pero lo heremos **compay**, lo haremos o dejo de llamarme Beto..."

MIL NOVENTA

El administrador de la empresa Granma parece ser un hombre severo pero luego se le conoce más y es un hombre abstraído que sólo debe decir palabras necesarias: él dirige 150 mil hectáreas de tierra. Aquello puede ser una pequeña nación, Orestes Torres es el "presidente" de la Empresa. Vive en una modesta habitación del hotel Inglaterra, pero allí nunca se le encontrará. Casi siempre duerme cabeceando en un jeep recorriendo la Empresa.

—¿Sabe lo que dijo Fidel Castro?— Torres chupa el tabaco, enciende un tabaco tras otro—. Fidel dijo que "un revolucionario prefería morir avanzando a morir retrocediendo".

Aquí, sembrar la tierra se convierte en un juramento sagrado. La batalla es esa: echar semillas en la tierra. La pelea no tiene límites de esfuerzo y el tiempo es el mayor enemigo. Enemigo duro de vencer, que se aferra a la conciencia y dice: "apúrate, que vas a perder"

—Nuestros combates son duros. La principal ofensiva de este año es la de sembrar mil noventa caballerías de arroz. Mil noventa caballerías es mucha tierra, se te pierde en el horizonte y cuando se la ve así, extendida, puede dar miedo.

Pérez es imperturbable, las bromas de los combatientes lo han hecho más imperturbable aún. Pérez es un jefe de lote de siembras, él dice: "arrocito, mucho arrocito, hay que sembrarlo hasta que la gente se harte de comerlo".

EL SUEÑO VIEJO

El sueño viejo golpea, es otro enemigo, el sueño viejo es un malestar, un bloque de cemento en la cabeza. "Saludamos las estrellas y el sol en los surcos", y se encorvan sobre la tierra que es el amo y la preñan con semillas.

Las tierras de siembra de arroz no se ven, están bajo el agua, recuerdan una postal de China. Los combatientes sembradores pelean allí. Ahora la tierra anegada está quieta, los hombres no trabajan en ella, la tierra trabaja sola: el arroz germina. La quietud le molesta a Beto y quiere disparar una ráfaga de balas calibre 45.

Beto carga la automática con un chasquido seco. La muestra firme en su mano: "La obtuve en la Sierra, se la arrebaté a un cabo de la dictadura, para un revolucionario el arma es importante pero si esa arma se la quitaste a un enemigo entonces es un recuerdo dulce, como una mujer".

Los nueve disparos atruenan en un sonido largo y las balas chapotean en el campo sembrado. "A ver si nace una mata de balas". Guerreros de tierra, combatientes curtidos en

la Sierra Maestra, el sueño viejo es una herencia de ocho años de lucha. El peor insulto es el de "flotador". Flotador es el que no trabaja, el que "flota" mientras los del sueño viejo pegan duro.

MAQUINA, MAQUINA

"¡Eh, máquina, máquina, uuupa, máquina malveda!" Los tractores irrumpen en los campos de arroz. Comienza la labor del fanguero. Los tractores no llevan gomas atrás, son unas ruedas con cuchillas de metal que rompen la tierra y la hierba, lo revuelven todo en el agua y hacen fango que es abono.

—Todos los mandriles estamos trabajando —dice un tractorista de sombrero calado hasta las cejas— aquí nos decimos así, mandriles, que es lo bravo.

La formación de guerra es una flotilla de diez tractores, recorren una y otra vez el campo de arroz. Primero el sol por el día y luego el mosquito por la noche. La ráfaga de aire fresco tarda en venir.

—No crea **compay**, no crea que es fácil, la cosa no es tener el timón en la mano y ya. Hay que manejar con la primera velocidad siempre y mirar bien, de nada se puede volcar la máquina, y eso no es bravo.

Un viejo me dijo: "Esos tipos con **pistolitas** no saben trabajar, forman muchos líos", y yo no se lo creí.

ESTA ES LA PELEA

Las luces del jeep japonés van abriendo el camino. Noche cerrada. El monte se alza a ambos lados del camino de tierra. Siento un hálito de intranquilidad, un estado de ansiedad. Maquinalmente miro la pistola. "No, hoy no vamos de operaciones", me digo y entonces sin querer recuerdo el pasado.

Llegamos al campo de labor. Los tractores trabajan con antorchas de petróleo. Continúa la labor del fanguero. Mil noventa caballerías para sembrar. Ernesto, el fotógrafo, me dice: "oye, cuando veníamos por el camino me sentí raro, como si me faltara el aire".

Roberto es responsable de una granja. Roberto mira con ojo de águila la tierra anegada: "estamos ansiosos de ver el arroz recogido, desespera a veces tener que esperar tanto para recoger frutos, pero uno va aprendiendo y ya sabe que recogerá".

Me doy cuenta que hay nuevas tareas y que se debe vivir cada momento profundamente. Miro los tractores hundidos en la tierra, "esta es la pelea de ahora, no cabe la menor duda" y logro sentirme bien.

"...pero uno va aprendiendo y ya sabe que recogerá". Vamos a ser unos viejos malcriados, muy cuenteros, seguro.

EL RETOÑO

—A los 25 días sale un retoño con algo de arroz, el arroz está en la espiga. Se corta la mata y se forma un macito. El arroz hay que trabajarlo dentro del fango. Terminado de almorzar, puede dar embolia trabajar en el arroz. Hay una lombricita que se mete en la piel de los arroceros.

Euclides Casals se autocalifica como "un hombre de pocas bromas". Casals es responsable

de una granja arrocera, tiene un perfil agudo, cortante, y enseguida se descubre en él una personalidad tímida.

—El arroz hay que cuidarlo como una hija señorita. Primero se le pasa grada a la tierra para romper su capa superior. Viene un ingeniero y marca los diques que se anegarán de agua. Se hacen los diques y se les llena con el agua: las terrazas quedan inundadas. Entonces crece la hierba y se hace el primer pase de fanguero. Esperamos varios días y damos el segundo pase, ya sólo queda la siembra. Vienen los trabajadores y tiran la semilla al voleo pero es más fácil hacerlo con avión.

Así dice la teoría, así se debe hacer, pero el sudor desespera y los brazos duelen. Hay un premio: el retoño, el primer retoño, hijo de noches en blanco.

NUBARRONES NEGROS

La avioneta flota, el viento lleva sus alas hacia arriba y luego las suelta. El piloto se aferra al comando del aparato y lo hunde en el espacio. La avioneta pierde sustentación y descende. Los nubarrones negros quedan arriba.

Es piloto campesino Manuel Pedro, usa un bigote bien cuidado y una sonrisa que promete ser sincera. Cuatro mil horas de vuelo es su orgullo. José Rodríguez es su compañero, piloto campesino también, con algo desordenado en la cara.

—Podemos sembrar hasta tres caballerías diarias —dicen con orgullo profesional— todo depende del aire y de los aparatos. Los aparatos siempre tienen problemas, son **pipers** fabricados en Estados Unidos, no tenemos piezas, pero hay que volarlos.

—A veces estamos sembrando y nos sembramos nosotros mismos, para trabajar la tierra se debe volar bajito. Si en ese momento te tropiezas con un cajón de aire ya estás frito: la nariz del avión besa la tierra.

La avioneta de José hace un temerario pase sobre los tractores del fanguero. El motor ruge y se lanza después a buscar las nubes.

—Vamos inventándoles piezas como podemos, hay que arreglar esos caballitos para ir tirando el arroz. Caballos al fin y al cabo saben que están domados y no pueden fallarnos.

EL GATO - RON

Mientras Pérez dormía, su gato buscaba en la despensa la botella de ron. Con las dos patas delanteras aguantaba el cuello de la botella y destapaba el corcho con la boca, entonces se empinaba la botella y tomaba varios buches calentándose el estómago.

Así lo cuenta Pérez y hay que creérselo porque él lo dice muy en serio: "¿Qué, acaso no puede existir un gato borrachín?"

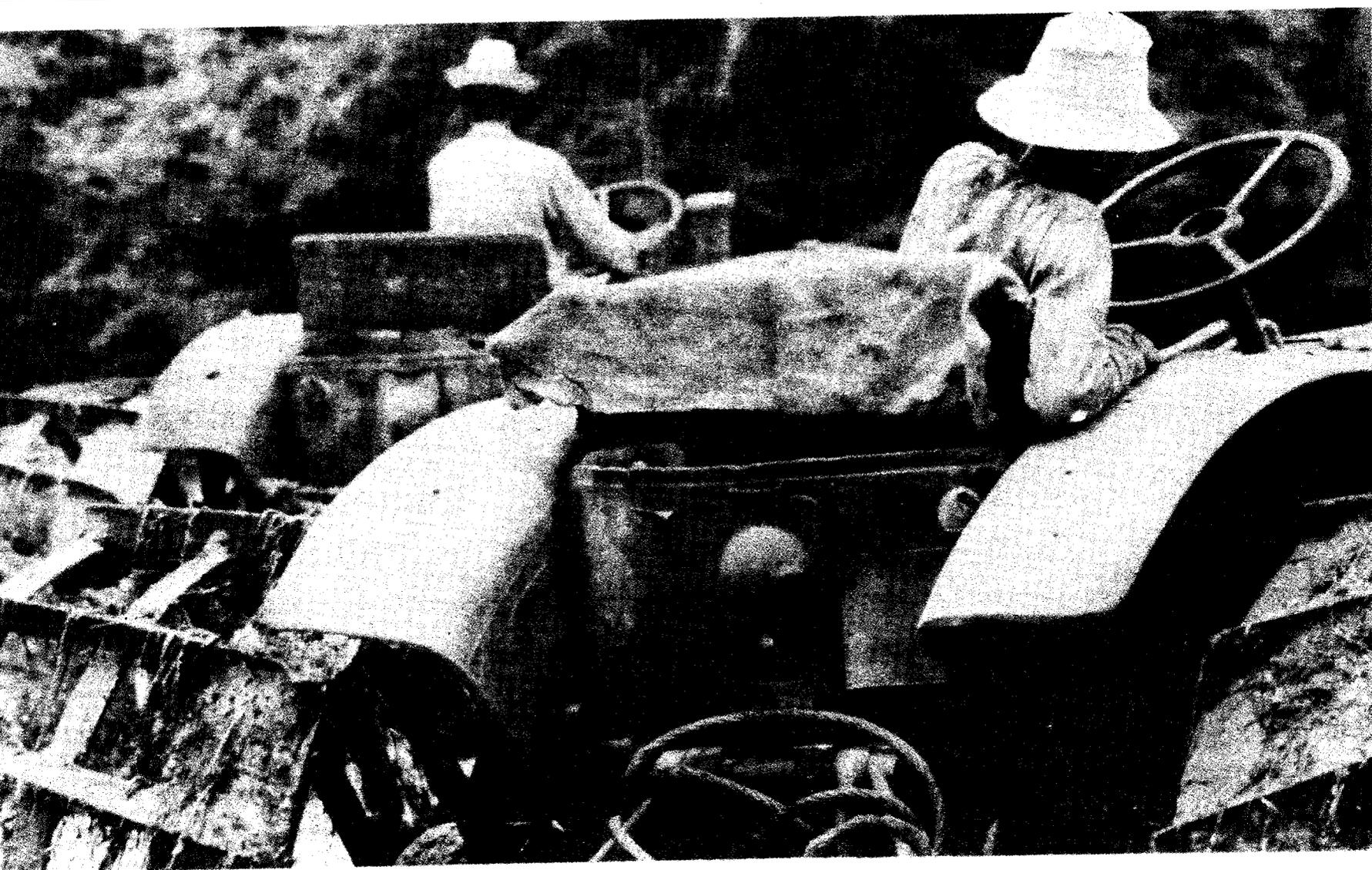
Recuerdo ese cuento de Pérez en la heladería del parque de Manzanillo. Frente a nuestra mesa hay un adolescente de estatura baja, sentado, con las manos cruzadas. Tiene la mirada perdida en un vaso de refresco.

El muchacho tiene cara de guerrero, despierta simpatía mirarlo. Ernesto lo observa y me dice: "seguro que ése tuvo hoy su primer fracaso amoroso". Apuro mi helado y salimos a caminar por el parque, una pareja de abuelos caminan del brazo, la orquesta interpreta a Chaikovsky.

*Todos los mandriles
trabajamos, dice
un tractorista con el
sombrero hasta las cejas*

*Aquí nos decimos así,
nos decimos mandriles,
que es lo bravo*

*Hay que manejar bien:
la máquina se vuelca de
nada y eso no es bravo*



"El arroz hay que cuidarlo como a una hija señorita", dicen. A los veinticinco días, el primer retoño, el premio a muchas noches de labor, sin pegar los ojos." Podemos sembrar tres caballerías al día"





SE PREPARA EL DIQUE PARA CONTENER EL AGUA DE LAS TERRAZAS

*Para un revolucionario
el arma es importante.
Pero si se la quitaste*

*a un enemigo, entonces
es un recuerdo dulce,
como una mujer*



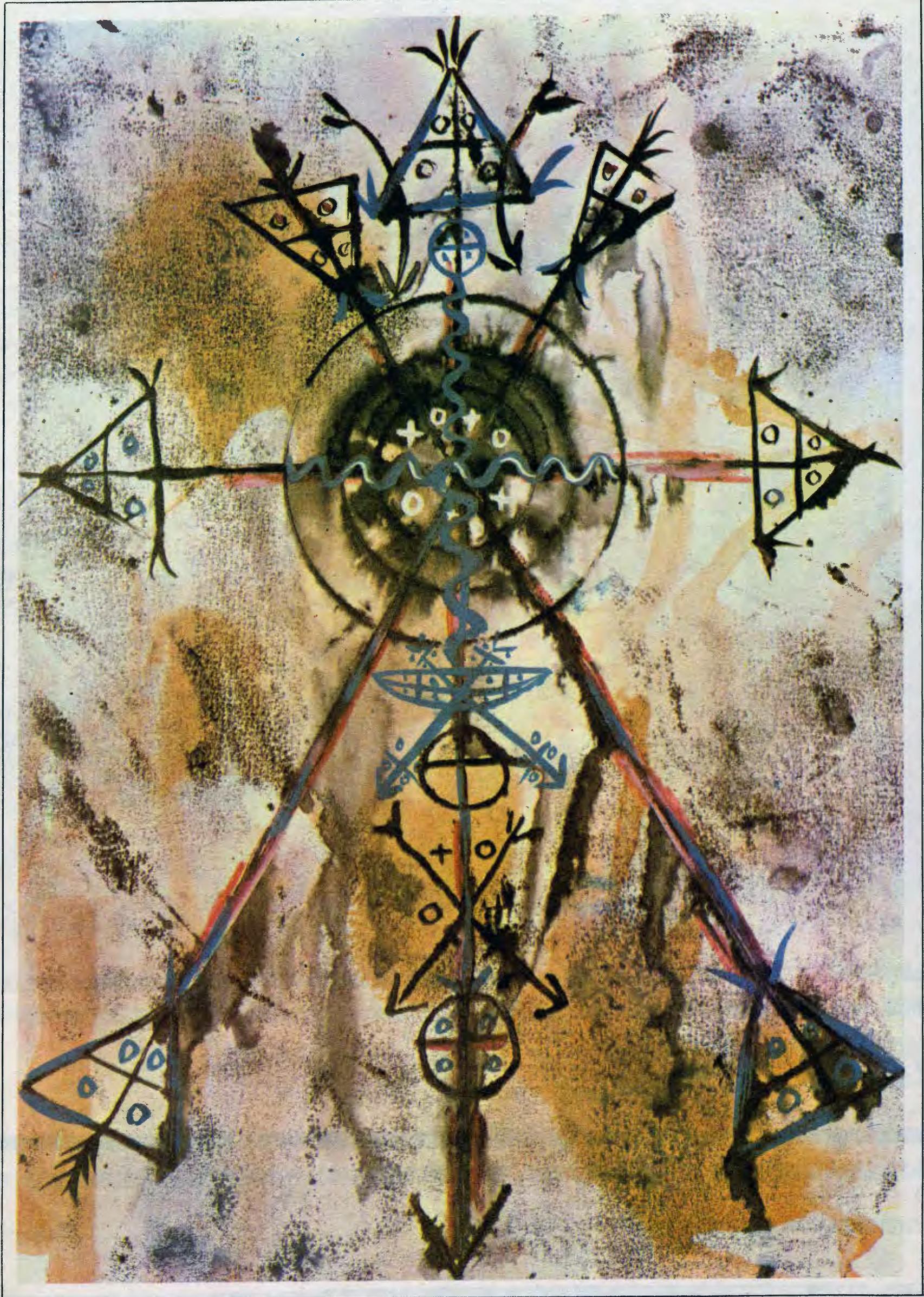
DOS DE LA TARDE: CAMINO DE LA FAENA



LAS TERRAZAS DEL ARROZ: LOS TRACTORES TRABAJAN EN EL FANGUEO

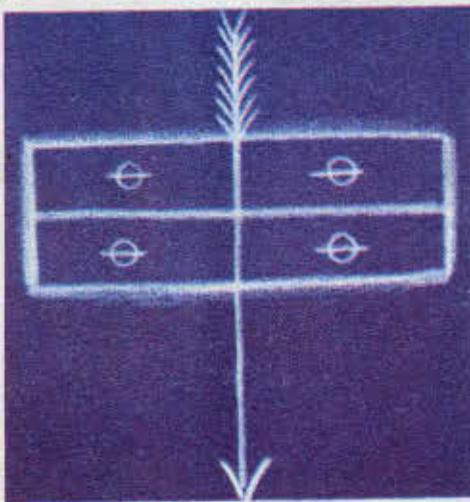
*La batalla es esa: echar
semillas en la tierra.
La pelea no tiene límites*

*y el tiempo es el mayor
enemigo, duro de vencer*

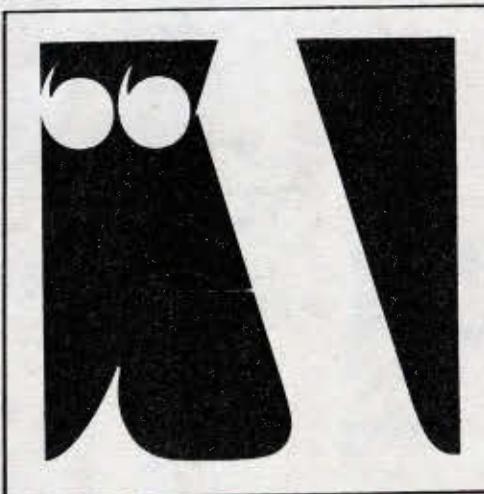
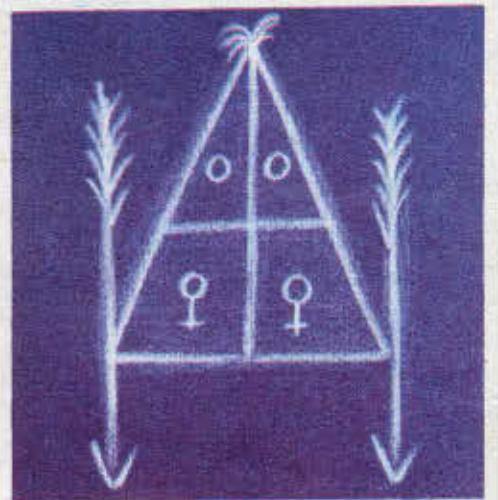




Los Abakuá cubanos: la Sociedad Secreta fundada hace 129 años por los esclavos carabalíes Appapá Efi



LOS
ABAKUÁ

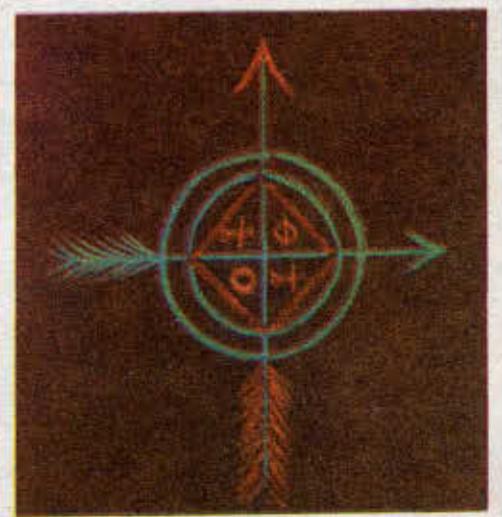


"Para ser hombre no hay que ser Abakuá, pero para ser Abakuá hay que ser hombre"

REFRÁN ABAKUÁ

DE IZQUIERDA A DERECHA:

- * EL SESE, TAMBOR SAGRADO
- * FIRMA DE POTENCIA, EPOCA COLONIAL
- * OTRA FIRMA DE LA MISMA EPOCA
- * FIRMA PARA MUERTO
- * SELLO DE AMIABON NUNCUE
- * FIRMA EFORIA EFOR





*"Chivo que rompe tambor,
con su pellejo paga"*

"Lo que se escribe no se borra"

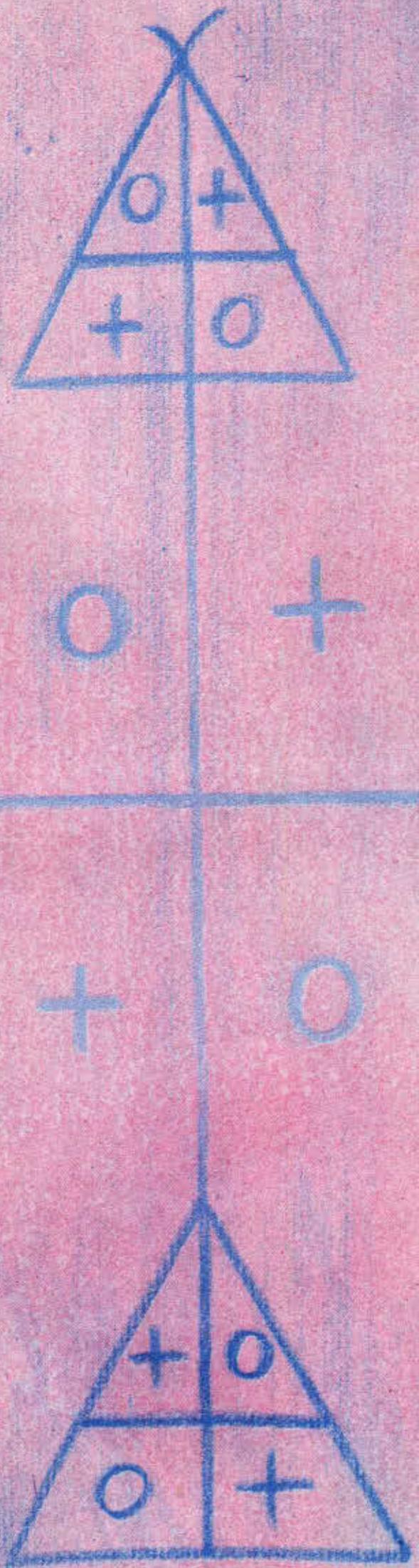
*"La amistad a un lado y el
ñañigo por separado"*

REFRANES ABAKUA

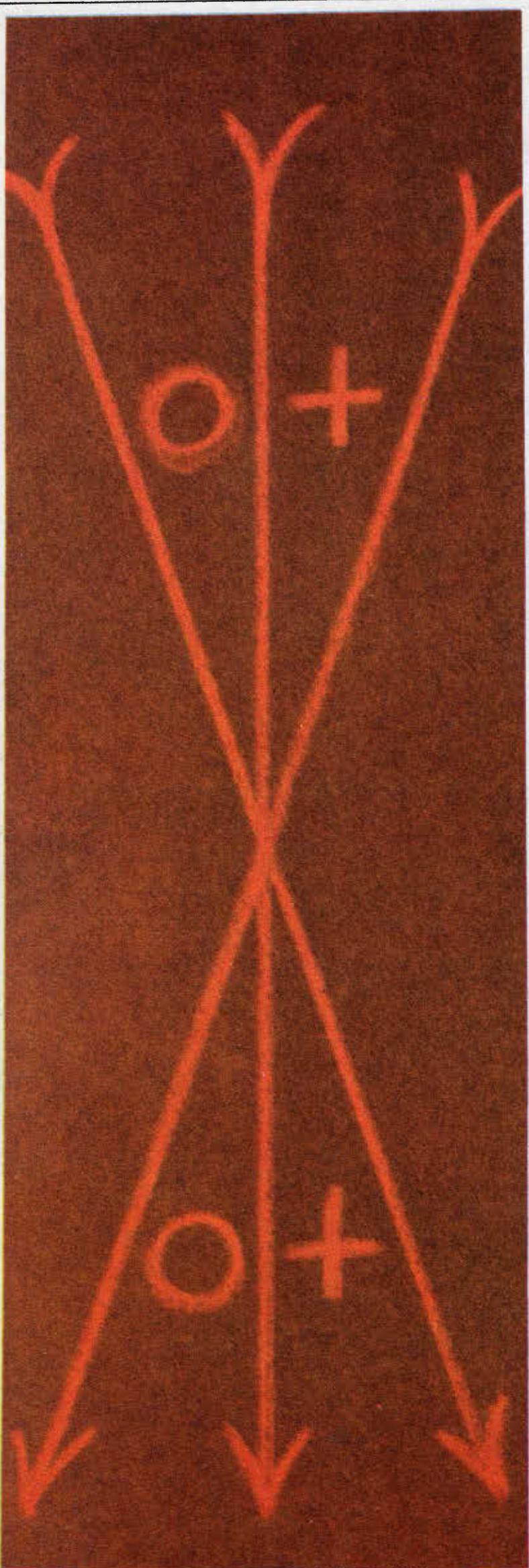
LOS IREMES, ESPIRITUS DE GENERACIONES PASADAS



LOS IREMES NO HABLAN, NO VEN



FIRMA DE ISUNEKUE, PLAZA ABAKUA



FIRMA DEL ENCRICAMO, UNA DE LAS PLAZAS ABAKUA

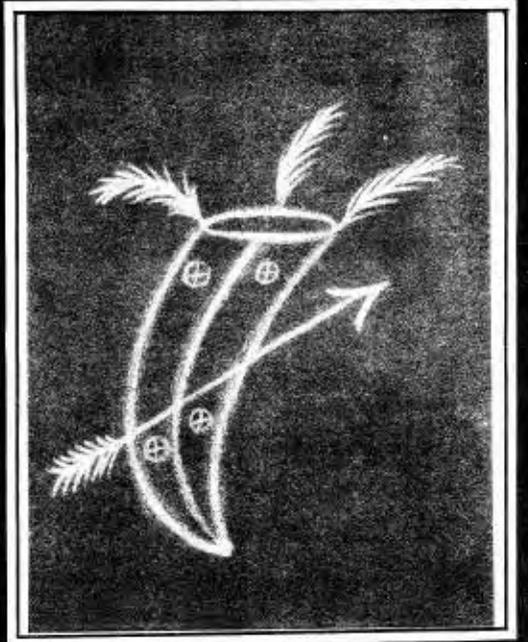
*"Las cosas
no se hablan más que una vez"*

*"El que es Abakuá lleva
el ruido del Fundamento en
la cabeza hasta la muerte"*

REFRANÉS ABAKUA



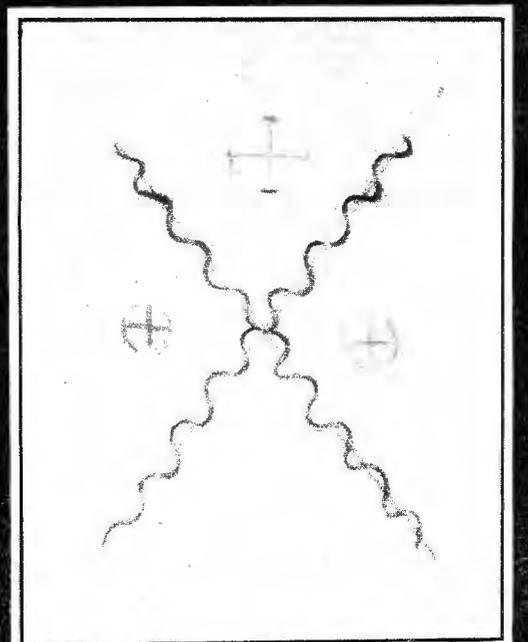
ERICUNDI, MARUGAS MÁGICAS

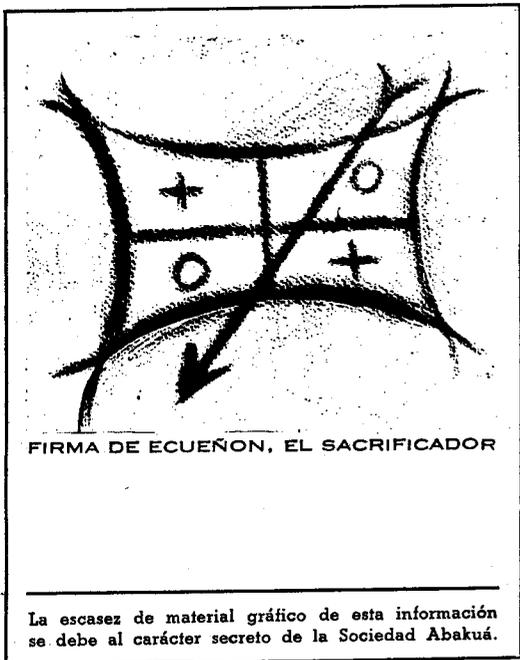


FIRMA DE ECANARAN EFOR

ANAFORUANA DE UNA POTENCIA DE REGLA

FIRMA DE OTRA POTENCIA DE REGLA





En Cuba sobrevive hasta nuestros días una de las más interesantes transculturaciones africanas ocurridas en tierras de América: la Sociedad Secreta **Abakuá**.

Esta cofradía exclusiva para hombres y donde se celebran ciertos ritos esotéricos de exaltación de la masculinidad, ha sido uno de los fenómenos culturales menos conocidos y más difamado durante el siglo y medio de su existencia. Sólo en épocas recientes algunos especialistas, como Don Fernando Ortiz y Lydia Cabrera, se han dedicado a su estudio con una visión objetiva y libre de prejuicios coloniales, conscientes de la influencia que ha ejercido, y ejerce, entre nuestro pueblo, conformando las actitudes y filosofía de grandes capas del mismo.

El trabajo de esos investigadores ha demostrado, que sería un empeño infructuoso intentar la interpretación de la idiosincrasia cubana, ignorando este complejo cultural.

EL SECRETO DE LOS CARABALÍES

Los orígenes de los **Abakuá** cubanos debemos buscarlos en las sociedades secretas africanas, especialmente en las de Nigeria del Sur, pues fueron los negros **carabalíes** los que introdujeron ese tipo de agrupación en nuestro país. Durante la colonia se les llamó **carabalíes** a los hombres provenientes del Calabar, región que se extiende en los límites de las actuales repúblicas de Nigeria y Camerún, próxima al río de la Cruz. Las tradiciones abakuá conservan todavía los nombres de las grandes tribus africanas que las originaron —los Ekoi, los Ibibio, los Iyó, etc— y cuyas localizaciones podemos hallarlas en cualquier mapa moderno.

Las sociedades secretas eran uno de los rasgos más característicos de las culturas africanas tradicionales. El aspirante debía atravesar ciertos ritos de iniciación para poder participar en sus ceremonias, quedando hermanado a los antiguos miembros. Detentaban el verdadero poder político en las tribus y contribuían a mantener y transmitir las tradiciones del grupo. Eran **guardianes de los valores de la cultura**.

Debido al sistema esclavista, el negro vio destruida su organización social y política, se le sumergió en un nuevo mundo donde los **valores culturales** dominantes eran opuestos a los suyos. Por lo tanto, muchas de sus instituciones perdieron vigencia— las sociedades secretas, los ritos de pubertad, etc— otras, sobrevivieron al lograr amoldarse a las nuevas condiciones económicas y sociales por medio del sincretismo.

EFIKE BUTÓN, PRIMERA POTENCIA

Los esclavos carabalíes **Appapá Efi** fundaron la primera **potencia** o grupo **abakuá** en la villa de Regla, alrededor de 1836, y la denominaron **Efike Butón**. Se originaba en Cuba como una medida de protección de esos africanos contra la opresión esclavista, como una sociedad de socorros mutuos **exclusiva para hombres**.

El temor a que los **criollos**, los negros nacidos en Cuba, trajeran el desorden y la irreverencia a la organización determinó que se les negara el ingreso. Sólo los **carabalíes de nación** —los nacidos en África— podían participar en los ritos.

Tras largos años de insistencia, los **criollos** consiguieron ser iniciados en **los secretos**, comenzando el auge de los **abakuá**. Pronto surgieron en otros barrios de La Habana nuevas **potencias**, y lo que se había creado como una cofradía de socorros mutuos, se fue transformando en una influyente hermandad. Sus miembros fueron imponiéndose por el valor y la arrogancia. Ser **abakuá** se convirtió en sinónimo de hombre temerario, de **chévere**, de guapo y sobre todo: de **macho**.

Y como resultado lógico, los mulatos y blancos quisieron iniciarse en **los secretos**. Estas aspiraciones provocaron grandes disputas pues los negros deseaban ser los únicos adoradores de **Ekue, la Voz del Dios Supremo Abasi**, y consideraban que los otros no eran dignos de participar en los ritos.

Después de grandes tropiezos los primeros blancos lograron iniciarse —jurarse— en 1857, sin embargo, hasta 1863 no se **reconoció** en La Habana la primera potencia blanca, llamada **Akanarán Efé Ekobie Mukará**. Desde entonces los blancos también poseyeron el **Secreto de la Voz**, y el **ñañiguismo** se entronizó en la vida colonial.

Con el transcurso de los años factores económicos y políticos vinieron a jugar papeles determinantes en el desarrollo ulterior de este fenómeno social, engrosando sus filas adeptos de las más diversas procedencias como gallegos, vizcaínos, chinos, etc. Y se fueron haciendo más marcadas las rivalidades de carácter económico y racial entre las distintas **potencias**, hasta desbocar en sangrientos choques callejeros. Es en este período cuando surgen las leyendas tenebrosas alrededor de los **ñañigos** y cuando el despótico gobierno español incrementa sus persecuciones.

Hacia fines del dominio colonial, todos los factores que pesaban sobre la vida cubana— los movimientos independentistas, las conspiraciones, la guerra— vienen a influir también sobre esta sociedad secreta. Así, numerosos **abakuá** son deportados a Ceuta en 1888 acusados de conspirar contra España.

Llegada la época republicana, las **potencias** continuaron una vida condicionada por los sucesos que afectaban al resto de la población. Durante algunos gobiernos se reanudaron las persecuciones; en otros, se les permitía el desarrollo de sus ritos.

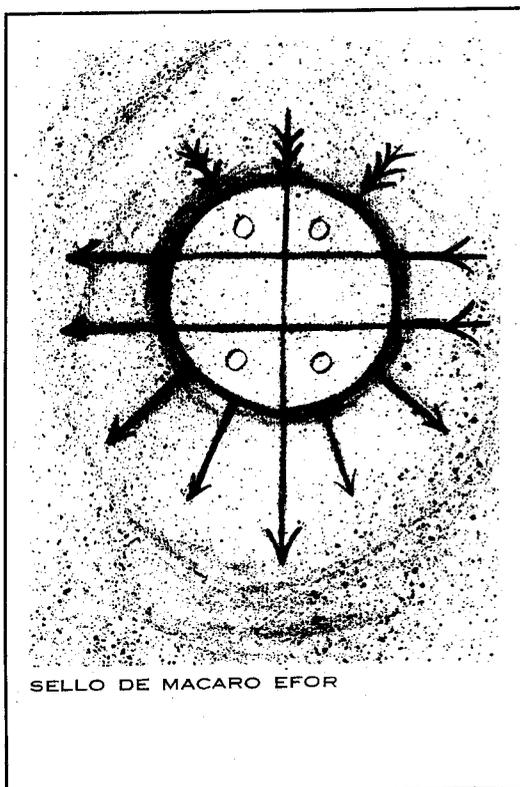
En ciertas épocas la influencia **abakuá** fue tan determinante que numerosos políticos se ufanaban de pertenecer a esa fraternidad, llegando a publicar la propaganda electoral en su lenguaje secreto. No fueron pocos los representantes, alcaldes, y otros hombres públicos, que juraron fidelidad a **Ekue**.

Lentamente desaparecieron las rivalidades violentas entre los distintos grupos.

En la actualidad sólo queda el recuerdo de los choques callejeros.

LOS LABAKUÁ

Por **ROGELIO MARTINEZ FURE**



LA LEYENDA DE SIKÁN

"Todo comenzó una mañana, cuando Sikán fue al río a buscar agua en un güiro" —así nos responde un viejo abakuá cuando le preguntamos el origen de su cofradía.

"Sikán era hija de Mokuire el rey de la tribu Efó. Los adivinos habían dicho que por el río sagrado Oddán andaba un pez —Tanze— que era la reencarnación de Abasí, el Dios Supremo... Y esa mañana, cuando Sikán regresaba a su casa, escuchó un bramido terrible que brotaba del güiro que cargaba en su cabeza. Había capturado a Tanze, el Misterio, la Voz..." —y el viejo calló...— "no puedo contarle más".

Alrededor del mito de Sikán, con toda su complejidad y connotaciones, se estableció el culto a Ekue, la Voz Sobrenatural, y fue desarrollándose la Sociedad.

POTENCIAS, JUEGOS O TIERRA

Se denominan **potencias**, **juegos** o **tierras** a los distintos grupos que constituyen el Abakuá y cuyos miembros se encuentran hermanados por el juramento hecho a Tanze.

Cada **potencia** está dirigida por un grupo de jerarcas o rectores conocidos como **plazas**, quienes llevan a cabo las ceremonias y cuidan de la ortodoxia en el cumplimiento de los principios **abakuá**. Son siete las **plazas** principales; cada una con una función específica.

Todas las **tierras** están agrupadas en dos grandes ramas: la **Efó** y la **Efi**, que corresponden a las tribus africanas **Ekoi** e **Ibibio**, antecedentes lejanos de las mismas. Existen algunas diferencias entre los ritos que celebran, determinadas por la participación de ambas en el mito de Sikán.

LA LEY ABAKUÁ

Hay una serie de principios éticos cuyo cumplimiento es imprescindible para que un individuo pueda ser **abakuá**. De los cuales: "el ser hombre, en la máxima acepción del término, es el determinante. El culto al machismo es su norma esencial. Ninguna mujer ni afeminado tenía ni tiene acceso a sus secretos. El **abakuá** es para la mentalidad popular un "hombre probado", "hombre a tó".

Después que el aspirante o **andiceme** pasa satisfactoriamente las pruebas y requisitos exigidos, se convierte en hermano —**ekobio**— de los otros miembros de la **potencia**, teniendo ciertas obligaciones de tipo moral y económico para con ellos.

En caso de enfermedad o muerte, los **ekobios** deberán procurar la ayuda necesaria al desvalido o a sus dolientes. El individuo que falte a algunas de las leyes establecidas dentro de la fraternidad, será objeto del ostracismo del grupo.

LAS FIRMAS O ANAFORUANAS

Para los **abakuá** las **firmas** o **anaforuana**s son trazos simbólicos realizados con yeso que poseen una primerísima importancia. Sin ellas no podrían llevarse a cabo ninguna de sus ceremonias. Se considera que el trazo de yeso es quien atrae los espíritus de los antepasados al **fundamento** —los objetos sagrados— y donde quiera que se marque una **firma**, se incorpora la fuerza mágica, se concentran las potencias sobrenaturales. El yeso será blanco —color de la muerte— en los ritos funerarios, y amarillo —la vida— en las otras circunstancias. Cada **plaza** o jerarca dentro de la cofradía posee su **firma** propia, que lo identifica y donde se resume su fuerza vital. También los distintos momentos del rito están determinados por una **anaforuana** específica. Todo debe ser rayado, cargado de la potencialidad que irradia el **ngomo** o yeso santificado.

Los diseños son complejos y de gran elegancia. Cada trazo, cada círculo, posee un significado oculto, sólo comprensible para los miembros de la sociedad. Numerosos pintores cubanos se han inspirado en las **firmas** para realizar sus obras, y el estudio detallado de las mismas, sin duda alguna, nos revelarán datos importantes en el análisis del proceso de desarrollo de la escritura.

LOS ÍREMES O DIABLITOS

En todas las ceremonias **abakuá** intervienen unos seres enmascarados que representan a los espíritus de las generaciones pasadas, a los fundadores del culto a Ekue que regresan a la tierra para participar y supervisar el desarrollo de los ritos. Se les denominan **íremes** o **diablitos** y sin su concurso no puede realizarse ninguna ceremonia. Se considera que los **íremes** van purificando por donde cruzan, que son **espíritus luces** que danzan y se comunican con los hombres por los movimientos de sus manos. No hablan, no ven. Son espectros aprisionados por la magia del **Moruá**, encargado de guiarles en su tránsito por el mundo de los hombres.

El traje de este enmascarado es, desde la época colonial, uno de los elementos más conocidos de esta sociedad secreta. Desde Landaluce hasta nuestros días, varios pintores han dejado plasmada la imagen de ese visitante del mundo de los muertos.

Se le llama **akanawán** o **saco**, y está elaborado con cualquier tela gruesa de diseños geométricos y de colores vivos. Cubre todo el cuerpo del bailarín, quien pierde su personalidad individual para transformarse en el muerto.

El baile de los **íremes** es una de las manifestaciones danzarias más hermosas de nuestro folklore. Cada movimiento de las manos, cada paso del enmascarado, posee un significado preciso. Guiado por el **erikundi**, maruga mágica del **Moruá**, el **íreme** saludará a los astros alzando las manos en cruz hacia el cielo; recordará el sacrificio de Sikán, haciendo un rápido movimiento alrededor de su cuello; limpiará de las impurezas todo lo que toque con su escobilla mágica o **ifán**. Sin embargo, a pesar de su poder sobrenatural los **íremes** dependerán del **Moruá** para moverse en el

mundo de los vivos, incapaces de huir al influjo de las palabras secretas dichas por su guía y demostrando el dominio del hombre sobre las fuerzas incognoscibles.

LA MUSICA ABAKUÁ

Todas las ceremonias se acompañan de cánticos y toques de tambores de auténtica procedencia carabalí. Los cantos son antifonales, en los mismos se alternan pasajes entonados por un solista y respondido por el coro. Poseen gran belleza melódica, y se refieren a los distintos momentos del rito o a la historia de Sikán. El dialecto **efik** se ha conservado como lengua ritual exclusivamente.

Los instrumentos que constituyen la orquesta **abakuá** o **biankomeko** son considerados sagrados por lo que no pueden tensarse por medio del fuego y reciben ofrendas especiales. El **biankomeko** está compuesto por cuatro tambores: el **bonkó enchemiyá**, que es el mayor, el **kuchi yeremá**, el **obí apá** y el **binkomé**; por un par de sonajas llamadas **erikundi**, por un **ekón** (instrumento metálico de corte lenticular que se tañe con un palo) y por dos **itones** (palitos) con los que se toca en el cuerpo del tambor mayor.

El sistema de tensión de los tambores está formado por tirantes de cáñamo y por cuñas parietales, en las que se golpea hasta afinar el instrumento.

TAMBORES SIMBOLICOS

Aparte de los instrumentos usados para hacer su música, los **abakuá** conservan otros tambores que desempeñan las funciones más trascendentales, pero donde en realidad no se ejecuta música alguna.

El **Ekueñón**, encargado de capturar los espíritus de Sikán y Tanze, el **Sese**, que representa a la mítica mujer, el **Mpegó** o tambor del Orden, el **Nkrikamo**, facultado para atraer a los **íremes** y el todopoderoso **Ekue**, la Voz del Pez Sagrado, simbolizan los espíritus fundadores, las sacripotencias adoradas y temidas. Son sus objetos de cultos más secretos.

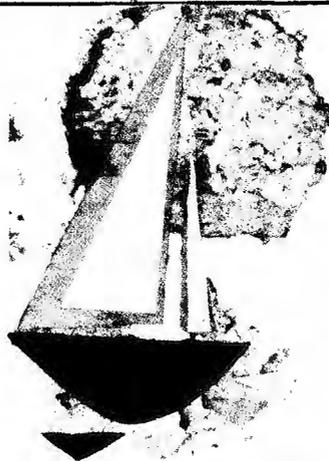
EL HERMOSO LEGADO

La permanencia de esta sociedad secreta cubana hasta nuestros días, sólo se explica teniendo en cuenta las contradicciones económicas y sociales que mantenían los regímenes anteriores y la situación de desamparo en que se hallaban grandes capas de nuestra población, que debían organizarse en cofradías para poder sobrevivir al sistema explotador. Los **abakuá** se convirtieron, de una sociedad de socorros mutuos surgida en la época esclavista, en una influyente hermandad que llegó a controlar determinadas fuentes de trabajo y donde sólo podían laborar sus miembros. Con los cambios sociales profundos que ocurren en la actualidad desaparecerán las motivaciones que la sustentaban, pero toda la belleza poética que se guarda en los símbolos míticos y en los bailes seculares, quedará como uno de los legados más hermosos llegados de las costas africanas.

FOR PEDRO GARCIA SUAREZ
Y OSWALDO QUINTANS



CUBA SE RECREA



VICTORIA en Italia

Los cubanos Enrique Figuerola y Miguelina Cobián ganaron nuevos lauros y medallas para Cuba, compitiendo en Italia.

En Siena, Figuerola corrió los 100 metros planos en 10.2 segundos y Miguelina venció en los 100 metros femeninos con tiempo de 11.5 segundos. Días más tarde, Figuerola ganó la prueba de los 100 metros en Grosseto, Italia, en 10.6 segundos, y los 200 metros en 21.4 segundos. Por su parte, Miguelina Cobián triunfó en los 100 metros nuevamente, con tiempo de 11.8. En Siena, Miguelina logró vencer en los 200 metros cronometrando 24.0 segundos.

CAPABLANCA in memoriam

El IV Torneo Internacional "Capablanca In Memoriam" se inauguró el 22 de agosto a las seis de la tarde frente al Capitolio, y a las ocho de la noche en la Ciudad Deportiva con una serie de simultáneas gigantes. Las 10 mejores jugadoras cubanas y los mejores jugadores infantiles se enfrentaron a 300 tableros ocupados exclusivamente por mujeres. También, jugadores de primera categoría y expertos regionales se enfrentaron a mil escolares. Los 22 participantes del Capablanca se enfrentaron en la Ciudad Deportiva a 1 150 tableros ocupados por trabajadores, estudiantes, fuerzas armadas, cuerpo diplomático, etc. Luego actuaron los maestros nacionales, expertos nacionales y provinciales.

Participaron en el torneo: los soviéticos Vasili Smislov, Efim Gueller y Ratmir Jolmov; los húngaros Laszlo Szabo e Istvan Bilek; los yugoslavos Borislav Ivkov y Bruno Parma; el británico Robert G. Wade; el rumano Victor Cioaltea; el polaco Doda; el holandés Johannes Donner; el búlgaro Tringov; el checoslovaco Ludek Pachman; el austriaco Karl Robatsch; Wolfgang Pietsch, de la República Democrática Alemana y Heins Lehmann, de la República Federal Alemana; el canadiense Yanofsky y los cubanos Eleazar Jiménez, Eldis Cobo, Francisco J. Pérez y Gilberto García.

El gobierno norteamericano impidió la participación del Gran Maestro Bobby Fischer inicialmente y, cuando éste había decidido participar realizando las jugadas por teléfono de larga distancia desde Nueva York a La Habana y viceversa, desistió de su propósito aduciendo supuesta propaganda comunista por el gobierno cubano. El primer ministro Fidel Castro le dio digna respuesta desmintiendo el infundio. Finalmente, Fischer participó en el torneo.

Por la calidad de los participantes, éste fue el más ambicioso de los torneos Capablanca efectuados hasta ahora.



DESDE FRANCIA

Un nuevo grupo de estudiantes, obreros y profesores franceses visitó centros turísticos y establecimientos fabriles y agrícolas de Cuba, recientemente. El grupo estuvo integrado por 73 visitantes.

Anteriormente habían visitado Cuba, en viaje turístico, 78 franceses y 2 belgas.

Las excursiones se han realizado de acuerdo con un plan celebrado entre la organización de viajes "Loisirs et Vacances de la Jeunesse", de Francia, y el Instituto Nacional de la Industria Turística (INIT) de Cuba.



Dos mil en VARADERO

Dos mil macheteros (cortadores de caña de azúcar) premiados por su labor en la pasada zafra azucarera, disfrutaron de una semana de vacaciones en la playa de Varadero, junto con sus familiares, con todos los gastos pagados.

Se preparó un programa especial de actividades para entretener a los obreros y a sus esposas e hijos: funciones diarias de teatro y cine, fiestas bailables, competencias de judo, lucha libre, tiro y otros espectáculos.

CRONOMETRO

- El sábado 21 de agosto, en el tablancillo de la Universidad de La Habana, comenzó la Serie Internacional de baloncesto femenino entre la selección de la Unión Soviética y la selección de Cuba.
- El joven Maestro Nacional Silvino García representa a Cuba en el torneo "Memorial Tschigorin", que comenzó en Sochi, URSS, el 23 de agosto.
- En Leipzig, República Democrática Alemana, el equipo cubano de tiro fue superado en un concurso amistoso de tiro rápido a la silueta con pistola. Elio González y Eloy Menéndez sobrepasaron el nivel internacionalmente deseado de 560, logrando 561 cada uno.
- Nuevos restaurantes inaugurados en Santa Clara: Hanabanilla y 1870.
- Quedó inaugurado el campeonato nacional de baloncesto, masculino y femenino, de segunda categoría.
- Están celebrándose los finales nacionales de Tenis de Mesa, tercera categoría, en el antiguo Habana Madrid.
- Jesús Juan, muchacho oriental de sólo 13 años, causó sensación en el torneo estudiantil de ajedrez celebrado en el balneario rumano de Sinaia. Los expertos le auguran un gran porvenir.
- Con un desfile gigante de 3846 personas, entre escolares, instructores y profesores, comenzaron los III Juegos Deportivos Escolares Nacionales en La Habana, el 25 de agosto.
- Cuba competirá por el Campeonato Mundial de Ciclismo, que se disputa en España, este mes de septiembre, del 2 al 12. 37 países participan.
- Platos especiales del restaurante habanero La Roca: Filete especial Chateaubriand y Langosta Thermidor.
- Bartolomé Scavnicky, entrenador del equipo de polo acuático cubano, declaró en Praga, que en enero de 1966 se proponen efectuar por primera vez un torneo internacional "Copa Cuba", de polo acuático, con seleccionados de muchos países.

UNIVERSIADA: los cubanos

Del 20 al 29 de agosto se celebraron en Budapest, Hungría, los Juegos Mundiales Universitarios (Universiadas). La delegación cubana a esos juegos estuvo compuesta de la siguiente forma:

ATLETISMO: Enrique Figuerola, Miguelina Cobián, Hermes Ramírez, Manuel Montalvo, Abelardo Pacheco y Luis Torres.

BALONCESTO: Pedro Chappé, Raúl García, Jacinto González, Ruperto Herrera, Jaime Davis, Andrés Martínez, "Yoyo" Cuesta, Miguel Montalvo, Carlos del Pozo, Omelio Borroto, Pablo García y Nicolás Manzano.

GIMNASTICA: (Equipo femenino): Nancy Aldama, Yolanda Williams, Manuela Ponce y Yolanda Vega. (Equipo masculino): Héctor Ramírez, Octavio Suárez, Andrés González y Jesús Olivera.

ESGRIMA: Alina Expósito, Victoriano Ruiz, Orlando López, Gustavo Oliveros, Mireya Rodríguez y Enrique Penabella.

CUBANA A TURQUIA



CARIDAD CALDERON, ALUMNA DEL INSTITUTO SUPERIOR DE EDUCACION FISICA DE PRAGA, CHECOSLOVAQUIA, FUE INVITADA A PARTICIPAR EN LAS PRUEBAS DE CAMPO Y PISTA DE LOS JUEGOS BALKANICOS QUE SE CELEBRAN EN TURQUIA, SEGUN INFORMO UN DIRIGENTE DEL CLUB CHECOSLOVACO SLAVIA.

EL REPRESENTANTE DEL CLUB AGREGO QUE FUE SELECCIONADA POR SU IDENTIFICACION CON LOS ATLETAS CHECOS.

ES LA PRIMERA VEZ QUE UNA CUBANA REPRESENTA A UNA ORGANIZACION CHECOSLOVACA EN UN EVENTO INTERNACIONAL.

Volibol: CUBA Y CHINA

En los tablancillos de La Habana, Santiago de Cuba, Camagüey, Pinar del Río, Santa Clara y de nuevo La Habana, se celebró una serie internacional de volibol entre representaciones masculinas y femeninas de la República Popular China y Cuba. El equipo cubano masculino rindió su mejor esfuerzo en todos los partidos celebrados, batiéndose de igual a igual con jugadores más experimentados. Sin embargo, la superioridad de las muchachas chinas fue demasiado para las cubanas, que aunque también pelearon la victoria en ningún momento tuvieron oportunidad de alcanzarla.

Los jugadores cubanos mostraron coraje y una notable mejoría técnica, que se acrecentará con las experiencias obtenidas en esta serie.

NADADORES: DOS MARCAS



Los nadadores cubanos que participaron fuera de concurso en las competencias de la VII Espartaquiada de los Sindicatos de la Unión Soviética, en Moscú, establecieron dos marcas para Cuba. Lisette Mendoza, en 200 metros espalda, con 3 minutos, 9 segundos, y Eliseo Vidal, con un tiempo de 2 minutos y 37.4 segundos en la misma distancia.

En Berlín, Alemania Democrática, en las competencias de natación celebradas durante dos días para conmemorar el aniversario de la fundación del Comité Olímpico, fueron impuestas siete marcas para Cuba por el equipo que representó a la Isla en el evento. Cuba fue el país que más marcas nacionales estableció.



SOLO DE ROSA

De niña fue Rosalía. Ahora es Rosita Fornés, una de las figuras más populares de Cuba. Aquí está la historia de su vida y la de su carrera, que se funden y se apoyan una a otra. Rosita es versátil: canta, baila, actúa, anima espectáculos. No sólo cambia de género: cambia de peinado, de vestuario. Nunca es la misma y siempre es ella. Le gustan su hogar, los niños. También le gustan los libros

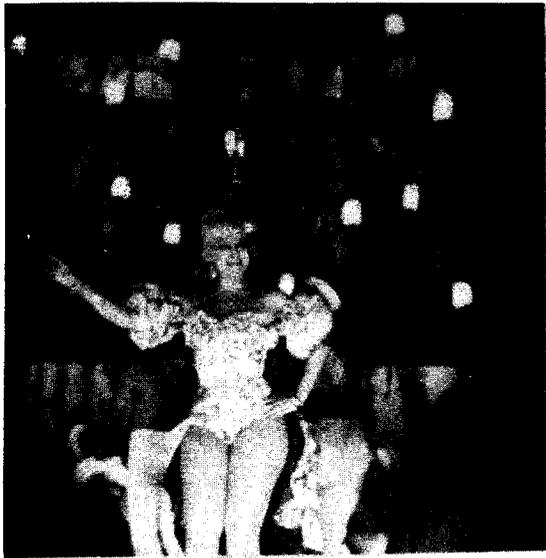




Fotos Orlando García y Freddy Morales



"LA FORNES EN VARADERO": EN EL HOTEL INTERNACIONAL, CON ELLA ENRIQUE SANTIESTEBAN Y ARMANDO BIANCHI



“Nunca canto sólo por lucir la voz. Actúo además. En opereta mi voz es de soprano lírica. En el show, cuando canto algo tropical, exploto más la expresión, los registros centrales, que la voz”

EN EL CABARET DEL HOTEL CAPRI, CUENTA LAS PENAS DE "LA GATITA VIUDA"





DOS DE LA MADRUGADA: ROSITA CANTA Y BAILA EN EL CABARET CAPRI



“Cuando no hago teatro, el cabaret me pone en contacto con el público. Necesito esa comunicación. Ahora la gente va al cabaret a ver a los artistas. Los escucha, los sigue, los quiere”



"¿QUE HORA ES? ... SON LAS NUEVE": EN DESFILE DE LA ALEGRÍA



EN "LA CASTA SUSANA", CON ANTONIO PALACIOS



JUNTO A ARMANDO BIANCHI PROTAGONIZO "MORENA CLARA", EN TEATRO ICR



UNA NOTA HUMORISTICA EN DESFILE DE LA ALEGRIA

“Me halaga ser una de las artistas que tienen más público infantil. Eso me parece una bendición. Los pequeños tienen un encanto especial que pocos mayores poseen”



DURANTE LA JORNADA INTERNACIONAL DE LA INFANCIA CANTO PARA LOS NIÑOS

“Zafiro es mi gato persa.
Tiene año y medio.
Zafiro es más que
mimoso: es una panetela”





“Yo era una niña tímida. En vez de jugar con muñecas, cantaba, bailaba y hacía drama imitando a los artistas famosos”



ROSITA EN SU CASA, CON SU MARIDO ARMANDO BIANCHI



SOLO DE ROSA

por Ada Oramas

Secretos del Arte

Filmó quince películas en Cuba, México y Puerto Rico. Como primera figura de revistas musicales, zarzuelas y operetas ha recorrido España, México, Venezuela, Honduras y Estados Unidos. Y es cubana por sentimiento y ciudadanía, aunque el azar haya propiciado que naciera en Nueva York un once de febrero de la década del veinte.

Sus padres eran españoles establecidos en Cuba. Era lógico que Rosita naciera en territorio cubano, pero los negocios reclamaron al padre en Nueva York por unos meses y él decidió llevar a la esposa y allí nació Rosalía Palei Bonavia. Ante este nombre, el pueblo cubano permanece indiferente, pero al escuchar el de Rosita Fornés la reacción es unánime: la siguen por las calles, la saludan, le piden autógrafos; colman los asientos del teatro o las mesas del cabaret donde se presenta, invaden el estudio desde donde se trasmite el programa de televisión que centraliza.

Rosita ha descubierto los secretos del arte y cultiva tantos géneros, que resultan difíciles de enumerar. En "El Show de ROSITA FORNÉS", presentado en el cabaret del hotel Capri, demostró que canta y baila desde el charleston hasta el twist, intercalando ritmos populares cubanos que culminaron con la interpretación de la guajira de Eduardo Saborit "¡Cuba, qué linda es Cuba!" El público la escuchó con agrado cantar "un Fidel que vibra en la montaña, un rubí, cinco franjas y una estrella".

Y aparece en la escena del teatro García Lorca una "Ana de Glavarys" con cabellos dorados y ojos de un verde traslúcido. La ovación es interminable, el público saluda el inicio de la temporada de operetas y zarzuelas que, desde ese momento, será auspiciada por el Consejo Nacional de Cultura. Rosita Fornés actúa en **La Viuda Alegre**. Es abril de 1963. Después sucesivamente, será "La Duquesa Carolina", en **Luisa Fernanda**, "Silva", en **La Princesa de las Czardas** y una breve aparición en la "Canción del Amor", de **María la O**, hace creer que es la protagonista por la magnitud del aplauso.

En la televisión sus actuaciones en "Desfile de la Alegría", el programa de variedades musicales que cuenta con mayor teleaudiencia en Cuba, son esperadas por el público durante toda la semana. Y cuando el clásico cañonazo suena en La Habana a las nueve de la noche, un rostro sonriente entra a los hogares cubanos y pregunta, con ritmo musical: "¿qué hora es?", y coro y pueblo responden: "son las nueve". De inmediato la artista comienza a ejecutar toda una gama de géneros. Pero en "Desfile" se circunscribe al género musical y a interpretar libretos humorísticos: sólo un ángulo de sus posibilidades.

Un día de 72 horas

El drama y la comedia también le cuentan entre sus intérpretes. En "La Comedia del Domingo" —programa semanal de televisión— ha hecho sonreír y reír a carcajadas, según su papel y el estilo de la obra. Su actuación en "Morena clara", en el programa "Teatro del Instituto Cubano de Radiodifusión", aún permanece en el recuerdo del pueblo de Cuba.

Asombra su capacidad de trabajo. En estos momentos actúa en televisión, los fines de semana se presenta en el hotel Internacional, de la playa de Varadero, como primera figura de la producción musical. Y, entretanto, discute con el cineasta Eduardo Manet los pormenores de un largometraje, en cinemascopio y colores, que protagonizará para el Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográfica, inspirado en el Alhambra, aquel teatro vernáculo que llevó un poco de alegría a los cubanos defraudados por la República mediatizada.

¿Puede disponer de ratos libres quien de grabación a ensayo y transmisión y puesta en escena, necesita 72 horas en cada día para poder cumplir totalmente sus compromisos? Rosita es avara de esos momentos: disfruta intensamente la vida familiar. Se siente feliz al compartir esos instantes de intimidad junto a su esposo —el actor y cantante Armando Bianchi— su hija Rosita y la hija de Armando, que considera como propia. Las noches en que no actúa presencia los programas de televisión y, antes de dormir, lee obras teatrales, principalmente de García Lorca, Benavente, Casona, los hermanos Quintero, Arniches, Bernard Shaw, Tennessee Williams, Mihura y Paso; entre los dramaturgos cubanos prefiere a Virgilio Piñera, Carlos Felipe y José R. Brene, y en la novelística a Alejo Carpentier. A veces se sienta en el suelo a jugar con sus dos gatos: "Sabrina" y "Zafiro". Tiene un perro policía que se llama "Suki". Todo ello ocurre en el interior de un elegante departamento del Vedado, tan alto, que la ciudad aparece achata-da al contemplarla desde el balcón.

Esa salida a escena

Rosita se preocupa por el arreglo de su departamento y suspira por "la tranquilidad de la casa de la playa", en Bocaciegua. Es buena cocinera. Especialidad: "spaghettis a la crema". Pero Armando, en la mayoría de sus incursiones a la cocina, le induce a salir diciéndole: "Rosa, ¿no tienes ningún libreto que estudiar, no está al llegar tu profesora de canto? ¡Anda, ponte a vocalizar!" Y en ese u otro momento llega el modisto, Frank del Puerto, a probarle. Comienza entonces una interminable discusión —en la que siempre gana Rosita— acerca del diseño o los adornos que llevará el vestido. Llega Mercedes Menéndez, la profesora de canto, empieza la vocalización. Una llamada de CMQ para citarla a una reunión. Armando entra al cuarto de estudio y le recuerda que el ensayo empieza dentro de media hora. Su hija regresa de las clases, estudia piano y ballet y, además, en un Instituto Pre-Universitario. Y así, transcurre la existencia de Rosita, en la que irrumpen alegres cartas de "Chiqui", su hermano menor, que estudia Licenciatura en Historia en la Universidad Carolina de Praga.

Tiene un automóvil blanco y lo conduce ella misma. Un instante trágico en su vida es el momento de parquear, aunque ella no lo confiese. Su rostro se contrae en el esfuerzo que representa ubicar el sedán en un espacio reducido. Y, en medio del público que avanza hacia ella y rodea el automóvil, descendiende ataviada con un blusón o pullover y slacks, que modelan su silueta. Es "la ropa de ensayo".

Durante la entrevista su conversación se salpica de anécdotas. Recuerda, revive instantes,

sonríe y, de súbito, el semblante se ensombrece. Cuenta sus momentos de angustia antes de iniciar una temporada teatral, esa salida a escena ante "un público nuevo, que no sé cómo responderá". Y es el pueblo de Cuba, que acude de nuevo a ver a Rosita. Aún ahora en plena entrevista, cuando faltan unos segundos para salir ante las cámaras, sus manos se estremecen, su sensibilidad artística se manifiesta en la excitación nerviosa, parece como si ésta fuera su primera actuación.

El miedo a la campana

Habla de su debut: "¿Sabe?... Tuve que luchar con la oposición de mi familia. ¡Imagínese! Una hija artista era inadmisible en una familia de la clase media. Pero papá, o mejor dicho aquel a quien he querido como a un padre —pues el mío murió siendo yo muy pequeña— quiso complacer a "la niña" y me llevó a concursar como artista aficionada en "La Corte Suprema del Arte", donde surgían las "estrellas nacies" de la radio. El miedo que le tenía a la campana eliminatória, me paralizaba. Estaba tras el telón con mis catorce años y una ignorancia total acerca de la técnica del canto. Al fin me anunciaron: Rosita Fornés. Me puse el apellido de Fornés, el de mi padrastro, porque fue él quien me crió, fue a él a quien quise como a un padre. Canté **La hija de Juan Simón**, una milonga de estilo flamenco. Y la campana no sonó. Aquel día me llevé el primer premio. Pero perdí cuando fui a la eliminación semanal. Y participé en otro concurso, cuya eliminación era más deprimente aún, pues el aficionado que no tenía calidad a juicio del jurado, era sacado del escenario arrastrado por un gancho enorme. Sentí terror. Canté nuevamente **La hija de Juan Simón** y me llevé el primer premio. Era "La Escala de la Fama", en el teatro Martí".

Después actuó en emisoras de radio, en "La Corte Suprema del Arte", donde era una de las tantas "estrellas nacies": ganaba cinco pesos semanales por cuantas actuaciones reclamara el programa y recibía clases de canto, danza y arte dramático. Una noche, el director Antonio Palacios la escuchó cantar y le propuso el papel principal en la zarzuela **El Asombro de Damasco**, que se representaría en el teatro La Comedia. Y con sus diecisiete años, Rosita fue "Zobeida". Ernesto Lecuona la contrató para actuar en una breve temporada de operetas y zarzuelas en ese teatro y más tarde, Miguel de Grandy la incorporó a su recién formada compañía de zarzuelas y estrenó en Cuba, en el teatro La Comedia, **La del Manojito de Rosas y Luisa Fernanda**.

Nuevas actuaciones en radio y teatro. En 1944 viajó por primera vez a México para filmar el largometraje **El Deseo**, compartiendo el papel protagónico con Emilio Tuero. Regresó a Cuba y de nuevo a México, donde actuó desde 1945 a 1950, pero "venía todos los años a Cuba para ver a mi familia". En 1950 se presentó en teatro y cabaret en Venezuela y recorrió Estados Unidos. Recibió ofertas para encabezar revistas musicales, en Broadway y Los Angeles, pero las rechazó por contratos firmados previamente. Volvió a México y permaneció allí hasta 1952, año en que regresó a Cuba.

Desde entonces, ha actuado en Cuba en teatro, radio, televisión y cabaret, con interrupciones ocasionadas por sus viajes al extranjero: Honduras, México y Venezuela, en 1956, y España en 1957. En febrero de 1959 regresó a Cuba y sólo ha salido de nuestro país en 1961, para filmar una película policial en Puerto Rico: **Palmer ha muerto**.

Y ahora está aquí, en su patria. El público espera su próximo papel: Rosita Fornés como "Angela" en **El Conde de Luxemburgo**.



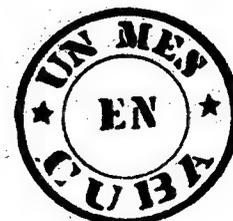
LIBROS DE AGOSTO

El mes pasado el lector encontró en las librerías del país:

- "Cartas" de Abiel Abbott
- "Amadís de Gaula" (en dos volúmenes).
- "Antología de la poesía cubana" (tomos II y III) de José Lezama Lima.
- "Documentos para la historia de Cuba" (época colonial) de Hortensia Pichardo Moya.
- Tomo XXIII de las "Obras completas" de José Martí.
- "Nicolás Guillén", estudio biográfico (segunda edición) de Angel Augier.
- "La batalla por el dominio del Caribe", tomo II (Revoluciones y conflictos internacionales en el Caribe) de José Luciano Franco.
- "La garduña de Sevilla" de del Castillo y Solórzano (dos tomos).
- "El capital" de Carlos Marx, tomos II y III.
- "Méjico insurgente" de John Reed.
- "Sobre las tareas del aparato estatal soviético" de Vladimir Fiodorov.
- "Sobre la educación comunista" de Vladimir Ilich Lenin.
- "Isla en el tacto" de Angel Augier (poemas).
- "Poemas y cuentos" (bolsilibro) de Félix Pita Rodríguez.
- "El gallo pinto y otros cuentos" de Carballido Rey.
- "Teatro" de José R. Brene.
- "Prohibida la sombra" de Darío Carmona (reportajes sobre Cuba).
- "El viejo Eduá" de Máximo Gómez (crónicas de la Guerra de Independencia).
- "Un día de Iván Denisovich" novela de Alexandr Solzhenitzin con prólogo de A. Tvardovski.
- "Mientras agonizo" novela de William Faulkner (prólogo de Luis Agüero).
- "Examen de conciencia" crítica artística y literaria de Graziella Pogolotti.
- "Teatro" de Jean Giraudoux (prólogo de José Triana).
- "Teatro" de Gertrudis Gómez de Avellaneda.
- "Becados" de Anisia Miranda.
- "El hombre y la naturaleza" de M. Ilin.
- "La edad de oro" de José Martí.

Sólo en el pasado agosto, la Editora del Ministerio de Educación lanzó a la calle 1 056 005 ejemplares de dieciséis títulos didácticos que cubren material de estudio y enseñanza escolar.

La labor editorial fue cubierta por el Consejo Nacional de Cultura, el Consejo Nacional de Universidades, la Academia de Ciencias, la Editora Juvenil, la Editora Política, la Unión de Escritores y Artistas, la Biblioteca del Pueblo y la Casa de las Américas (colección Concurso).



PORTOCARRERO: HABANA-MEXICO-HABANA



El pintor cubano René Portocarrero visitó México con motivo de su Exposición Individual, compuesta por 50 óleos y 30 dibujos, exhibida en el Museo de Arte Moderno del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA) en el Parque de Chapultepec. Después fue trasladada a Guadalajara, en el estado de Jalisco. Portocarrero se convierte de este modo en el primer artista extranjero que exhibe sus obras en el Museo de Arte Moderno de Ciudad México. La exposición fue auspiciada por el Consejo Nacional de Cultura y la Sociedad Cubano-Mexicana de Relaciones Culturales con la cooperación del Instituto Mexicano-Cubano "José Martí". Portocarrero regresó a La Habana en la primera quincena de agosto, recibiendo un gran homenaje en la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (agosto 21).

El próximo año el también pintor cubano Raúl Milán expondrá en México en forma similar a Portocarrero.

EN MONTREAL: Humor Cubano

La crítica más autorizada de Canadá ha elogiado la obra de los caricaturistas cubanos José Luis Posada y René de la Nuez, presentadas en el Salón Internacional de Humorismo que se celebró en Montreal. Robert Ayre del "Montreal Star" sitúa los trabajos de Posada y de la Nuez muy por encima de sus más cercanos competidores. El Salón Internacional de Humorismo se divide en dos secciones: la sección nacional, donde compiten 80 obras de 42 caricaturistas canadienses, y la internacional propiamente dicha, donde se ofrecen los trabajos de 89 artistas de 25 países. "Por mi parte, concedería el Gran Premio de cinco mil dólares a cualquiera de los dos caricaturistas cubanos" expresa Ayre.

Desde Ucrania: 108 ARTISTAS

108 artistas, 76 bailarines y 24 músicos, un director de orquesta, seis técnicos de vestuario y luces y un director general, integran el Conjunto Emérito Estatal de Danzas Folklóricas de Ucrania, URSS, que se presentó al público cubano con resonante éxito, en la Ciudad Deportiva. El Conjunto, denominado en forma más breve como "Conjunto Virsky", en honor de su fundador Pavel Pavlovich Virsky, ofreció un total de catorce números folklóricos, utilizando más de 800 trajes. La presentación en Cuba se realizó después de una gira que cubrió Brasil, Argentina, Chile, Perú, Colombia y Venezuela. Tras su presentación en La Habana el Conjunto Virsky, fundado en 1937, actuó en varias poblaciones del resto de la Isla.

SIETE DIAS CUBANOS en Moscú

La Semana de la Cultura cubana en la URSS transcurrió entre el 23 y el 29 de julio, aprovechando la fecha histórica del XII aniversario del ataque al Cuartel Moncada. La delegación cubana estuvo integrada por Juan Marinello, Renée Méndez Capote y Roberto Branly, el vicepresidente del Colegio de Arquitectos Héctor Ruiz Calcines, los cantantes líricos Ana Julia García, Ramón Calzadilla y la pianista Emma Norka, a los que se unieron los funcionarios de la Embajada Cubana en Moscú Manuel García Fuentes, Oscar Más y Jaime Rivero. Representantes de la Unión de Pintores y la Unión de Escritores y la Sociedad de Amistad Soviético-Cubana ratificaron en esos siete días la hermandad cultural entre ambas naciones.



5 BREVES

1 "Ciclón", documental de Santiago Alvarez, acaba de obtener en Melbourne, Australia, su quinto trofeo, esta vez de plata. Y para seguir hablando de cine cubano: la República Democrática Alemana adquirió los films "La Decisión" de José Massip, "En días como éstos" de Jorge Fraga, "Crónica cubana" de Ugo Ulive y "Un día en el solar" de Eduardo Manet.

2 Del 13 al 17 de septiembre La Habana recibirá los delegados a la primera reunión subregional de secretarios permanentes de comisiones nacionales y funcionarios gubernamentales, encargados de las relaciones con la UNESCO. En dicha reunión participarán República Dominicana, Haití, Jamaica, México, Trinidad-Tobago y el grupo oriental del Caribe.

3 Thomas Hodkin, Director del Instituto de Estudios Africanos de la Universidad de Ghana, arribó a La Habana con el propósito de desarrollar las relaciones entre la institución que dirige y la Academia de Ciencias de Cuba.

4 La ganadora de una Medalla de Oro en el II Concurso Internacional de Ballet de Varna, Bulgaria, Loipa Araujo, regresó a Cuba en compañía de las ganadoras de medallas de plata Josefina Méndez y Aurora Bosch y de Azari Plisetski, premiado como el mejor acompañante. Alicia Alonso anunció que en el próximo año bailará en Cuba la primera figura danesa Erik Bruhm.

5 Radio Moscú dedicó una de sus transmisiones a la literatura y el arte en Cuba, con motivo del 26 de Julio. Fueron leídas obras de los poetas cubanos Nicolás Guillén, Roberto Fernández Retamar, Miguel Barnet y Roberto Branly. Se transmitió una entrevista a René Portocarrero, una escenificación de la novela "No hay problema" de Edmundo Desnoes, y se leyeron trabajos del poeta soviético Pavel Grushkó.

París elogia

El Music Hall de Cuba ya se encuentra en el Olympia de París. La embajada artística cubana (120 artistas entre intérpretes vocales, músicos y bailarines) conquistó en pocas horas la actualidad parisiense y halló eco en la prensa: "L'Humanité", "France Soir", "La Aurora" (de París) y "Bandera Roja" (de Bruselas) destacaron ampliamente los éxitos del Conjunto y el entusiasmo de sus artistas. "Cuba con poco más de seis millones de habitantes ha popularizado sus ritmos en mayor medida que Estados Unidos, Inglaterra y Francia juntos" afirma en una crónica "France Soir". Esas breves líneas del diario parisino encierran uno de los más rotundos elogios europeos sobre la música popular cubana.

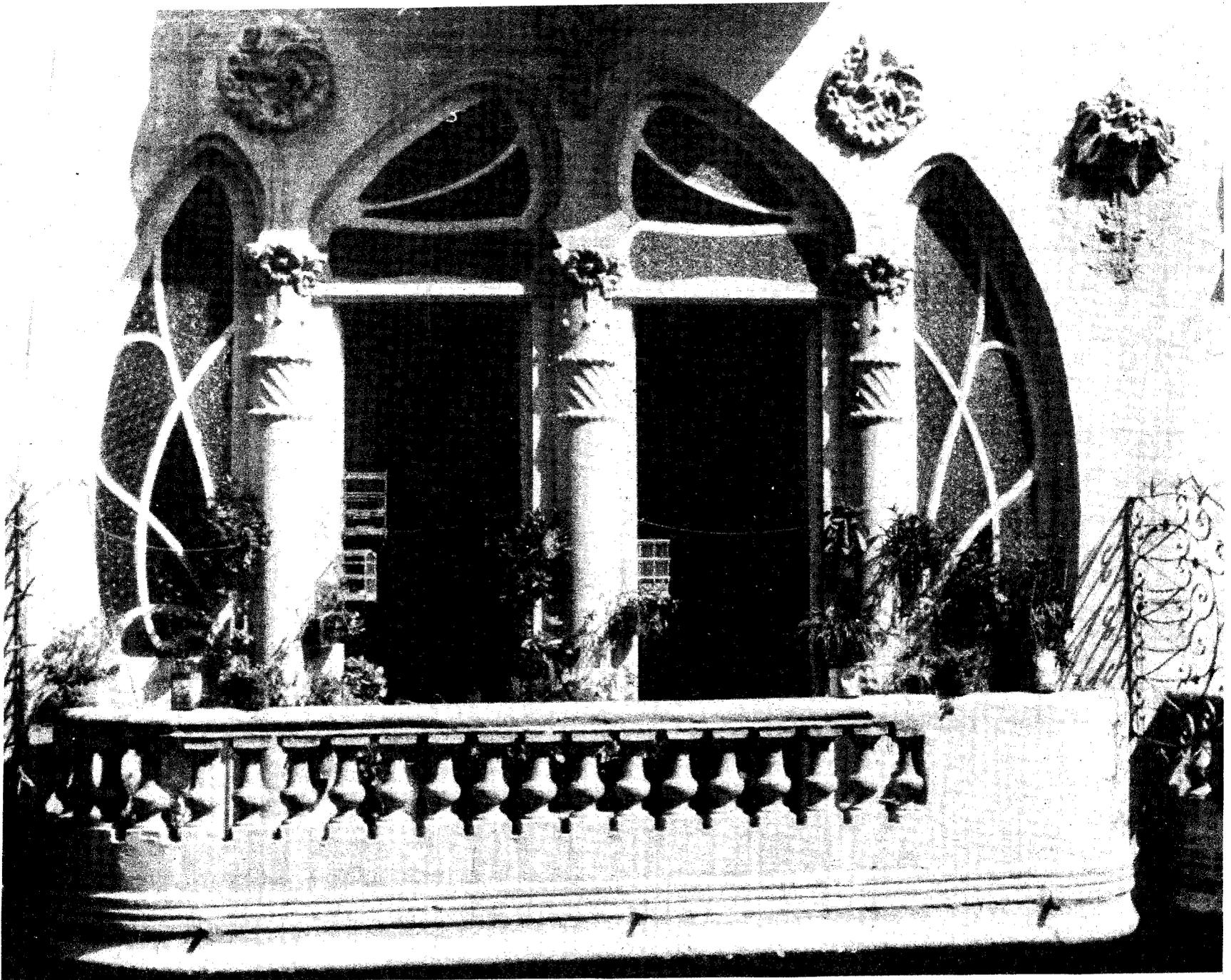
PUNTO Y APARTE

- La revista musical "La Rampa" sustituye en la cartelera de teatro vernáculo a "El velorio de Pachenchó" y "El bravo". Es el segundo estreno de la nueva temporada del Martí.
- La exposición Panorama cultural de la India fue inaugurada en el Centro de Arte, con motivo de un aniversario más de la independencia de esa nación.
- Elogian en Moscú la obra del pintor Servando Cabrera Moreno. El diario soviético "Trud" dedica amplias alabanzas al artista cubano.
- El número 30 de la Revista de la Casa de las Américas está dedicado a los escritores, jurados y triunfadores en el Premio 1965 de esa institución.
- En los bajos del edificio donde viviera el revolucionario Abel Santamaría, fue inaugurada la biblioteca "El Centenario del Apóstol". Asistió a la apertura el doctor Armando Hart, ministro de Educación.
- En la casa museo de Hemingway fue celebrado un acto de recordación en homenaje al gran escritor, con motivo del aniversario de su muerte.
- La Revista "Inostrannaia Literatura" (Literatura extranjera) de Moscú publica un compendio de obras de los poetas contemporáneos de Cuba, preparada por César López.
- Osvaldo Salas, colaborador de la Revista CUBA, ganó el tercer premio en el concurso fotográfico internacional, convocado por la Revista "Albania Nueva" de Tirana.
- La coreógrafa mexicana Elena Noriega arribó a La Habana, con el vestuario de su próximo ballet "Hua-pango", que presentará el Conjunto de Danza Moderna. También llegó el folklorista Leopoldo Luna.
- El violinista soviético Eugenio Malinin se presentó junto a la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por Enrique González Mántici.
- "Bajo palabra" de Marta A. González fue editado en Montevideo, con ilustraciones del pintor Gonzalo Albuerne.
- La Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) ofreció un acto de solidaridad con sus compañeros de Venezuela que se encuentran de paso en La Habana. Estuvieron presentes los escritores venezolanos José Vicente Abreu, Caupolicán Ovalles, Manuel Trujillo y Alvaro Rodríguez.
- Las cerámicas de Francisco Espinoza Dueñas fueron expuestas en la Galería Latinoamericana de la Casa de las Américas.
- El violinista japonés Hidetaro Suzuki y su esposa, la pianista cubana Zeida Ruga, ofrecieron varios recitales y conciertos.

ART- NOUVEAU

LA RAMA CUBANA

A fines del siglo pasado surgió en Europa un estilo que marcó el devenir de la arquitectura: el Art-Nouveau. Y en la primera década del siglo XX brotó en Cuba una rama del Art-Nouveau: esas casas de la calle Reina, de la Calzada de Belascoain que el habanero mira despreocupadamente, son algunas muestras. En esta crónica, uno de los rostros de La Habana revela su origen al caminante de hoy



CASA DE LA CALLE NEPTUNO: ORIGINAL AGRUPACION DE VENTANAS. "ART NOUVEAU" PURISTA



DETALLE DEL PALACIO CUETO

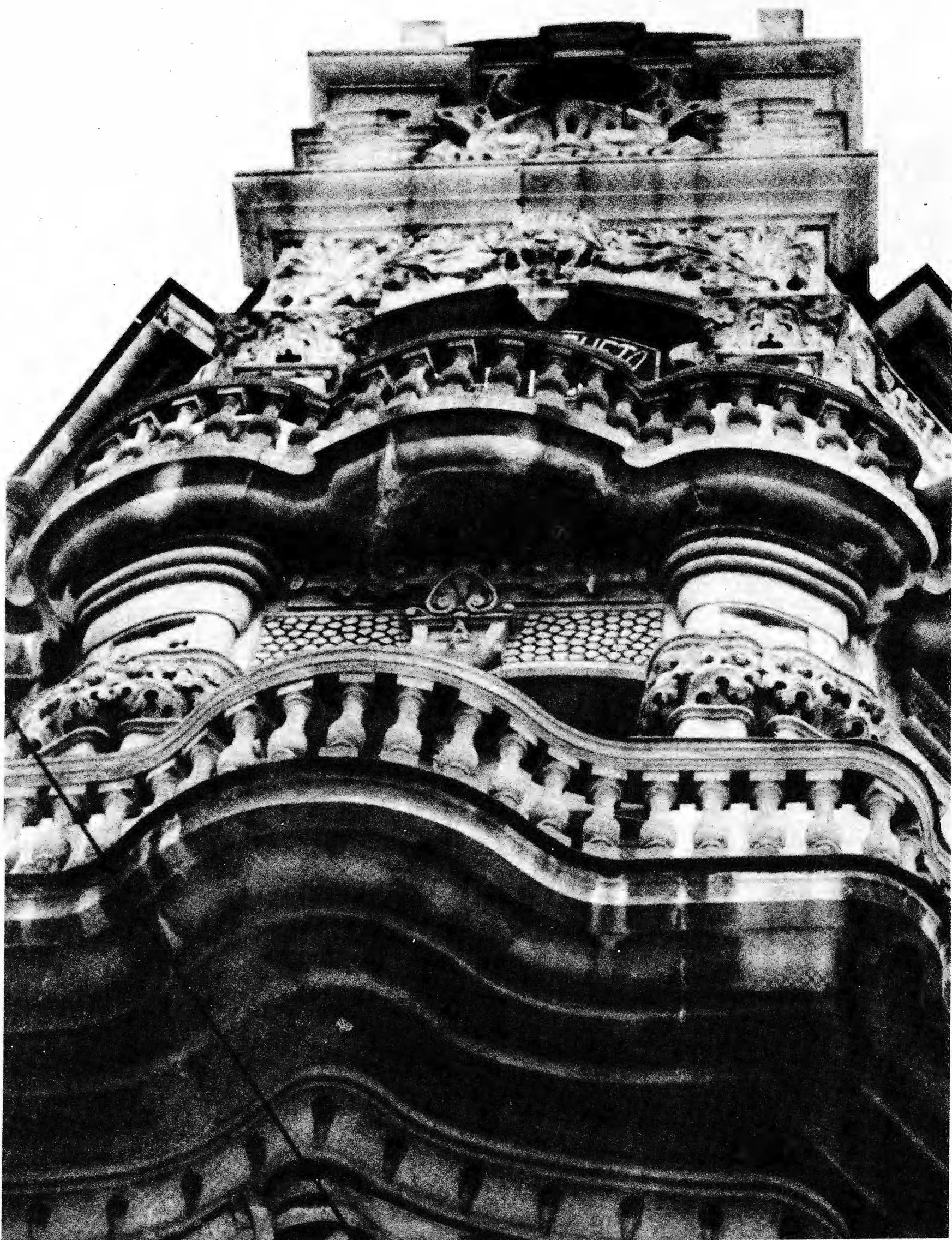


ENTRADA DE LA CASA DE LA CALLE MERCADERES CERCA DE LA PLAZA VIEJA



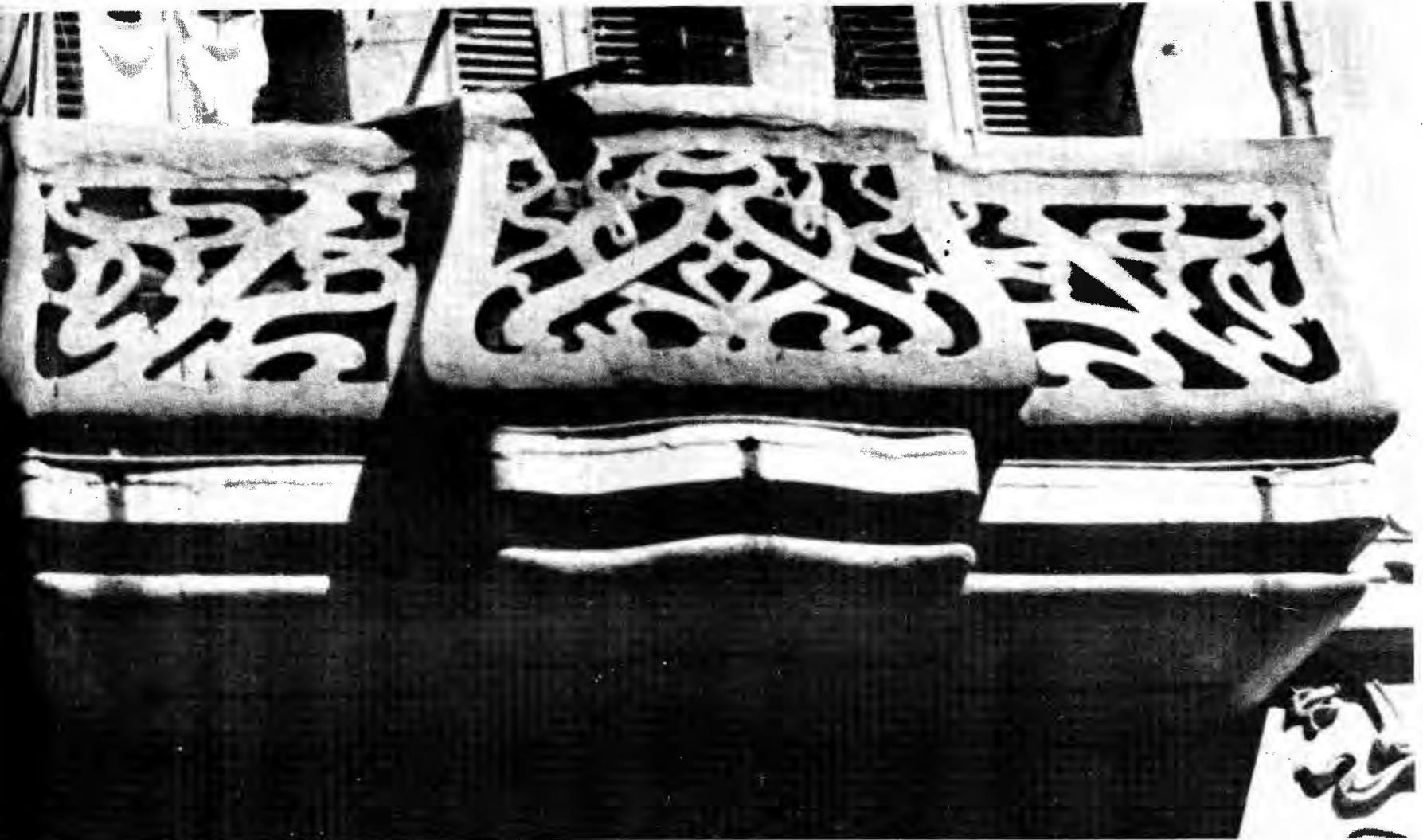
ALDABA DE LA CASA DE EMPEDRADO ESQUINA A HABANA

En Bélgica su creador le llamó "Art-Nouveau", "una nueva belleza para la arquitectura", en Alemania se conoció como el "Jugendstil", en Francia como "L'Art Moderne", en Italia se llamó "Stile Liberty", en España - que lo vio florecer en Cataluña - fue el "Estilo Modernista" y en Cuba sus adversarios lo tildaron de "arquitectura catalanista"

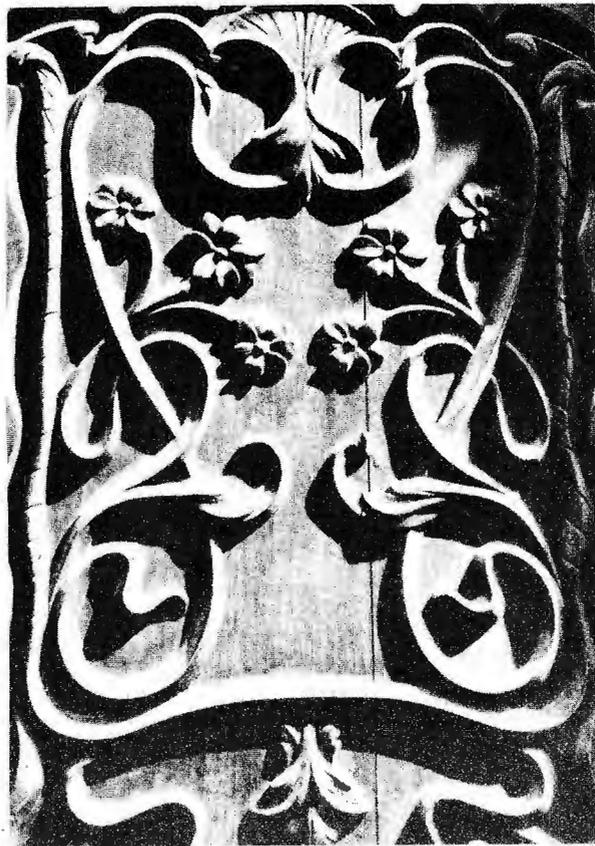
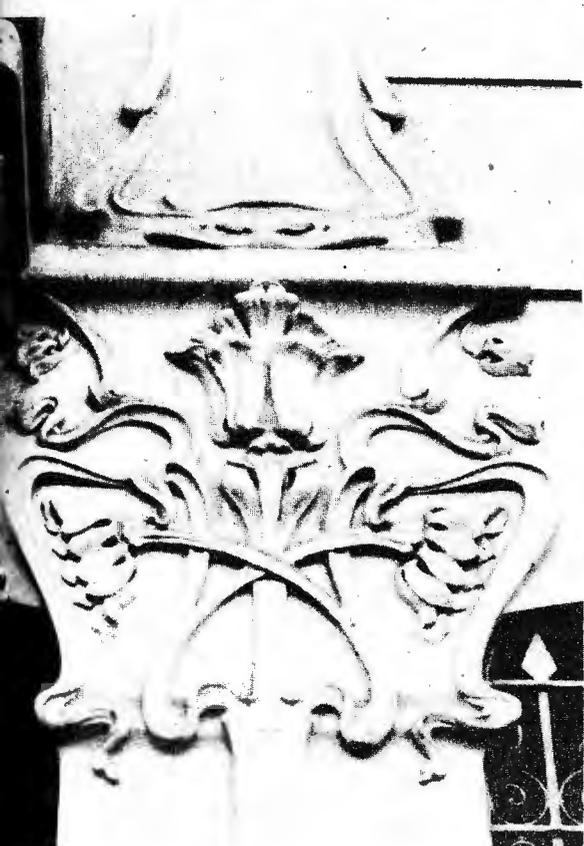


ESQUINA DEL PALACIO CUETO, CONSTRUIDO POR ARTURO MARQUES. UNA VERSION ALGO AMPULOSA DE "ART NOUVEAU"

Fotos de Nicolás Delgado, Orlando García y del Autor



SINGULAR BALCON DE LA CALLE MERCADERES DE FORMAS BOTANICO-CARTILAGINOSAS

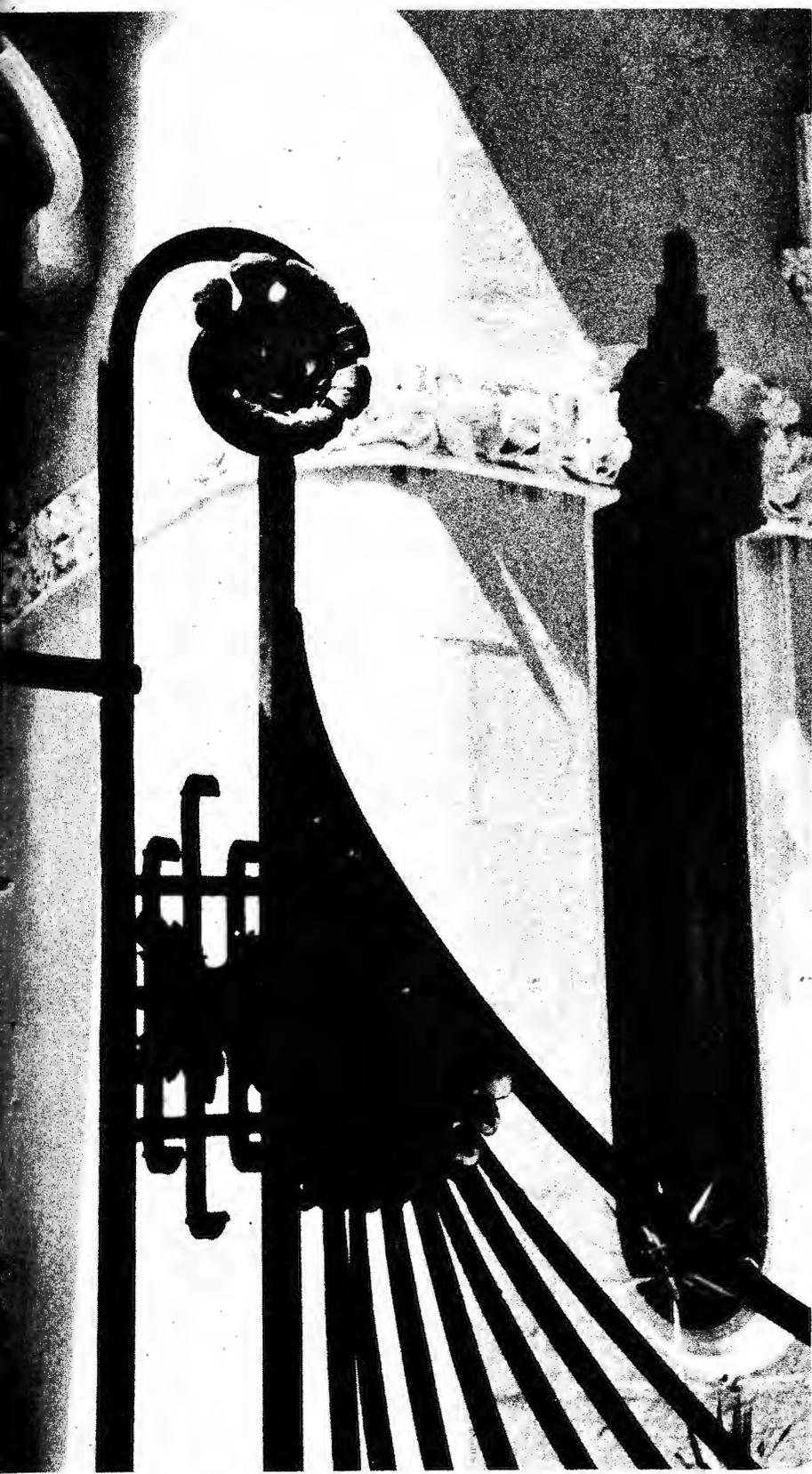


GRACIA Y NATURALISMO CARACTERIZAN LA ORNAMENTACION DEL "ART NOUVEAU"

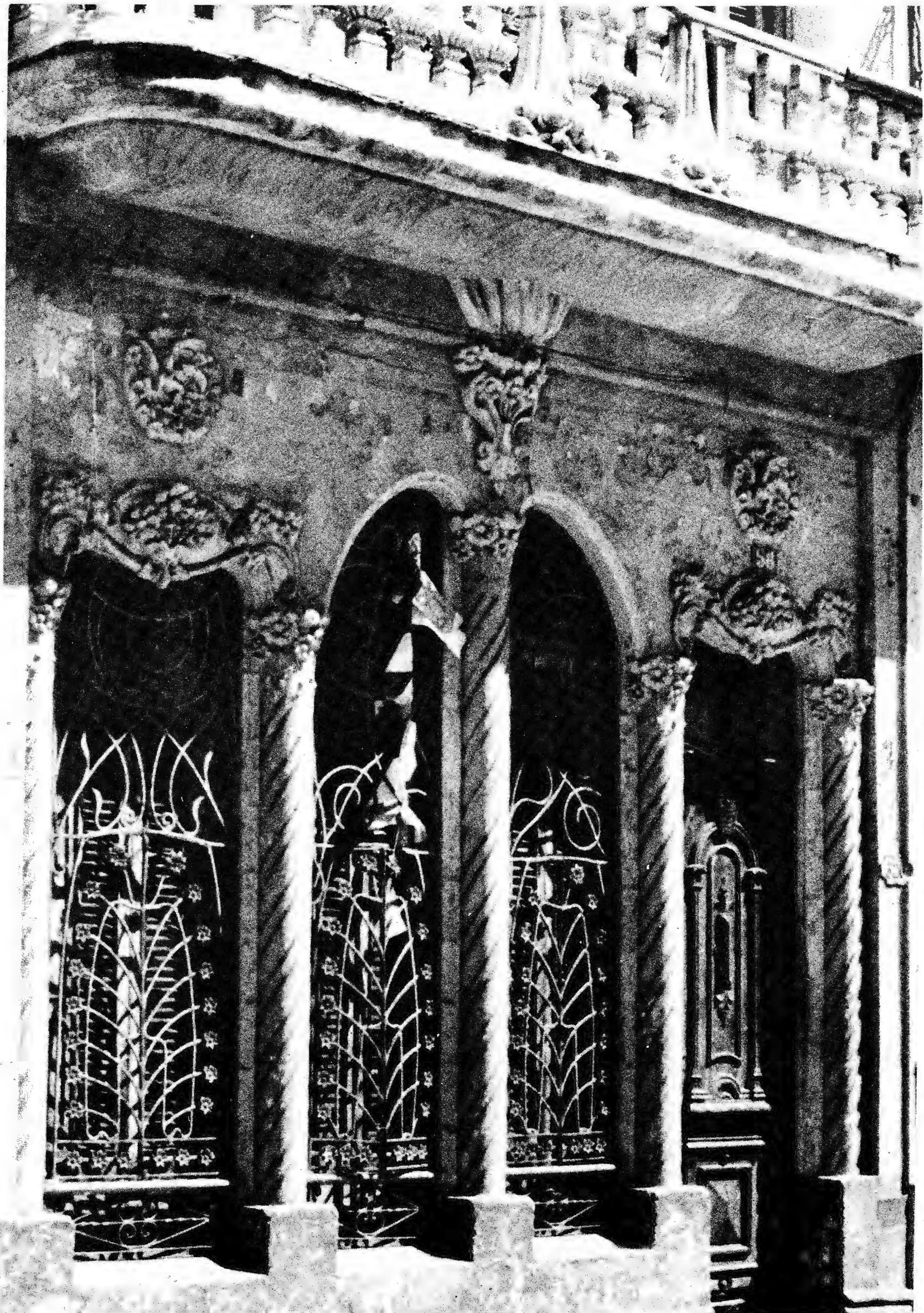


ATREVIDO BALCON DE SILLERIA EN LA CALLE SAN RAFAEL: "ART NOUVEAU" CON INFLUENCIA FRANCESA

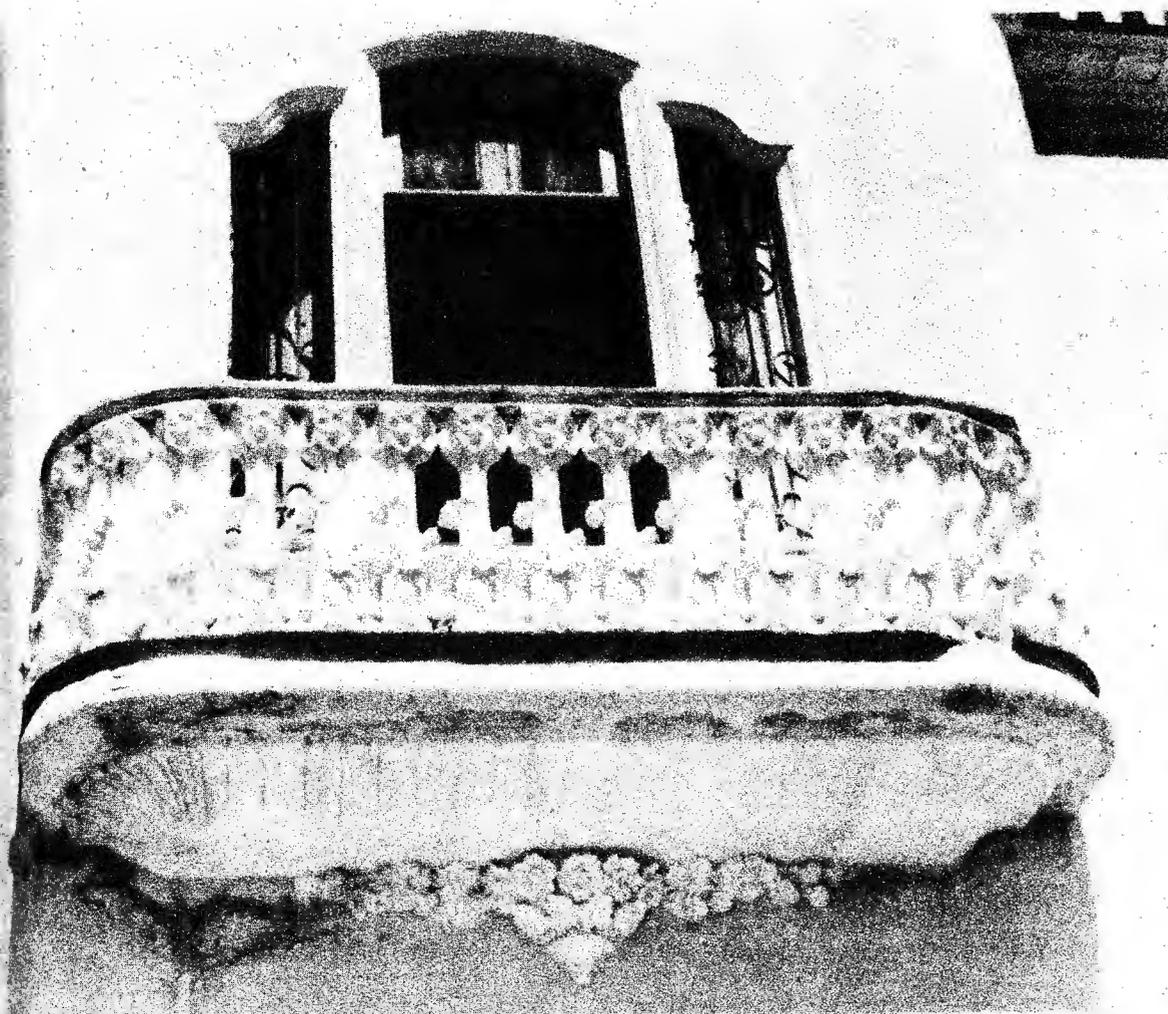
Los balcones abandonan la recta por la curva, en las claves de los arcos brotan medallones, la guirnalda no se ahorra y en la herrería luchan las formas de la naturaleza con las de la geometría. El barroco se infiltra en el Art-Nouveau



DOS MANIFESTACIONES DEL "ART NOUVEAU": LA HERRERÍA Y LA ESCULTURA

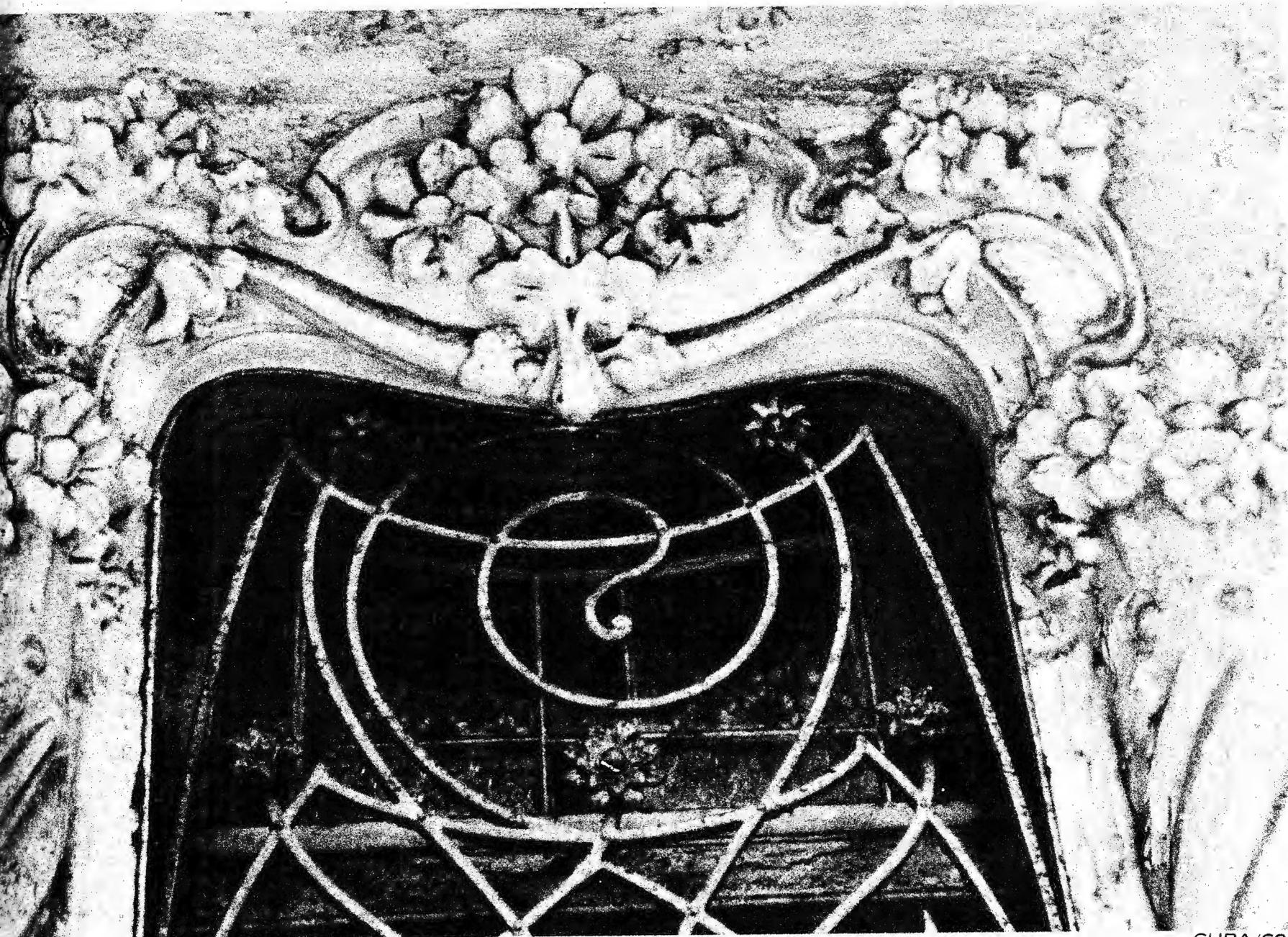


CASA EN LA CALLE DE LAS ANIMAS. NOVEDAD EN LA FORMA, FINURA EN LA ORNAMENTACION: DOS CARACTERISTICAS DEL "ART NOUVEAU" CUBANO FRENTE A OTROS ESTILOS DE ENTONCES



Una de las características del "modernismo" arquitectónico: ventanas múltiples que se hermanan por una secuencia de formas curvas. Se impone el arco rampante. En La Habana quedan unos veinticinco edificios clasificables dentro del Art-Nouveau

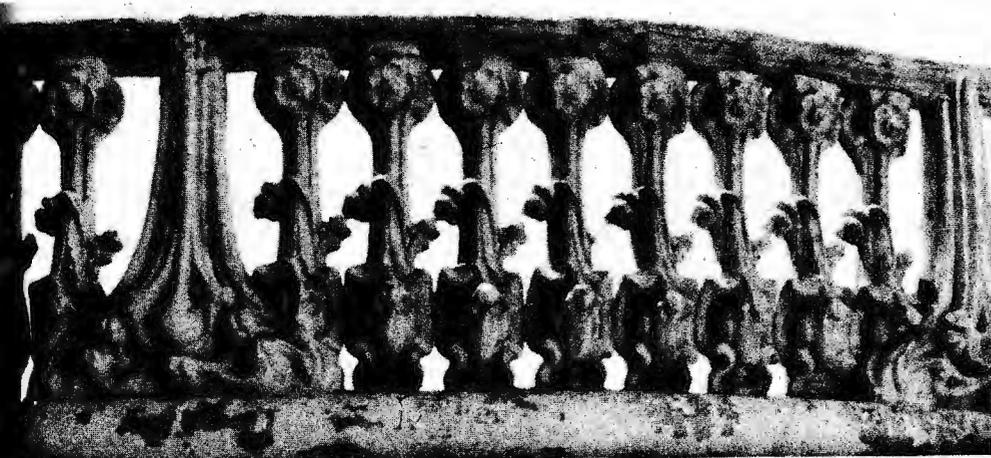
BALCON EN UNA CASA DE LA LOMA DEL MAZO



DETALLE DE UNA VENTANA EN LA CASA DE LAS ANIMAS



CASA EN LA LOMA DEL MAZO, PROYECTADA POR EL MAESTRO ROTLLANT HACIA 1914 PARA DON DAMASO GUTIERREZ CANO. ESPLENDIDA MUESTRA DE NUESTRO "ART NOUVEAU"



DETALLE DE LA BALAUSTRADA

La casa de la Loma del Mazo: orgullo del Art-Nouveau cubano. La proyectó Mario Rotllant, especialista en adornos de cemento y yeso y agudo conocedor del estilo que abrió otros caminos a la arquitectura



UNA ESFINGE DE PIEDRA CUSTODIA LA ENTRADA



DETALLE CENTRAL DE LA ESCALERA

ART-NOUVEAU LA RAMA CUBANA

por el Arquitecto Joaquín Weiss

Fuera de las redes

Entre las distintas manifestaciones de la arquitectura cubana de la primera década del presente siglo figura una que consideramos de indudable filiación con el movimiento contemporáneo europeo del **Art-Nouveau**, fundamento de las modernas tendencias arquitectónicas, de modo que para una cabal evaluación de nuestras obras por sí mismas y en relación con dicho movimiento, se hace imprescindible que recordemos suscitadamente la génesis y el desarrollo de éste en los principales países de Occidente.

A fines del siglo pasado, la arquitectura europea se mantenía aprisionada en las redes de los estilos históricos. Es cierto que desde mediados del siglo John Ruskin y William Morris habían propugnado en Inglaterra la renovación de las artes menores, y que los discípulos del segundo habían fundado en 1888 la **Arts and Crafts Exhibition Society**, cuya finalidad era la de divulgar los trabajos de las artes industriales y la decoración interior, que asumieron entonces allí un carácter muy moderno. Pero, logrado esto, los ingleses, conservadores y prácticos por excelencia, consideraron colmados sus deseos de confort y de renovación del ambiente hogareño, de modo que sus logros en la arquitectura no fueron más allá de una racionalización de los estilos tradicionales.

En estas circunstancias, el pintor y arquitecto belga Enrique Van de Velde comenzó hacia 1890 sus disertaciones en pro de la renovación de la arquitectura, en el curso de las cuales afirmó que la línea, como todo otro elemento figurativo, debía de tener "una justificación casi científica en las sensaciones psicológicas que provoca"; que la máquina era "un estímulo para el logro de una nueva belleza"; y que los ingenieros estaban "a las puertas de un nuevo estilo..." Sin embargo, él se consideraba a sí mismo un artista y el artista como un "creador espontáneo". Al mismo tiempo, Van de Velde construía su propia casa en Uclés, cerca de Bruselas, en un estilo muy personal, sin reminiscencias históricas. Empero, se trataba de un edificio muy sobrio: muros de ladrillo con guarniciones de piedra y formas muy sencillas, en las que apenas figuraban algunas curvas, preludeo del rumbo que eventualmente tomaría el Art-Nouveau. Poco después Van de Velde marchó a Francia, adonde continuó su propaganda arquitectónica, y seguidamente se estableció en Alemania, a la cual fue llamado para dirigir la famosa Escuela de Arte de Weimar. Mientras tanto Van de Velde se incorporó al grupo vanguardista del **Deutscher Werkbund** o Unión Alemana del Trabajo, y proyectó algunas obras, entre ellas el teatro de la Exposición del Werkbund en Colonia (1914) primera manifestación integral de las nuevas tendencias arquitectónicas. Van de Velde se cuenta entre el número de maestros que evolucionaron hacia el funcionalismo, y esto, que mucho lo enaltece, lo sustrajo en definitiva del campo del Art-Nouveau, propiamente dicho.

Lugares de Europa

De ahí que, a los efectos de este movimiento, consideremos más importante la labor de su



CASA DE GUTIERREZ CAÑO. DELICADA EVOCACION, A TRAVES DEL "ART NOUVEAU", DE LOS MIRADORES DE LOS PALACIOS MUSULMANES

compatriota, Víctor Horta, bajo el cual el Art-Nouveau tomó la forma a la vez elegante y depurada que lo caracterizó en Bélgica. Su primera obra, la casa No. 12 de la calle Turín en Bruselas (1893) hoy se consideraría de carácter muy conservador, sin embargo, opina Bruno Zevi que "ya compendia todos los factores de la ecuación continental". No es posible detenernos en analizar los elementos particulares de esta casa, en la que está latente ya el Art-Nouveau, pero sí nos referiremos a su pequeña caja de escalera, celebrada por Zevi como ejemplo de coherencia estilística, lograda a través de lo que él llama el "arabesco funcional". Horta construyó muchas otras casas en Bruselas en las que se fue precisando su estilo, siempre muy sobrio, pero su obra maestra fue la Casa del Pueblo, construida cuatro años más tarde que la casa Turín 12, donde onduló los paramentos exteriores de hierro y vidrio, creando a través de la fluidez plástica una sensación de movimiento, mientras que en el interior del salón de actos introdujo pequeñas armaduras de hierro curvilíneas, de una gracia y ligereza desconocidas hasta entonces en el empleo de este material.

Otro distinguido factor del movimiento belga de renovación arquitectónica fue Paul Hankar, el cual trabajó en un estilo semejante al de Horta. En cambio, otros arquitectos como Hoffman —que extendió el movimiento a Lieja y Amberes— exageraron el aspecto decorativo, prelujiando los excesos en que habría de incurrir el Art-Nouveau en otros países.

Ya nos hemos referido a la extensión del Art-Nouveau a Alemania —donde se conoció como el **Jugendstil**— y a la formación del grupo del Deutscher Werkbund. Tenía éste la finalidad de lograr una estrecha colaboración entre los arquitectos y la industria, alcanzado lo cual Alemania se puso a la cabeza del movimiento. A éste se sumaron allí numerosos arquitectos y artistas que produjeron obras de muy variados matices, hasta que grandes figuras como Pedro Behrens y Walter Gropius orientaron el movimiento hacia formas escueltas basadas en su función.

Junto a Alemania, Austria se unió también al Art-Nouveau. El primero en apartarse de los estilos históricos fue Otto Wagner, profesor de la Academia de Viena, el cual tendió desde el principio a resolver sus programas a base de formas abstractas. El movimiento fue apoyado primero por el grupo de la **Secesión Vienesa**, que incluía pintores decoradores y arquitectos, y más tarde por el **Wiener Werkstätte** (Taller Vienés) que puso mucho énfasis en la renovación de las artes menores. En Austria se distinguieron, además de Wagner, Olbrich y Hoffman, quienes evolucionaron de lo botánico-curvilíneo a lo lineal-abstracto.

En Francia el movimiento tuvo sus primeras manifestaciones hacia 1896 bajo el nombre de **L'Art Moderne**, afectando primero a las artes menores y luego a la arquitectura. Dos años después Hécctor Guimard proyectó las estaciones del ferrocarril metropolitano de París (el Metro) en dicho estilo, el cual practicaron discretamente Le Coeur, Plumet, Sorel y Der-

vaux. No obstante, el alarde decorativo con tendencia eminentemente naturalista de las obras de otros arquitectos, y especialmente de algunos de los pabellones de la Exposición Internacional de 1900, provocaron una reacción hacia lo histórico, particularmente los estilos nacionales de la época de los Luises, más o menos racionalizados, de modo que Francia nos reanudó su contacto con el movimiento moderno hasta 1925. Aún entonces, muchos de los pabellones de la Exposición de Artes Decorativas de París evocaban el Art-Nouveau.

No faltaron en Italia arquitectos que abrazaron el movimiento moderno —llamado allí **Stile Liberty**— como Ernesto Basile y Raimundo D'Aronco. Dos importantes exposiciones internacionales, la de Turín en 1902 y la de Milán en 1906, ofrecieron amplias oportunidades para ensayar nuevas formas arquitectónicas y decorativas, y así vemos que el Pabellón de la Rotonda en la Exposición de Turín, proyectado por D'Aronco, es considerado por Woerman "una creación pintoresca y fantástica con todos los caracteres de una arquitectura nueva". Pero fuera de estas exposiciones, hallamos muy pocos ejemplares del Liberty propiamente dicho. Italia aún vivía prendida de su glorioso pasado arquitectónico, y el Art-Nouveau tomó el camino de una síntesis modernizante de elementos barrocos, románicos y toscanos.

España y las conclusiones

En España el movimiento se conoció como **Estilo Modernista**, y se concretó a Cataluña. Allí se distinguieron Luis Domenech y Montaner (Palacio del Orfeón Catalán, en Barcelona) y José Puig y Cadafalch (Casa Amatller, casa No. 35 en el Paseo de la Gracia) cuyo punto de partida en la arquitectura fue el gótico de los siglos XIV y XV —último estilo en que Cataluña tuvo escuela propia— llegando a una síntesis de lo tradicional y lo moderno de relativa originalidad, aunque de un decorativismo excesivo, sin la función psicológica que Van de Velde le asignaba a la línea. Más originales aún fueron las obras de Antonio Gaudí, para el cual la recta era la "línea de los hombres", la curva la "línea de Dios". Las formas que empleaba este gran maestro tenían un carácter naturalista, entre botánico y cartilaginoso, tendencia no sin precedentes en algunas escuelas del último gótico en Alemania. A través de estas formas, Gaudí, frente al "linealismo estructural" del Art-Nouveau, trataba de realizar un ideal de "continuidad plástica". Su obra más conocida, la inacabada iglesia expiatoria de la Sagrada Familia en Barcelona, no es precisamente la más representativa de su estilo, cuyas características se aprecian mejor en sus casas privadas, la casa Milá, la casa Batlló, el palacio Güell, etc. Lo curioso es que Gaudí, además de un gran artista era un gran técnico, como lo demuestran las complicadas fórmulas matemáticas que aplicó en las construcciones del parque Güell. Sin embargo, sus formas arquitectónicas eran demasiado personales y alejadas del naciente espíritu funcionalista para que sus obras formaran escuela. De todos modos, el examen de la arquitectura catalana de fines del siglo XIX y principios del XX nos lleva a la conclusión de que, cualquiera que haya sido la procedencia de los constructores que ejercie-

ron en Cuba, no cabe hablar de influencia catalana en la arquitectura cubana de la misma época por el simple hecho de la riqueza plástica de algunos edificios.

De esta breve ojeada sobre la arquitectura europea del siglo pasado y principios del presente se llega a las siguientes conclusiones: primero, que toda la arquitectura de Occidente entre 1893 y 1914 estuvo más o menos influida por el Art-Nouveau de origen belga, el cual en algunos países degeneró en su exagerado decorativismo y en otros evolucionó hacia la sencillez y las formas abstractas, como prólogo de la arquitectura funcionalista contemporánea, segundo, que en cada país la nueva arquitectura revistió un matiz propio, de acuerdo con sus condiciones ambientales y el temperamento de sus intérpretes, tercero, que el Art-Nouveau, más que un **estilo homogéneo**, constituyó un **movimiento** en pro de la renovación de la arquitectura, que tuvo la virtud de incitar a los arquitectos de Occidente a liberarse de la influencia de los estilos históricos.

Veamos ahora qué acontecía en el mundo arquitectónico cubano por los años en que el Art-Nouveau campeaba en Europa. Al constituirse la República en 1902 nuestra arquitectura, que en el lento decursar de la vida colonial se había mantenido durante el siglo XIX dentro del marco de un discreto neoclasicismo, se vio de repente sometida a diversas influencias internas y externas. Las principales, según las vemos, se debieron a la distinta formación y procedencia de los arquitectos y constructores que aquí ejercieron entonces. Figuraban entre éstos los graduados de Maestro de Obra de la extinguida Escuela Profesional de La Habana, muchos de los cuales obtuvieron título de Arquitecto en la recién fundada Escuela de Arquitectura mediante cursos complementarios. Por otra parte, contábamos con numerosos canteros y aparejadores catalanes, isleños y de otras procedencias que acudieron al país atraídos por las perspectivas de trabajo, los cuales con frecuencia determinaban o interpretaban los exteriores de los edificios según su gusto y experiencia, generalmente barrocos. Había casos particulares, como el del arquitecto norteamericano Newton, de formación académica, que tan saludable influencia ejerció a través del Negociado de Construcciones Civiles de la Secretaría de Obras Públicas y a través de sus propias obras; del arquitecto francés Charles Brun, que proyectó algunas residencias privadas; del arquitecto español Tomás Mur, proyectista de la Lonja del Comercio y del antiguo edificio del Diario de la Marina; y, por último, el caso extraordinario del ingeniero cubano, graduado en el extranjero, don José Toraya, que hizo gala de su conocimiento y maestría sobre los estilos históricos al proyectar indistintamente y con éxito en formas clásicas, renacentistas, moriscas y modernizantes, rozando casi con el Art-Nouveau. Como si esto fuera poco, de los Estados Unidos, a través de varios conductos, recibimos la influencia de sus construcciones de madera, sus **cottages** y **bungaloes**, que proliferaron en nuestras ciudades y especialmente en nuestras playas.

No es cosa ahora de analizar la labor arquitectónica de cada uno de estos grupos o per-

sonas, puesto que es suficiente conocer la complejidad, y aún pudiéramos decir, desorientación estilística, que reinaba en nuestra profesión cuando a principios de este siglo terminó la hegemonía de la arquitectura española, desorientación muy semejante, en pequeño, a la que existía en la arquitectura europea a fines del siglo anterior, cuando hizo su aparición en ella el Art-Nouveau. Pero de lo que sí debemos tomar nota es de que también aquí se produjo este estilo o tendencia, que pudo igualmente haber orientado nuestros esfuerzos hacia la renovación de la arquitectura después del ciclo colonial, lo que no se logró por razones también semejantes a las que frustraron el movimiento en algunos países de Europa.

Caminos a la Isla

Ahora bien: ¿por qué cauces llegaron a Cuba los contactos con el Art-Nouveau europeo...? Sin descontar la posibilidad de que algunos de los practicantes de la nueva arquitectura en Cuba hubieran conocido sus obras directamente en Europa, es indudable que nuestros arquitectos y constructores recibían algunas de las publicaciones extranjeras de arquitectura, entre las cuales figuraban las italianas *Per il Arte y L'Architettura Italiana*, las alemanas *Modern Bauformen y Architektur der Neuen Frein Schule*, y las francesas *L'Architecture Francaise au XX^o Siecle et Immeubles Modernes de Paris*. Sin duda también llegaron aquí los folletos ilustrados de las Exposiciones de Turín, Milán y París, con sus construcciones en Art-Nouveau, de todos ellos derivaron nuestros practicantes sus ideas, y de ahí que aquí también hubiese diferencias de carácter entre sus obras.

En efecto, hallamos un cierto número de construcciones a las que llamaríamos en Art-Nouveau **purista** o de filiación franco-belga. ¿Cuáles son sus características? Independencia de los estilos históricos, formas arquitectónicas y decorativas de carácter naturalista y cartilaginoso, balcones curvilíneos, vanos enmarcados por guirnalda y arabescos de poco relieve y en pequeña escala, ventanas múltiples armonizadas entre sí por una secuencia de formas curvas, predominando el arco rampante, capiteles fitomorfos y herrería formada por elementos largos arrolladizos, como los vástagos de la vida, u ondulantes como cintas. Otro número de edificios clasificables como Art-Nouveau presentan influencias barrocas: junto a las formas típicas del Art-Nouveau se emplean elementos clásicos más o menos adulterados y otros de indistinto origen, como arcos trilobulados y en herradura, se introducen grandes mensulones bajo los balcones y cornisas, las claves de los arcos se decoran con medallones y macollas, las formas ornamentales son más gruesas y rígidas, y las de la herrería tienden más a la geometría que a la naturaleza. Y ya, finalmente, figuran por la misma época otras construcciones netamente barrocas, que quedan fuera de nuestra consideración.

Naturalmente que sería interesante conocer los nombres de los constructores de estas obras, pero sobre ello no estamos bien informados. El principal, en lo que el Art-Nouveau "purista" se refiere, parece haber sido Mario Rot-

llant, al cual nuestra interesante revista del primer cuarto del siglo, *El Figaro*, menciona en dos ocasiones. Hacia 1907 Rotllant estableció en La Habana "una magnífica fundición de adornos de cemento para edificios y de obras de yeso para interiores". Sin embargo, es evidente que no se trataba de un simple industrial dedicado a reproducir ciertos elementos estandarizados —como ocurrió con otros talleres de fundición de cemento— sino de un hombre conocedor del Art-Nouveau y de no poca capacidad para la composición arquitectónica, como lo atestigua el *chalet* que proyectó para el señor Dámaso Gutiérrez en la Loma del Mazo. Sin duda alguna, consideramos esta casa como una de las obras más características y mejor logradas del Art-Nouveau purista en cualquier parte, en el género de residencia suburbana. Hay en ella una unidad de carácter en sus cuatro fachadas, una originalidad y una gracia en las formas particulares como no se había logrado aunar antes en Cuba. Rotllant construyó varios de los pabellones de la Exposición Nacional celebrada en la Quinta de los Molinos en febrero de 1911, mereciendo el Gran Premio de la Sociedad de Ingenieros y Arquitectos por la mejor construcción, medalla de la Sociedad de Constructores y Contratistas, y "un gran premio y varias medallas por construcciones ornamentadas". Intervino, además, en el proyecto o decoración del llamado palacio de Antonio Díaz Blanco en la calle de Belascoáin y también en la hermosa quinta que poseía en Cojimar el señor Joaquín Boada, en el edificio de la Colonia Española de Guanajay, en el Colegio Notarial de La Habana, en la fábrica de cigarros El Cuño y "en un centenar de modernas construcciones tanto en La Habana como en el interior de la República". Aún admitiendo cierto interés publicitario por parte de *El Figaro*, no pueden dejar de tomarse en cuenta las palabras de sus reseñas sobre las obras de Rotllant. En ellas se le califica como "un artífice de indiscutible mérito, cuyos trabajos han merecido siempre los más entusiastas elogios"; "un hombre modesto, cuyo nombre va unido a las mejores construcciones del Vedado y de La Habana"; uno de los que con más tesón han roto con los viejos moldes e iniciado la modernización de nuestra hermosa ciudad"; etc. Estas últimas palabras son de especial significación, puesto que corroboran que por esta época —primera década del siglo— hubo un movimiento modernizante en nuestro mundo arquitectónico del cual se tenía plena conciencia. Sin embargo, muchos tildaban estas manifestaciones indistintamente de "catalanismo"...

La renovación cubana

Fuera de Rotllant, sólo conocemos el arquitecto de otra obra en Art-Nouveau "purista", Reina esquina a Campanario, que fue nuestro distinguido compañero ya desaparecido, Eugenio Dedjot. Observemos bien la forma cóncavo-convexa de los balcones, el carácter cartilaginoso de algunas formas, la decoración naturalista, y las formas de la herrería. Otro arquitecto, también fallecido, Francisco Ramírez Ovando, construyó la antigua casa del señor Francisco Pons frente a la Avenida del Puerto, donde posteriormente estuvo instalado el Ministerio de Estado, en un Art-Nouveau de matiz barroco, con influencias en el interior

del estilo Luis XV. Por otra parte se señala al maestro Arturo Marqués como constructor del llamado palacio Cueto, en Muralla esquina Inquisidor, en un Art-Nouveau ampuloso. Otros maestros que ejercieron por esta época, como Naranjo, Pujol y Oramas, fueron francamente barrocos, destacándose sus obras en distintas partes de la ciudad —especialmente en San Lázaro, Reina y Prado— por sus formas ricas y caprichosas. Obra "maestra" de este neo-barroco criollo es la casa Morro No. 1, erigida por Naranjo para el señor Dionisio Velasco en la primera década del siglo.

Algunas de las obras aquí ilustradas indudablemente serían ya conocidas por el lector, pero lo que acaso desconocería es que se conservara tal número de ellas. Hemos contado unas veinticinco construcciones existentes que pueden clasificarse dentro del Art-Nouveau, de modo que teniendo en cuenta las muchas que habrán desaparecido en la gran renovación arquitectónica que se ha efectuado en nuestra capital desde entonces a la fecha, pudiéramos decir que al finalizar la primera década del siglo o poco después contábamos con el doble de ese número. En conjunto, estas obras "modernistas" pudieron servir de estímulo para la renovación de nuestra arquitectura, conduciendo a un arte lineal-abstracto, como en Alemania y Austria, pero se frustró, como en otros países europeos, y fue el neo-barroco el principal causante de esta frustración. Su mixtificación con el Art-Nouveau, su arbitrariedad de formas y sus exageraciones plásticas provocaron la natural reacción, en la cual los arquitectos no supieron distinguir entre lo uno y lo otro.

Esta reacción, auspiciada por las primeras generaciones de graduados de nuestra Escuela de Arquitectura y algunos pocos graduados en el extranjero, significó que hubo de pasar unos veinte años —aproximadamente hasta 1930— antes de que pudiéramos empalmar de nuevo con el movimiento occidental de renovación arquitectónica, cuando éste ya había alcanzado su madurez en Europa. Sin embargo, este retraso tuvo su compensación. Recordemos que en ese espacio de tiempo se produjo aquel cúmulo de construcciones renacentistas que aún enaltecen a La Habana y que prestigiaron y dieron personalidad al Vedado, y, seguidamente, la multitud de construcciones eclécticas en las que nuestros arquitectos mostraron su habilidad para lograr nuevas síntesis de los estilos históricos aplicados a nuestros programas arquitectónicos, especialmente la vivienda. Es indudable que esta experiencia capacitó mejor a nuestros arquitectos para emprender más tarde la renovación de nuestra arquitectura, adquiriendo, en un tiempo relativamente corto, pleno dominio sobre las tendencias modernas.

De todos modos, esperamos, por lo menos, que dejemos de referirnos desdeñosamente a esa primera década de nuestra arquitectura republicana como la época del **catalanismo**, pues representa el momento en que nuestros arquitectos y practicantes, rebelándose contra la tradición colonial, trataron de abrir nuevos cauces a la arquitectura. Gracias a ello, floreció entre nosotros una rama del **Art-Nouveau**, propulsor y primera fase de la arquitectura contemporánea.

ART-
NOUVEAU

**Art-Nouveau
en Cuba:
preludio de
la arquitectura
contemporánea**

ANAFORUANA

FIRMA ABAKUA

TRASMITE PODERES MAGICOS

